

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

10 października 2008 r., nr 41 (914) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

Postępuje modernizacja krakowskiego systemu ciepłowniczego

# OCZEKIWANY KONIEC REMONTU

Kolejny rok remontowy Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej S.A. w Krakowie kończy się sukcesem. Pracownicy Jednostki Realizującej Projekt nr 2004/PL/16/C/PE/006 chwilowo odetchnęli. Tegoroczny sezon remontowy był bardzo gorący – presja terminów, świadomość uciążliwości realizowanych robót w terenie, anomalie pogodowe... Ale uzyskane efekty są zwięźsze-

niem wielomiesięcznego trudu. To przecież kolejne kilkadziesiąt kilometrów wymienionych starych rur w sieci ciepłowniczej, na niezawodne i oszczędne w eksploatacji rurociągi w technologii preizolowanej i zamontowanie ponad dwustu nowoczesnych węzłów ciepłych, umożliwiających pobór ciepła w zależności od potrzeb.

(CIĄG DALSZY NA STR. 12)

www.glos-in.krakow.pl

**RADIO TAXI  
PARTNER**  
**96-88**  
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA  
**SOLIDNE TAXI!**  
**0800 33-96-33**

**ZNICZE**  
**PRODUCENT**  
DUŻY WYBÓR NISKIE CENY  
HURT - DETAL  
FHP MAGO KRAKÓW - ŁĘG  
UL.N.M.PANNY 78 Tel.012 642-25-61  
Dojazd autobusem 113  
**WWW.ZNICZE.KRAKOW.PL**

Wbudowano akt erekcyjny pod nową instalację oczyszczania gazu koksowniczego w krakowskiej koksowni

# GAZ CAŁKIEM OCZYSZCZONY



Z kielnią – Ryszard Opyrczał, kierownik krakowskiej koksowni.

3 października bm. nastąpiło uroczyste podpisanie aktu erekcyjnego pod nową inwestycję w krakowskim oddziale ArcelorMittal Poland. W miejscu gdzie akt wmurowano powstaną nowe instalacje wydziału chemicznego krakowskiej koksowni.

O tę modernizację zabiegano przez kilka lat, głównie z powodu uciążliwości dla środowiska obecnej sta-

rej instalacji. W maju br. podjęte zostały w tej sprawie dwie najważniejsze decyzje. Po pozytywnej decyzji Wydziału Architektury UMK zatwierdzającej projekt budowlany i udzielającej pozwolenia na budowę, Komitet Alokacji Kapitału w Luksemburgu zatwierdził wniosek ArcelorMittal Poland S.A. o finansowaniu tej inwestycji.

(CIĄG DALSZY NA STR. 5)

**Plus**  
NOWE TELEFONY  
PRZEDŁUŻANIE UMÓW  
ALEJA RÓŻ 16  
Nowa Huta 16

Jesienna wyprzedaż odzieży  
i butów firmy „KAPPA”  
**PRZECENA DO 80%**  
6.10-17.10.2008, godz. 10-18  
Kraków, ul. Ujastek 5B/9  
Informacje tel. 012/644 09 89

**DELIKATESY ZIKO**  
✓ Klopsy w sosie pomid. Łowicz 580 g 5,99 - 5,29  
✓ Ser żółty Gouda 1 kg 14,20 - 12,99  
✓ Majonez kielecki 250 g 3,90 - 3,29  
✓ Frytki karbowane Aviko 450 g 4,19 - 3,59  
✓ Proszek do prania Vizir 2 kg 17,20 - 15,99  
**OS. PIASTÓW 60**

**KOLEKTORY SŁONECZNE**  
**KOMINKI**  
z płaszczem wodnym  
**KLIMATYZACJA**  
dobór → montaż → serwis  
www.marax.biz  
e-mail: biuro@marax.pl  
**MARAX**  
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24  
tel/fax: 012 644 13 12 w.24 i 25  
012 643 66 01 w.24 i 25

**REMEDIUM  
APTEKA**  
os. Kazimierzowskie 37, tel. (012) 647 14 48  
pon.-sob.: 8:00-22:00, niedziela: 8:00-18:00  
Dogodne miejsca parkingowe oraz dojazd komunikacją miejską:  
przystanek "D.H. WANDA"

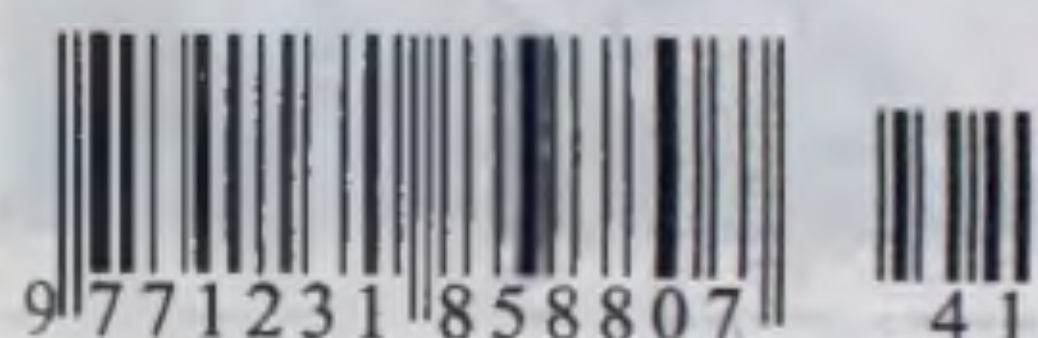
Linie tramwajowe:  
9, 10, 14, 16, 17  
20, 21, 40.

Linie autobusowe:  
125, 132, 142, 152,  
172, 425, 502, 604.

**NASZE CENY MÓWIĄ  
SAME ZA SIEBIE!**

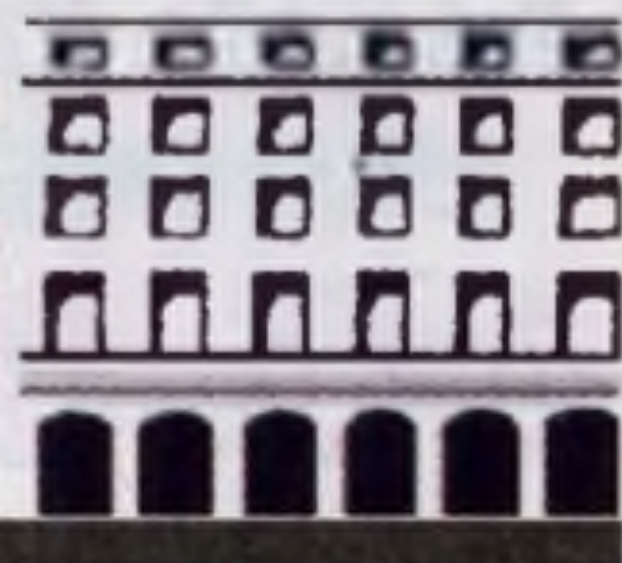
**Mieszkania od 5.200 zł/m<sup>2</sup>**  
Inwestycja przy ul. Architektów  
Spółka Mieszkaniowa „Pogórze” Sp. z o.o.  
ul. Chmieleniec 39/A, Kraków  
tel. 012-263-77-29; 012-357-60-68  
www.smpogorze.pl

**RADIO TAXI BARBAKAN**  
**96-61**  
**0800 400 400**





# CENTRUM I OKOLICE



## KRÓTKO O DZIELNICY

● 19 października, w przyszłą niedzielę, w kościele Arka Pana odbędzie się premierowy pokaz filmu „Świadek” opartego na książce napisanej przez kardynała Stanisława Dziwisza, wieloletniego sekretarza kardynała Karola Wojtyły, a później papieża Jana Pawła II. Pokaz filmowy odbędzie się w ramach koncertów Nowa Huta Dłaczego Nie?! Na film będzie można wejść na podstawie zaproszeń wydawanych w Ośrodku Kultury Kraków Nowa Huta. Jako patron medialny otrzymaliśmy skromną pulę zaproszeń, które prześlemy Czytelnikom we wtorek, od godz. 10.00 w sekretariacie redakcji. (P)

W najbliższą sobotę i niedzielę

## XXVIII GIEŁDA MINERALÓW I SKAMIENIAŁOŚCI

W najbliższą sobotę i niedzielę (11 i 12 października br.) w Nowohuckim Centrum Kultury odbędzie się XXVIII Międzynarodowa Wystawa i Giełda Mineralów, Skamieniałości i Wyrobów Jubilerskich „Natura 2008”. W wystawie weźmie udział ponad 80 wystawców z kraju i zagranicy (m.in. z Rosji, Ukrainy i Litwy), którzy zaprezentują eksponaty pochodzące z całego świata: minerały, skały, skamieniałości, wyroby użytkowe z kamieni ozdobnych, wyroby jubilerskie oraz preparowane owady tropikalne, zwierzęta morskie i muszle. Eksponaty nie tylko będzie można obejrzeć, ale również zakupić po atrakcyjnych cenach.

– Na wystawie będzie można zobaczyć również wiele ciekawych eksponatów paleontologicznych, na przykład skamieniałe drewno z terenów Polski czy skamieniałości z Maroka liczące ponad 200 milionów lat – zachęca do odwiedzin giełdy komisarz wystawy Stefan Wolski.

Podczas wystawy, tak jak w latach poprzednich, prowadzona będzie kwatera na rzecz Hospicjum św. Łazarza. Na czytelników „Głosu” czeka dziesięć bezpłatnych zaproszeń. (f)

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Jacek DUBAS, lat 51  
Henryk LEWANDOWSKI, lat 76  
Barbara LUCZYŃSKA, lat 78  
Henryk MATUSZCZAK, lat 80  
Tadeusz TAŃCULA, lat 76  
Stanisława SREBRZYŃSKA, lat 90  
Marianna ZIELENIAK, lat 91

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

## GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Faks 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Przy al. Solidarności kasztanowce zaatakowane przez szrotówka schną i kwitną po raz drugi

## ZAKWITŁY KASZTANY!



Od schyłku XX wieku kasztanowce w Polsce zaatakowane przez szrotówkę kasztanowcowiaczką przeżywają ciężkie chwile. Ten mały motylek, który prawdopodobnie przywędrował z Macedonii, bo tam go opisano po raz pierwszy w 1985 roku, jest bardzo uciążliwy, głównie dla drzew kasztanowców białych. Motyl nie zabija od razu kasztanowców, tylko je osłabia. 200 do 300 larw żeruje na miększu liścia, obniżając jego zdolność do fotosyntezy. Zaatakowane liście żółkną,

brunatnieją i zasychają już w czerwcu i lipcu. Czasem drzewo stara się odtworzyć listostan, a nawet potrafi powtórnie zakwitnąć. Takie anomalie możemy obecnie zaobserwować w al. Solidarności, gdzie kasztanowce od kilka lat są opanowane przez szrotówkę. Na razie nie znaleziono skutecznego sposobu na szrotówkę i najlepszą metodą jest po prostu usuwanie zeschniętych liści z larwami i ich spalanie. Ratujmy zatem kasztanowce w al. Solidarności, bo grozi im zagłada. (sp) fot. autor

## KONCERT PAPIESKI

Rada Dzielnicy XVII Wzgórze Krzesławickie, parafia Miłosierdzia Bożego oraz Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta zapraszają na kolejne **Muzyczne Spotkanie na Wzgórzach Krzesławickich** do kościoła Miłosierdzia Bożego (os. Na Wzgórzach 1a). Niedzielny koncert, noszący tytuł „Habemus papam – koncert papieski” rozpocznie się o godz. 17.30. W programie utwory Henryka Mikołaja Góreckiego, Juliusza Łuciuka, Józefa Świdra, Maksa Regera, Charlesa-Marie Widora i Ferencza Liszta. Wykonawcy: Chór Mariański pod dyrekcją Jana Rybarskiego, Dariusz Bąkowski-Kois organy oraz ks. Tadeusz Nosek – recytacje. Wstęp wolny. (f)

## JUNKERS VAILLANT

✓ ARISTON ✓ BERETTA  
✓ TERMET ✓ DUVAL

◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)  
◆ INSTALACJE SANITARNE I C.O.  
◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE  
**MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS**

F.H.U. „RELAX” 648-46-19, 0502 587-520  
os. Niepodległości 3 (obok Pizna Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

NAPRAWY  
KONSERWACJE



## WIEJSKI ZAKĄTEK

Okolice, ul. GUSTAWA MORCINKA, os. Zesławice

## MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE



TERMIN REALIZACJI  
IV kwartał 2008

- ▶ kameralne osiedle trzech budynków mieszkalnych, miejsce idealne dla osób lubiących ciszę i spokój
- ▶ 72 mieszkania o powierzchni 38 - 85 m<sup>2</sup>
- ▶ cena: od 4 601 zł do 4 922 zł za m<sup>2</sup> brutto
- w cenie mieszkania:
  - komórka lokatorska
  - balkon
  - parking ogólnodostępny dla mieszkańców
- ▶ 24 garaże, w cenie: 22 000 zł netto + 22 % VAT
- ▶ teren ogrodzony
- ▶ plac zabaw dla dzieci
- ▶ sprawdzony Inwestor
- ▶ w planach zagospodarowania:
  - teren przeznaczony pod budownictwo mieszkaniowe
  - ▶ planowany rozwój infrastruktury drogowej zapewni szybki i bezkolizyjny dojazd do centrum Krakowa



TBS "Krak-System" S.A.  
ul. Śliwkowa 6, Kraków 31-982  
tel. 12/ 644 99 88, 642 02 20  
www.krak-system.com.pl

## W PRACY SIŁA!

SIŁOWNIA / FITNESS / TANIEC / JOGA / AQUA / ZAJĘCIA DLA DZIECI



300% NORMY

Wellness Club Park wodny

www.Wellness.ParkWodny.pl  
Park Wodny w Krakowie  
Kraków, ul. Dobrego Pasterza 126  
tel. 012-61-63-156

15% zniżki\*  
na jednorazowe zajęcia  
w Klubie Wellness  
31.10.-2008 r.

# ZAGRAĆ OBŁĘD I ŚWIĘTOŚĆ

– Kiedy byłam uczennicą Liceum Sobieskiego w Krakowie, biegłam do Starego Teatru po kilka razy na to samo przedstawienie. Kochałam się w aktorach, zmieniałam tylko w pamiętniku kartki z nazwiskami. Trela, Nowicki (która nastolatka tego nie czuła?) – nie śmiałam ich nawet prosić o autograf... Tak w jubileuszowym wspomnieniu o Starym Teatrze napisała Dorota Segda, jedna z najwybitniejszych aktorek swojego pokolenia.

Jest rok 1997. Księgarnia Odeon w Rynku Głównym w Krakowie. Album o Starym Teatrze podpisują niektórzy bohaterowie, m.in. Jerzy Trela, Jan Nowicki i... Dorota Segda. Teraz już aktorka i koleżanka dawnych swoich idoli scenicznych. Co wtedy czuła? Czy przypominała sobie to, jak oglądała na scenie przy placu Szczepańskim Jerzego Trelę jako Konrada w *Dziadach* czy Jana Nowickiego jako Wielkiego Księcia w *Nocy listopadowej*. Nie mogą nie poddać się sam wzruszeniu, gdyż należą do tego samego pokolenia co Dorota Segda i też uczyłem się miłości do sztuki teatru, oglądając te same co Dorota Segda przedstawienia.

Dorota Segda nazwała Stary Teatr niezwykłym miejscem, bo stał się on jej prawdziwym teatralnym domem, miejscem wielu sukcesów aktorskich. Tu zagrała m.in. Mańkę w *Ślubie Gombrowicza* i Salusię w *Śnie srebrnym Salomei* Słowackiego. Miała szczęście terminować u takiego mistrza jak Jerzy Jarocki (zdaniem wielu aktorów, to naj-

ważniejszy nauczyciel aktorów Starego Teatru). Pracowała też m.in. z Andrzejem Wajdą. Ten reżyser powierzył jej rolę Ofelii w *Hamlecie* i Panny Młodej w *Weselu*. – Jednak praca z Jarockim,



Jan Nowicki, Dorota Segda i Jerzy Trela podczas podpisywania albumu o Starym Teatrze, Kraków 1997.

role zagrane u niego, już na zawsze pozostaną w moim krwiobiegu – wspomina aktorka.

Dorota Segda jest aktorką, która potrafi znakomicie wcielić się w postacie zarówno z wielkiego dramatu, jak i wielkiej komedii. Jest w niej coś ze *Świętej Joanny*, a zarazem Anieli ze *Ślubów panińskich*. W jej grze nie ma miejsc pustych, niewygranych, jest

wielka, autentyczna prawda. Talent podparty pracą i znakomitą warsztatem pozwala nam sądzić, że jeszcze nieraz zobaczymy Dorotę Segdę w wielkim klasycznym i współczesnym repertuarze.

Film w niewielkim tylko stopniu ukazał jej umiejętności. Zagrała w kilku ciekawych obrazach, takich jak: *Tato* czy *Siostra Faustyna*. Te filmy pokazały szeroką gamę możliwości interpretacyjnych aktorki. Niełatwo jest bowiem zagrać tak doskonale obłąd, a zarazem w innym miejscu – świętość. Segdzie udało się poprowadzić *Świętą Faustynę* do sukcesu (film otrzymał wiele nagród). Zresztą sama

aktorka jest laureatką najbardziej prestiżowych wyróżnień w dziedzinie teatru i filmu. Nagrody im. A. Zelwerowicza czy Z. Cybulskiego. Wyróżnienia te są dowodem, że choć Segda nie gra dużo, za to wybiera starannie tematy, które dopasowuje do swych możliwości aktorskich, do swojej jakże bogatej osobowości. Poza aktorstwem teatralnym i filmowym, jest także pedagogiem w

Szkole Teatralnej w Krakowie (w której kiedyś sama studiowała, była m.in. studentką Jarockiego).

Na swojej drodze spotkała wielkich ludzi sceny, którzy przekazali jej praktyczną mądrość teatru. Jak wspomina egzaminy u Jarockiego były zawsze świętem, a przecież dane było aktorce zetknąć się z niezłym już Jerzym Grzegorzewskim. Praca z nim to było poszukiwanie i wyzwalanie jakiejś tajemniczej energii, wejście w przestrzeń, w świat, w którym tworzy się forma – tak charakterystyczna dla niego – wspomina po latach. A kiedy debiutowała w końcu lat 80. jej koleżdy mówiły, szkoda, że nie była w *Starym*, kiedy pracował z nami Swinarski – wtedy to był teatr. Choć nie grała u Swinarskiego, wychowała się także i na jego wielkich inscenizacjach *Dziadach* i *Wyzwoleniu*.

16 października br. (w czwartek) Dorota Segda będzie gościem Ośrodka Kultury im. Cypriana Kamila Norwida na os. Górali 5, w ramach cyklu *Portrety ludzi teatru, filmu, estrady*. Początek spotkania o godz. 18.00.

DARIUSZ DOMAŃSKI

Fot. autor

Cytaty pochodzą z książki pt. *Taki nam się snuje dramat*, album wspomnień o Starym Teatrze (autorstwa Dariusza Domańskiego).

## DO TRZECH RAZY SZTUKA

3 października pracownicy ochrony sklepu Media Markt ujęli mężczyznę, który przechodząc przez bramki, wzbudził alarm. Doprowadzony do pokoju zatrzymał wyjął z kurtki cyfrowy aparat fotograficzny „Olympus”, a z kieszeni spodni akcesoria do tego aparatu. Wartość skradzionego aparatu wynosiła 1 tys. zł. Pracownicy ochrony wezwali policję. Przeglądając taśmy z monitoringu, ustalili, że złodziej wyjął aparat z opakowania, które schował w stojącej na hali sprzedażnej lodówce. Pracownicy ochrony skojarzyli, że kilka dni wcześniej w innej lodówce znaleźli też opakowanie po aparacie fotograficznym firmy „Sony” wartości 1 tys. zł, a jeszcze wcześniej w bębnie pralki automatycznej znaleziono opakowanie po aparacie fotograficznym marki „Fuji” o wartości 1200 zł. W czasie sprawdzania zapisów monitoringu z poprzednich dni okazało się, że sprawca był ten sam.

Policjanci zatrzymali złodzieja i przedstawili mu zarzuty kradzieży trzech aparatów cyfrowych. Jak się okazało, był on też poszukiwany do odbycia kary wzięcia. Mężczyzna ma 57 lat. Jest mieszkańcem os. Zielonego. (jdz)

## BIEG MEMORIAŁOWY IM. B. WŁOSIKA

W najbliższą sobotę, 11 października, odbędzie się czternasty już Bieg Memoriałowy im. Bogdana Włosika. Podobnie jak w latach ubiegłych trasa będzie wiodła ulicami Nowej Huty, spod Bramy Głównej krakowskiego oddziału ArcelorMittal Poland pod kościół Arka Pana. Sygnał do startu o godz. 12.15 dadzą rodzice Bogdana – państwo Irena i Julian Włosikowie.

Zamiarem organizatorów, czyli Komisji Robotniczej Hutników NSZZ „Solidarność”, obok popularyzacji cieszących się coraz większym wzięciem biegów ulicznych, jest pielęgnowanie pamięci o ludziach, którzy poświęcili życie, zdrowie i czas ideałom Solidarności. Właśnie nieopodal mety biegu 26 lat temu zginął młody hutnik – Bogdan Włosik. Uczył się w technikum, pracował w ówczesnej Hucie im. Lenina. Podczas demonstracji, jaka odbywała się 13 października, zastrzelił go na ulicy, pod kościołem Arka Pana, kapitan Służby Bezpieczeństwa po cywilnemu.

W biegu mają prawo startu wszystkie osoby od lat 12 (rocznik 1996), które dokonają zgłoszenia osobiście lub telefonicznie w biurze zawodów. Warunkiem uczestnictwa w biegu jest otrzymanie numeru i żetonu startowego, posiadanie dokumentu tożsamości oraz zaświadczenia lekarskiego o zdolności do uczestnictwa w biegu. Osoby niepełnoletnie powinny posiadać pisemną zgodę rodziców. Wydawanie numerów startowych i podpisanie listy startowej będzie miało miejsce od godz. 10.00 do 11.45 w dniu startu w budynku administracyjnym „S” krakowskiego oddziału ArcelorMittal Poland S.A. Podczas biegu i na mecie uczestnicy muszą posiadać żeton i przypięty numer startowy i pokonywać dystans zgodnie z wytyczoną trasą. Uchybienia w tym zakresie powodują brak klasyfikacji uczestnika biegu. Uczestnictwo w biegu jest bezpłatne! Organizator nie pobiera od za-

wodników żadnych opłat, ze swej strony zapewnia natomiast bezpieczeństwo na trasie, opiekę medyczną, napoje i posiłek po biegu oraz okolicznościową koszulkę. Wszyscy uczestnicy są ubezpieczeni od następstw nieszczęśliwych wypadków. Dzięki sponsorom biegu przygotowano bardzo wiele atrakcyjnych nagród w każdej kategorii.

Organizatorzy jeszcze przyjmują zapisy w biurze KRH – Centrum Administracyjne, budynek „S”, klatka A, pok. 103 lub telefonicznie tel. 012-290-37-62 lub 012-290-18-19, fax: 012-290-37-68 lub 012-290-37-72.

Przypomnijmy, że jednym ze sponsorów jest „Głos–Tygodnik Nowohucki”, który również sprawuje patronat medialny nad XIV Biegiem Memoriałowym im. Bogdana Włosika. Serdecznie zapraszamy wszystkich mieszkańców Nowej Huty do kibicowania zawodnikom, zwłaszcza tym najmłodszym, na trasie i mecie biegu.

Komitet Organizacyjny Biegu Memoriałowego im. Bogdana Włosika informuje, że w dniu 11 października 2008 r. (sobota), nastąpi zmiana ruchu na trasie biegu, który wiedzie trasą: al. Solidarności – pl. Centralny im. R. Reagana – al. Andersa – ul. Ludźmierska – ul. Obrońców Krzyża – pl. Bogdana Włosika (Arka Pana). Organizatorzy proszą o dostosowanie się w tym dniu do znaków drogowych ustawionych na tę okoliczność.

\*\*\*

Klub Honorowych Dawców Krwi przy Klubie Sportowym „Hutnik” w czasie Biegu Memoriałowego organizuje akcję krwiodawstwa. Krew będzie można oddać w specjalnie na tę okazję przygotowanej salce katechetycznej w Arce Pana od godz. 10.00 do godz. 14.00. Z góry dziękujemy wszystkim, którzy zechcą oddać krew dla potrzebujących.

(rw)

I stało się. W poniedziałek minister sportu Miroslaw Drzewiecki skapitulował przed połączonymi siłami PZPN, FIFA i UEFA. Po szumnych zapowiedziach wyczyszczenia piłkarskiego szamba, minister zwinął ogon pod siebie i oddał pole bez walki. Wyszło tak, jak kilka lat temu jego poprzednikom na ministerialnym stolku – najpierw Jacko-

# Tydzień Kapitulacja

wi Dębskiemu, a później Tomaszowi Lipcowi. Okazuje się, że na piłkarską siłę nie ma mocnych. I to nie tylko tę tworzącą Polski Związek Piłki Nożnej, ale także tę europejską i światową.

Świat piłki to potężne pieniądze, sięgające miliardów euro. Działacze piłkarscy doskonale wiedzą, że tych konfitur trzeba bronić. I bronią ich wszelkimi sposobami. Dlatego władze FIFA i UEFA gotowe są przemykać oczy na ewidentne przekręty i oczywistą korupcję. Byłe interes się kręcił. Gdyby Polsce i Ukrainie odebrano prawo do organizacji EURO 2012, w odwodzie były Włochy – kraj, w którym korupcja i kupowanie meczów doprowadziły do degradacji tak znanych klubów jak Juventus Turyn i AC Milan (ten ostatni uratował się w wyniku dość podejrzanego apelacji), kraj, w którym kibice terroryzują pociągi i miasta, gdzie tylko w tym sezonie przyłapano trzech piłkarzy Serie A na ustawianiu wyników u bukmacherów.

Nieprzypadkowo mówi się wręcz o futbolowej mafii. Bo stadiony piłkarskie już dawno przestały być arenami szlachetnej rywalizacji. W piłce liczy się dzisiaj ten, kto ma więcej pieniędzy. Dlatego co lepsi nasi piłkarze szybko odchodzą do zagranicznych klubów. Często tylko po to, by tam ogrzewać ławkę rezerwowych. Nie ma się co czarować. Chory jest nie tylko PZPN. Chore są również FIFA i UEFA. A w ostatnim starciu minister Drzewiecki okazał się człowiekiem słabym i śmiesznym. Poddal się na sam dźwięk wojennych trąbek. Zanim prawdziwa wojna zdążyła się na dobre rozpocząć.

Jan L. FRANCIK

## NIERUCHOMOŚCI FIRMA GARRET

Licencjonowani pośrednicy w DH Wanda

Dzięki państwa zaufaniu działamy już 11 lat – Dziękujemy!

ZNAMY TEN RYNEK

I WARUNKI DOKONYWANYCH NA NIM TRANSAKCIJ  
GWARANTUJEMY MAKSYMUM ZADOWOLENIA  
MINIMUM RYZYKA I STRESU

NAJWIĘKSZY WYBÓR MIESZKAŃ UŻYWANYCH Z TERENU NOWEJ HUTY, KRAKOWA I NIE TYLKO. OFERTY DEVELOPERÓW

\* Jesteśmy członkami Małopolskiego Stowarzyszenia Pośredników w Obrocie Nieruchomościami oraz Polskiej Federacji Rynku Nieruchomości.

Zapraszamy do naszych biur w Krakowie:

♦ D.H WANDA, 1p., tel. 012 642 59 10/11, e-mail garret@op.pl

♦ ul. Mogińska 16, tel. 012 428 00 45/46, e-mail garret@wp.pl

www.garret.pl

## ZAKOŃCZENIE SEZONU PIŁKARSKIEGO

Ostatnim akcentem sezonu piłkarskiego w hucie jest tradycyjnie rozgrywany mecz piłki nożnej pomiędzy reprezentacjami huty i spółek hutniczych.

Drużynę huty organizował i prowadził Paweł Flis z COS-u natomiast za zespół spółek odpowiadał Czesław Strączek z KOLPREMu. Spotkanie okazało się meczem jednostronnym i zgodnie z przewidywaniami wysokie zwycięstwo odniosła reprezentacja spółek, pokonując hutników 7:2 (3:1), a bramki dla zwycięzców zdobyli: Marek Budka (2), Paweł Rosiek (2) i Grzegorz Suchy oraz Eugeniusz Michalik, a dla pokonanych – Grzegorz Klimek i Krzysztof Leńczuk. Zespoły grały w składach: spółki – Cz. Strączek, M. Kordylewski, P. Sobczyk, J. Ostrowski, M. Budka, G. Suchy, W. Piotrowski, R. Repetowski, Zb. Kalisz, P. Rosiek, E. Michalik, St. Sprynca, T. Hniłka.

Hutnicy: T. Curkowski, P. Flis, R. Pytka, G. Satoła, R. Juszczyk, K.

Leńczuk, A. Kocma, K. Cuśniak, G. Klimek, M. Bodzioch, R. Ptak.

Po meczu nastąpiło uroczyste podsumowanie rozgrywek hutniczej Ligi piłki nożnej – sezonu 2008, o mistrzostwo ArcelorMittal Poland S.A. w Krakowie. Zespoły, które brały udział w rozgrywkach uhonorowane zostały pamiątkowymi pucharami i dyplomami. Drużyny ZG -Walcownia Gorąca, IPS Grupa Serwisowa, ZH Nordea, ZB-Walcownia Zimna oraz Metalodlew otrzymały puchary za udział w rozgrywkach, od zarządu hutniczego TKKF. Reprezentacja C.O.S za zajęcie czwartego miejsca otrzymała puchar i dyplom od TKKF.

Drużyna COMPLEX-u SA za zdobycie trzeciego miejsca wyróżniona została pucharem ufundowanym przez Autonomiczny Hutniczy Związek Zawodowy Mittal Steel Poland



Jerzy Ostrowski, kapitan Madrohuty.

SA. Za zajęcie drugiego miejsca i zdobycie tytułu wicemistrza sezonu 2008 drużyna KOLPREM-u otrzymała puchar od Międzyzakładowej Organizacji Związkowej NSZZ Solidarność ArcelorMittal Poland w Krakowie. MADROHUT, jako mistrz Ligi hutniczej, otrzymał puchar przechodni Dyrektora Naczelnego ArcelorMittal Poland w Krakowie oraz puchar od NSZZ Pracowników Mittal Steel Poland.

Natomiast Marek Budka z COMPLEXU, król strzelców zakończonego sezonu uhonorowany został pamiątkową statuetką oraz nagrodą od Zarządu TKKF. Puchary, dyplomy i wyróżnienia wręczali wiceprezes SSA Hutnik Kraków Andrzej Szmyt, członek prezydium NSZZ Pracowników ArcelorMittal Poland Andrzej Liszka i członek Zarządu TKKF Łucja Kumpicka i przewodniczący hutniczego TKKF – Kazimierz Pyż.

Fot. Janusz Czechowski



Rzut wolny – celny strzał Grzegorza Suchego.

Ostatnia niedziela września to termin jednego z 5 największych maratonów na świecie – maratonu berlińskiego. Zaliczony on jest razem z Bostonem, Londynem, Chicago i Nowym

ten sposób zwiedzania dużych miast – na własnych nogach. Jest wreszcie odrestaurowana Brama Brandenburska, meta i poprawiony rekord życiowy – 3:24:43! Miejsce 4925.

Biega nas coraz więcej

## Z NOWEJ HUTY DO BERLINA

Jorkiem do tzw. World Marathon Majors. Startują tam najlepsi zawodnicy na świecie; startują dla sławy i dla... dużych pieniędzy, tzn. kasę zarabiają zwycięzcy, a zwykli uczestnicy sami oplacają startowe, podróż, nocleg.

Dowiaduję się, że zwycięzca Haile Gebrselassie też pobili swój życiowy wynik i ustanowił nowy rekord świata! Czyż są inne dyscypliny sportowe, gdzie amator-weteran może startować razem z najlepszym mistrzem?! Za metą na olbrzymim trawniku pod



Na start zdecydowałem się już na wiosnę, od tej pory wszystkie przygotowania temu były podporządkowane. Zebrała się kilkunastoosobowa grupa; załatwiłem wpisowe, rezerwację hostelu, bilety kolejowe i na start!

Rankiem 28.09.2008 jest doskonała pogoda – słonecznie, chłodno, tłumy zawodników. Wszyscy dostają żółte worki foliowe do... ubrania się, by nie tracić przed startem energii. Szerokie berlińskie ulice, place, doping bardzo licznych kibiców na trasie, muzykujące przeróżne orkiestry, punkty z napojami, jedzeniem i wodą do odświeżania. Wszystko zorganizowane super. Biegnie mi się dobrze, równym wyliczonym tempem. Lubię

Bundestagiem atmosfera pikniku, od-poczynek, gratulacje, rozmowy z kolegami, także z nowymi – jak biegacz z Chile, z którym robię pamiątkowe zdjęcie. Wieża Babel, wszędzie słychać różne języki, świeci słońce, nie ma się gdzie spieszyć. Obserwuję bardzo zmęczonych zawodników, tych co biegli 42,195 km, nawet 6 godzin.

Na mecie zameldowało się w sumie 36 tysięcy biegaczy! Medal był dla każdego.

Stanisław Grabowski

Autor – amator – biegacz długodystansowiec na co dzień pracuje w spółce PMO KOMEX w Krakowie.

Pora pomyśleć o Sylwestrze

## UNIHUT ZAPRASZA

Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT SA zaprasza do skorzystania z turystycznej oferty. Znajdziemy w niej wyjazdy na baseny termalne i propozycje spędzenia Sylwestra za granicą.

W ofercie znajdują się jednodniowe wycieczki do Budapesztu, Lwowa i Pragi.

Z UNIHUTEM można wyjechać także na baseny termalne – ORAWICE.

Można wybrać wczasy w EGIPCIE. Duże rabaty za wczesną rezerwację do 30.X. br.!

Pora też pomyśleć o Sylwestrze.

który nadejdzie już za trzy miesiące! Oto propozycje sylwestrowych wycieczek:

Czechy – Praga – 29.12. 08 do 1.01. 2009;

Węgry – Budapeszt – 29.12.08 do 1.01.2009;

Ukraina – Lwów – 29.12.08 do 1.01.2009;

Grecja – Riwiera Olimpijska – 28.12.08 do 2.02.2009;

Chorwacja – 29.12.08 do 3.01.2009;

Słowacja na nartach 29.12.08 do 4.01. 08.

UNIHUT zaprasza także na świąteczne wczasy w kraju. Także do

Wierchomli do „Chaty pod Pustą”. (Dla związkowców NSZZ Pracowników MPS SA 20 proc. zniżki od ceny noclegu!)

Pokoje bez łazienki – 25 zł od osoby, 2-os. pokój z łazienką – 70 zł. 3-osobowy z łazienką – 105 zł, pokoje z łazienkami (nowe skrzydło) – 110 zł za pokój, apartament – 170 zł, domek 4-osobowy – 90 zł (za domek), domek 6-osobowy – 140. Wyżywienie: całodzienne – 40 zł od osoby, śniadanie i obiadokolacja – 32 zł. Wyżywienie dziecka do lat 10: całodzienne – 20 zł, śniadanie i obiadokolacja – 15 zł.

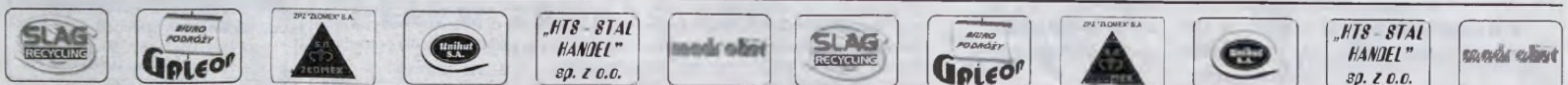
UNIHUT organizuje również ZIELONE SZKOŁY.

Już wkrótce w sprzedaży TUNEZJA, CYPR, IZRAEL.

### ZWIĄZKOWE BIURO

## TURYSTYCZNE „UNIHUT” S.A.

„UNIHUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Telefon (012) 390-35-64, lub tel./faks 644-68-16, e-mail: turystyka@unihut.pl



# GAZ CAŁKIEM OCZYSZCZONY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Dokumentację wykonawczą modernizacji wykonało Biuro Projektowe „Koksoprojekt”. Przygotowanie dokumentacji trwało od jesieni 2007 i zakończone zostało w końcu sierpnia br. Równocześnie, w czerwcu i lipcu realizowana była procedura przetargowa mająca wyłonić głównego wykonawcę. Wybrano firmę Zarmen S.A., która właśnie weszła na plac budowy. Wartość inwestycji szacuje się na ok. 140 mln zł.

Pierwszy krok uczyniono, czas wziąć się do pracy, a wierzymy, że tak solidny wykonawca dotrzyma terminów – mówi kierownik Zakładu Koksownia Ryszard Opyrchal otwierając krótką uroczystość wmurowania kamienia węgielnego na miejscu, w sąsiedztwie starych instalacji wydziału chemicznego. Jego ta nowa inwestycja cieszy szczególnie, bo zanim awansował na szefa Koksowni, wcześniej kierował Wydziałem Chemicznym. Potem nastąpiło poświęcenie miejsca budowy przez



Akt erekcyjny podpisuje Jacek Woliński dyrektor naczelny krakowskiej huty.

Woda amoniakalna zastąpi używany w starej instalacji kwas siarkowy i arsenik.

Inwestycja obejmuje także budowę instalacji absorpcji, desorpcji, katalicz-

Realizacja inwestycji pozwoli również spełnić wymogi stawiane w pozwoleniu zintegrowanym na korzystanie ze środowiska. Z pozwolenia zintegrowanego wynika dla huty szereg obowiązków kontrolnych, ale i inwestycyjnych. Także to rozpoczęte właśnie zadanie – budowa nowej instalacji oczyszczania gazu koksowniczego – zostało nakazane w pozwoleniu zintegrowanym wydanym przez wojewodę małopolskiego i jest ujęte w harmonogramie dojścia do zgodności z BAT (Best Available Techniques – najlepsze dostępne techniki).

Maciej Dyrka jest na stażu w Koksowni dopiero drugi miesiąc: – To jest dla mnie szansa. Koksowni w Polsce jest mało i jako technologowi, chemikowi ciężko byłoby znaleźć pracę w zawodzie. Tu widzę że jest chęć do rozbudowy, modernizacji i z tego się cieszę, bo to stwarza mi perspektywę na przyszłość.

Z modernizacją wydziału chemicznego, (a ściślej z modernizacją obiektów i instalacji oczyszczania gazu koksowniczego z siarkowodoru, amoniaku i benzolu), związane jest kolejne planowane w Koksowni zadanie – budowa biologicznej oczyszczalni ścieków koksowniczych. Wiąże się ono ściśle z modernizacją obiektów i instalacji oczyszczania gazu koksowniczego z siarkowodoru, amoniaku i benzolu. Oczyszczalnia powinna

nego rozkładu amoniaku i produkcji siarki metodą Clausa.

– Jest to instalacja nowoczesna ekologiczna, pozwoli nam ograniczyć emisję do atmosfery i zmniejszy



Uroczystego wmurowania aktu dokonali prezes ArcelorMittal Poland Gregor Muenstermann, który za chwilę przekaze kielnię dyrektorowi zarządzającemu AMP Wimowi Van Gervenowi.

ojca Korneliusza Jackiewicza i wmurowanie aktu erekcyjnego przez przedstawicieli ArcelorMittal Poland: prezesa Gregora Muenstermana, dyrektora zarządzającego Wima Van Gerven, Jacka Wolińskiego, dyrektora oddziału w Krakowie, Edwarda Porębskiego przewodniczącego Rady Dzielniczy Nowa Huta i Aleksandra Umińskiego – przedstawiciela wykonawcy, firmy Zarmen oraz Rudolfa Cieślara z Biura Projektów „Koksoprojekt”. Po nich, symboliczną kielnię zaprawy mogli dołożyć pracownicy koksowni i z tej okazji skorzystali.

Według zaakceptowanego harmonogramu, budowa instalacji oczyszczania gazu koksownego ma się zakończyć 31 grudnia 2009.

Inwestycja jest zdecydowanie proekologiczna. – Eliminuje dwie stare instalacje oczyszczania gazu: z amoniaku metodą sytnikową i z siarkowodoru metodą Thylox. W ich miejsce wprowadza nowoczesną, bezodpadową technologię, tzw. amoniakalną metodę odsiarczania gazu. – Jerzy Wstawski kierownik Wydziału Chemicznego cieszy się, że po tylu latach udało się wreszcie inwestycję rozpocząć. W nowej technologii wykorzystywana będzie do procesu oczyszczania gazu woda amoniakalna powstająca w procesie koksowania.



Pamiątkowe zdjęcie w miejscu gdzie powstanie nowa instalacja.

uczaiłliwość oddziaływania. Na pewno zapachy pochodzące z naszego wydziału będą mniej odczuwalne, amoniaku przede wszystkim – dodaje Piotr Warzecha kierownik koordynacji produkcji w wydziale węglowodnorodnych.

być ukończona wraz z ukończeniem prac modernizacyjnych w wydziale chemicznym.

Ma to ścisły związek z przewidywanym na koniec 2009 roku wyłączeniem z eksploatacji baterii ubijanych z mokrym gaszeniem koksu.

Michel Olynyk z Europejskiej Rady Związkowej (European Works Council) ArcelorMittal zajmuje się w szczególności bezpieczeństwem w pracy.

– Jak wyglądają pod tym względem polskie huty ArcelorMittal?

– Podczas ostatniego Międzynarodowego Dnia BHP w ArcelorMittal widziałem, że wasi ludzie czują się „zaopiekowani” pod względem bhp

wać w sprawach bezpieczeństwa profesjonalnie: i pracodawca, i menedżment, i inżynier, i pracownik w miejscu pracy. „Jestem profesjonalistą”, a to oznacza, że mam rezultaty – także w dziedzinie bezpieczeństwa pracy.

## RECEPTA NA BEZPIECZNA PRACĘ

w miejscu pracy. Widać, że jest postęp w kierunku polepszenia warunków pracy. Takiej zmiany, postępu w podejściu do spraw bezpieczeństwa nie czułem w Luksemburgu, nie czułem w Niemczech!

Pierwszy raz byłem w Polsce w roku 2006 w Hucie Warszawa. W tym roku w polskich hutach ArcelorMittal doszło do 8 wypadków śmiertelnych. W roku 2007 odnotowano 7 takich zdarzeń, ale w roku 2008 – już tylko 2.

Nie tak dawno mówiłem w Luksemburgu, że myślę, że za dwa lata Polacy będą wzorem dla innych w bezpieczeństwie pracy. Interesuje mnie co zrobiliście, co dało w ciągu dwóch lat tak widoczny postęp? Chcę się dowiedzieć dlaczego w ArcelorMittal Poland liczba wypadków spada, a u nas w Belgii rośnie. W moim zakładzie pracy w Liège, w tym roku wydarzyło się 5 wypadków śmiertelnych. Tak nie może być! – mówi Michel Olynyk.

– Znalazł Pan już na to receptę?

– Musimy za wszelką cenę ten niekorzystny trend odwrócić, bo wiadomo, że nie może być tyle wypadków śmiertelnych przy takim poziomie techniki! Na razie mocno zastanawiamy się jak to zrobić? Odbyliśmy u nas w zakładzie spotkanie przy „okrągłym” stole, przedstawiciele związków zawodowych, menedżment i inżynierowie na ten temat. Jednym z wniosków z niego płynących, jest podniesienie dyscypliny pracy. Wypadki były związane z tym, że ludzie nie przestrzegali procedur, znali je, ale nie stosowali w praktyce ufając, że i „tym razem uda im się przejechać na czerwonym świetle”! I się nie udało! Ta myśl o bezpieczeństwie powinna być w każdym z nas, bo trudno postawić przy każdym „policjanta” wymuszającego pewne zachowania! Z drugiej strony pracownik zgłaszający swoje uwagi odnośnie warunków pracy musi być wysłuchany, a zmiana – wprowadzona w życie. Wszyscy musimy postępo-

Michel Olynyk odwiedził krakowską hutę na zaproszenie Władysława Kieliana, przewodniczącego NSZZ Solidarność ArcelorMittal Poland, a o sprawach bezpieczeństwa w pracy rozmawiał z Andrzejem Grabskim, Społecznym Inspektorem Pracy, Marianem Tretko – jego zastępcą oraz Jerzym Wojcieszakiem głównym specjalistą ds. bhp w Krakowie.

\*\*\*

Co wpłynęło na poprawę statystyk wypadkowych w polskich hutach ArcelorMittal Poland?

Mówi Andrzej Grabski, Społeczny Inspektor Pracy w ArcelorMittal Poland. – Po pierwsze, takich tragicznych zdarzeń nie można „zamiatć pod dywan”. One muszą wywoływać reakcję. Po drugie spraw bezpieczeństwa nie da się załatwić raz na zawsze. Jest to ciągły proces, a wyniki nie przychodzą same.

Statystyki wypadkowe maleją, gdyż zmienia się coś w mentalności kadry, która kieruje zakładem, ale zmienia się także mentalność średniego dozoru. Co na to wpływa? Na pewno realizacja szkoleń związanych z bhp. Zaczęliśmy od programów dla zarządu wyższego szczebla. Uczulaliśmy w nich, że muszą oni rozmawiać w zakładach z pracownikami. Uczyliśmy ich jak rozmawiać o tych sprawach! W podobnych programach uczestniczył średni dozór, bezpośrednio nadzorujący pracownika w miejscu pracy. „Minuty dla bezpieczeństwa” to program dla średniego i niższego dozoru. Mają z nich wysnuć naukę, że jeśli jest problem, to należy go rozwiązać. Że należy słuchać pracownika, jego uwag, bo kto inny niż pracujący na danym stanowisku człowiek zna najlepiej występujące tam zagrożenia? Nie można lekceważyć słów pracownika. Programem „Minuty dla bezpieczeństwa” obejmujemy również pracowników na stanowiskach robotniczych. Dajemy im przekaz: nie ukrywać, informować, uźwewnętrznić, wymagać. Gdy ludzie są bardziej świadomi, widać rezultaty.

Hutniczy Oddział PTTK zaprasza na wycieczkę

## SZLAKIEM MIEJSC PAMIĘCI NARODOWEJ

Komisja Turystyki Pieszej Hutniczego oddziału PTTK w Krakowie zaprasza na wycieczkę do miejsc pamięci narodowej – ŁOWCZÓWKA i PLEŚNEJ. Wycieczka odbędzie się 9 listopada 2008.

Przejazd na trasie Nowa Huta – Bochnia – Tarnów – Pleśna – Zakliczyn – Wojnicz – Nowa Huta. W programie wyjazdu przewidziano udział w uroczystości patriotyczno-religijnej na cmentarzu nr 171 Legionistów Józefa Piłsudskiego w Łowczówku, którą organizuje Urząd Gminy Pleśna i Starostwo powiatu Tarnów.

Koszt wycieczki obejmuje przejazd, ubezpieczenie, znaczek pamiątkowy, informację turystyczną i wynosi: 26 zł – dla uczestników zrzeszonych w H.O. PTTK, 28 zł – dla pozostałych.

Informacje, zgłoszenia i wpłaty w Hutniczym Oddziale PTTK, os. Stalowe 16/2A (wejście od ul. Bulwarowej), tel: 012 680 48 20 (21/22) do 31 października br. lub na konto bankowe PKO BP II O/Kraków 43 1020 2906 0000 1202 0013 5699 z dopiskiem „Pleśna”.

Przewiduje się przejście piesze od 5,5 do 7 km lub 13,5 km (pkt. GOT 6 – 9 – 17). Wyjazd – 9 listopada br. o godz. 7.00 z parkingu przy dawnym kinie Światowid. Powrót około godz. 18.30. Wycieczkę poprowadzi Władysław Rusek. Zapraszamy!

Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta  
Parafia Miłosierdzia Bożego  
Rada Dzielnicy XVII Wzgórz Krzesławickie

**WYJAZDOWE SPOTKANIA  
na Wzgórzach Krzesławickich**

Honorowy Patronat  
Metropolita Krakowski  
**Kardynał Stanisław Dziwisz**  
Przewodnicząca Rady Miasta Krakowa  
Małgorzata Radwan-Ballada

**HABEMUS  
PAPAM**

koncert papieski

Chór Mariński  
Jan Rybarski  
Dariusz Bąkowski-Kojs  
ks. Tadeusz Nosek

w programie utwory:  
Henryka Mikołaja Góreckiego, Józef  
Luchta, Józefa Świdra, Mica Regena,  
Charles-Marie Widora, Ferenc Liszt

**KOŚCIÓŁ MIŁOSIĘDZIA BOŻEGO**  
os. Na Wzgórzach 1a  
12 października 2008, niedziela  
godz. 17.30

**WSTĘP WOLNY**

ELBKTRO, moda obrot, ENION, MPO, GŁOS, TVP

## RETROSPEKCJA – WYSTAWA MARTY BOŻYK

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida (os. Górali 5) serdecznie zaprasza 14 października 2008 r. (wtorek) o godz. 18.00 na otwarcie wystawy linorytów pt. „RETROSPEKCJA” autorstwa Marty Bożyk.

Na spotkanie z artystką przy wystawie zapraszamy do Galerii Ośrodka. Więcej o dorobku artystki na stronie: [www.martabozyk.art.pl](http://www.martabozyk.art.pl). Wystawę będzie można oglądać do 5 listopada 2008 r. (mh)

## SZKOLENIE TANECZNE

11–12 października (sobota, niedziela), w NCK będzie się odbywało szkolenie taneczne w stylu LATIN prowadzone przez Wojciecha Przemienieckiego, wielokrotnego mistrza Polski par amatorskich i zawodowych w tańcach latynoamerykańskich. Szkolenie adresowane jest do par tanecznych, jak również nauczycieli tańca i trenerów. 11 października (sobota), w godz. 10.30–20.00 podczas szkolenia: omówienie akcji biodrowych (wskazanie różnic) w tańcach latynoamerykańskich: samba, cha-cha, rumba, jive, paso doble z wykorzystaniem figur podstawowych. 12 października (niedziela), w godz. 10.00–16.00 – szkolenie: paso doble, technika figur podstawowych na bazie choreografii i figur zaawansowanych z wykorzystaniem ich w choreografii. Odpłatność za 2-dniowe szkolenie od osoby to 200 zł, za 1-dniowe szkolenie od osoby – 160 zł. Informacje i zapisy: pok. 113, tel. (012) 644-22-47. (mp)

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuznia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

✓ **Paweł Huelle, Opowieści chłodnego morza, Znak 2008.** Tom opowiadań Pawła Huelle, jednego z największych współczesnych polskich prozaików, składa się na nietypową sagę nadmorską. Pisarz zebrał opowieści, morskie legendy, historie zaczerpnięte z kronik. Następnie stworzył z nich legendę regionu, w którym krzyżowały się tradycje, obyczaje, religie, narodowości. Każde z opowiadań dzieje się w innej epoce, ma innego bohatera. Wszystkie opowieści łączą dwa występujące w nich motywy. Pierwszy z nich to chłodne morze, czyli Bałtyk, drugi – to motyw Księgi. „Opowieści chłodnego morza” pisane z punktu widzenia ludzi, którzy naczyni samotnością szukają własnej prawdy, własnego źródła, są formą dialogu pomiędzy autorem a różnymi wersjami mitu północy, są historią o pamięci, tożsamości i przeczutku.

✓ **Emir Suljagić, Poczłtówki z grobu, Wydawnictwo Czarne 2007.** W maju 1992 roku tysiące zdesperowanych uchodźców ze wschodniej Bośni, uciekając przed serbskimi wojskami, schroniło się w małym miasteczku Srebrenica. Zależeli się w śmiertelnej pułapce, która trwała aż trzy lata. Cierpieli głód, choroby, agonię uczuć. W lipcu 1995 roku, bośniaccy Serbowie dokonali mordu na ponad siedmiu tysiącach z nich. Emir Suljagić – jako jeden z niewielu – przeżył i napisał o tych, którzy zginęli. Jego książka to wstrząsające świadectwo o Srebrenicy. Świadectwo cierpienia, odwagi, ale także moralnego unicestwienia ludzi. Bohaterstwo i odwaga sąsiadują ze zdradą, tchórzostwem i egoizmem. Autor przedstawia ludzi, którzy walczyli z wrogiem zewnętrznym, serbskimi żołnierzami, a także pomiędzy sobą. Srebrenica staje się tym samym nie tylko miasteczkiem, gdzie wydarzyła się zbrodnia, ale i współczesnym symbolem mordu, obłudy i obojętności. Książka zmusza czytelnika do refleksji nad kondycją moralną współczesnego człowieka. Emir Suljagić po wojnie ukończył politologię, a później jako korespondent prasowy w Hadze, relacjonował prace Międzynarodowego Trybunału Karnego dla byłej Jugosławii. (jb)

## Notowania cenowe

# U SZKLARZA

Jesień to najwyższa pora, aby zadbać o oszklenie otworów okiennych i drzwiowych w pomieszczeniach mieszkalnych. Polecam dobre usługi szklarskie w sprawdzonym zakładzie w os. Jagiellońskim 19 (pawilon, wejście od strony podwórka) tel. 647-86-50. Zakład wykonuje szeroką paletę usług, poszerzoną ostatnio o oprawę obrazów. Szklenie okien i drzwi to podstawowa usługa. Świadczona jest w zakładzie oraz u klienta na miejscu. Zaszklenie typowego okna 70x128 w zakładzie kosztuje 80 zł, a w terenie 94 zł. Zaszklenie typowych drzwi szkłem ornamentowym białym lub kolorowym w zakładzie kosztuje 80 zł, a u klienta 100 zł. Zakład oferuje pełny asortyment szkieł ornamentowych białych i kolorowych. Jest tutaj szkło okienne 3 mm i 4 mm, szkło na ławy i stoły 5 mm i 6 mm. Jest także szkło zbrojone, szkło przydymione (brąz) oraz piaskowane (mleczne) do mebli. Można także tutaj zamówić sobie lustra 4 mm odporne na wilgoć. Przykładowo szyba biała na ławę o wymiarach 40x50 mm kosztuje 27 zł. Szyby ornamentowe kosztują – białe 120x64 i 142x54 – 50 zł, a kolorowe o tych samych rozmiarach 59 zł. W zakładzie wykonywane są szklane półki na miarę, szyby meblowe, szyby na ławy lub stoły ze szkła białego lub brązowego. Przykładowo szyba biała na ławę o wymiarach 120x55 mm kosztuje 90 zł. Jak z tego wynika, u szklarza nie tylko możemy dokonać tradycyjnego oszklenia otworów okiennych czy drzwi w mieszkaniu, ale także zamówić sobie przycięte szkło do różnych zastosowań w mieszkaniu, np. szkło zbrojone przydaje się na zabudowę werand i balkonów. Ważne jest, że możemy zamówić sobie szkło lub lustra w różnych rozmiarach przydatne do naszych potrzeb. Nową usługą świadczoną od niedawna jest oprawa obrazów. Można zamówić sobie różne ramki w cenie od 10 zł/mb. do 150 zł/mb. w zależności od grubości ramy i jej ozdobości. Jeśli ktoś sobie życzy, może oprawić zdjęcia i dodatkowo je zabezpieczyć poprzez oszklenie tak, aby się nie niszczyły. (sp)

## WALUTA

Złotówka nadal wyraźnie słabnie w stosunku do walut, a w szczególności do dolara i trudno powiedzieć, jak długo będzie trwał taki trend.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 2,50–2,56 zł, euro: 3,39–3,46 zł, GBP: 4,35–4,45 zł, CHF: 2,16–2,22 zł. (mp)

## Zdecydowanie kupię pokój z kuchnią

(„stara” Nowa Huta).  
0504-64-77-82, w godz. 16–20.

## „POD BRZÓZKAMI”

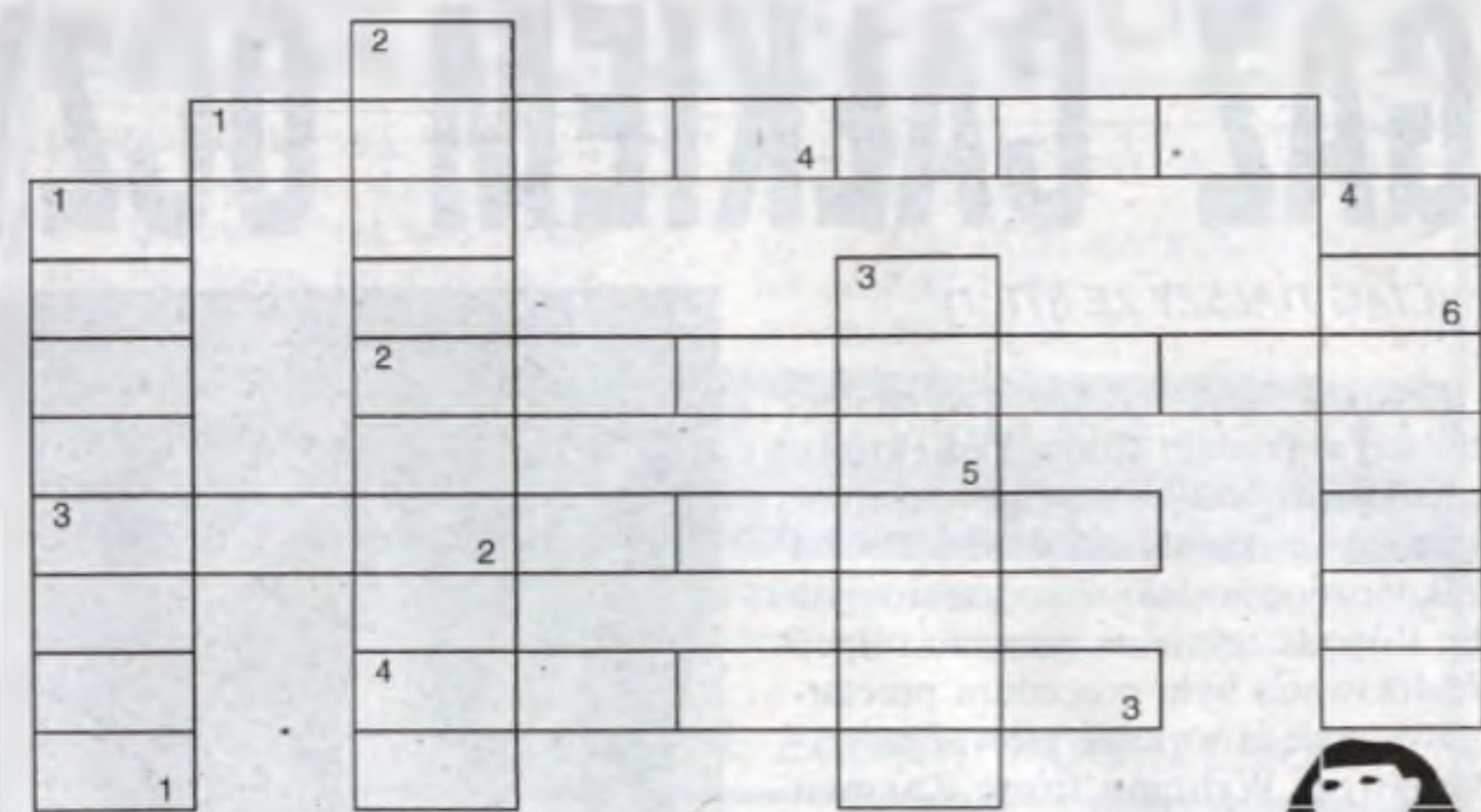
Plac Targowy „Tomex”

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kureczki
- kebab
- „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-cola

**TV SAT TELEBIM  
TANIE OBIADY  
FIRMOWE**

wejście od strony „Tomeksu”  
– czynne do godz. 18.00  
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00

# FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---



**POZIOMO:** 1. miasteczko na północy Francji, do którego zostaje przeniesiony główny bohater filmu „Jeszcze dalej niż Północ”. 2. tytułowa zona z filmu Rodrigo Pla. 3. Bond z „GoldenEye”; śpiewający i tańczący kandydat na ojca z filmu „Mamma Mia!”. 4. sam w domu.

**PIONOWO:** 1. film „Hallam Foe” jest po części celebracją tego miasta. 2. poruszają się nimi bohaterowie filmu „Paranoid Park”. 3. miasto, w którym rozgrywa się akcja filmu „Meduzy”, 4. zagrała Ewę w polskim filmie „Jak żyć?”.

\*\*\*

Litery z ponumerowanych pól w prawym dolnym rogu tworzą hasło. Poprawne odpowiedzi wezmą udział w losowaniu miesięcznego karnetu do Kina Studyjnego „Sfinks”. Odpowiedzi prosimy przysłać pocztą na adres: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida. Kino Studyjne „Sfinks”, os. Górali 5, 31-959 Kraków lub na adres e-mailowy: [sfinks@okn.edu.pl](mailto:sfinks@okn.edu.pl).

Na odpowiedzi czekamy do 15 października 2008 r. Prosimy o podanie numeru telefonu – o wygranych będziemy informować telefonicznie lub adresu e-mail. W mailach bardzo prosimy podać imię i nazwisko.

Rozwiązanie krzyżówki z nr 40 „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” z dnia 2 października 2008 r. brzmi:

**KASIA FIGURA.** Za rozwiązanie krzyżówki z nr 39 „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” z dnia 25 września 2008 r. nagrodę otrzymała pani Kazimiera Dobrakowska. Gratulujemy!

Od 10 do 16 października br.

## W KINIE STUDYJNYM „SFINKS”

♦ **„W górę Jangcy”.** Kino Studyjne „Sfinks” zaprasza na filmową podróż „W górę Jangcy”. Dla kanadyjskiego dokumentalisty chińskiego pochodzenia Yunga Changa tytułowa podróż w górę rzeki staje się okazją do nakreślenia wielowymiarowego obrazu współczesnych Chin. Reżyser skupia się na budowie Tamy Trzech Przełomów, najnowszej dumy władz, która ma okiełznać najdłuższą rzekę Chin i jedną z najdłuższych – po Nilu i Amazonce – rzek na świecie. Budowa ta już spowodowała zatopienie dziesiątek miast, a około 2 milionów ludzi zmusiła do przesiedleń. W opinii Zachodu tama na Jangcy stała się dwuznacznym symbolem nowych Chin: czymś zarazem imponującym i złowrogim. Z jednej strony cud gospodarczy, z drugiej – bezwzględne traktowanie ludzi i przyrody. Jednak w filmie Changa nie ma prostych uogólnień. Patrzymy na to, co się dzieje, oczami tych, którzy tam żyją. „Czasem kamera staje się lustrem, które daje wgląd w czyjąś duszę” – mówi reżyser. Film śledzi tzw. rejsy pożegnalne, tj. organizowane dla turystów wycieczki po rzece Jangcy, które pozwalają uchwycić resztki rzeczywistości starych Chin, które za moment znikną z powierzchni ziemi. Rejsy te są szansą dla dwojga młodych Chińczyków: 16-letniej Yu Shui i 19-letniego Chen Bo Yu, którzy zostają zatrudnieni na jednym ze statków z zagranicznymi turystami. Są jednak i koszty tego awansu...

**Nie przegap w Sfinksie:** 10 X (pt.) – g. 17.00, 11 X (sb.) – g. 19.00, 12 X (nd.) – g. 17.00, 14 X (wt.) – g. 17.00, 15 XII (śr.) – g. 19.00 oraz 16 X (czw.) – g. 19.00.

♦ **„Złodzieje”.** Kino Studyjne „Sfinks” zaprasza również na przesycony emocjami debiut fabularny hiszpańskiego reżysera Jaime Marquesa Olarreagi „Złodzieje”. Jedyna rzecz, jakiej zdążyła nauczyć go matka, to kradzież. Po wyjściu z sierocińca, pomimo prób innego życia powraca na ulicę, by robić to, co naprawdę potrafi. Pewnego ranka spotyka dziewczynę z dobrego domu, która kradnie z nudów. Zawierają układ: on nauczy ją kraść, ona będzie jego współniczką. Zaczyna się niebezpieczna gra, pełna tajemniczych gestów, czułych dotyków, elektryzujących spojrzeń. Pomiędzy dwójką młodych kieszonkowców rodzi się uczucie. Czy jednak ta miłość ma przyszłość? „Złodzieje” próbują w świeży, oryginalny sposób opisać i przedstawić relacje międzyludzkie, emocje i uczucia. Jaime Marques Olarreaga opowiada uniwersalną historię zakochanej pary, która jest tylko pretekstem do ukazania głębszych kwestii. Znakomite zdjęcia, zdolni i piękni młodzi aktorzy, dynamiczny montaż, niebanalne zakończenie, to jedne z wielu zalet tej produkcji. Tylko się nie spóźnijcie – niesamowita scena rozpoczynająca film może okazać się kluczem do zrozumienia tej niezwyklej opowieści...

**W Sfinksie:** 10 X (pt.) – g. 19.00, 11 X (sb.) – g. 17.00, 12 X (nd.) – g. 19.00, 14 X (wt.) – g. 19.00, 15 XII (śr.) – g. 17.00 oraz 16 X (czw.) – g. 17.00. (ACC)

# ZAPRASZAMY NA SALONY

Porozmawiamy o nas, o tym, co w sercach nam gra. Rozmowa zbliża, pozwala się poznać. Spotkajmy się zatem, usiądźmy na chwilę i porozmawiamy.

Fundacja Teatru Ludowego rusza od października z realizacją projektu Salon NH+. Jego idea są cykliczne spotkania związane z szerokim spektrum tematów nowohuckich, podczas których znani nowohucianie (lub osoby związane z tą dzielnicą) będą rozmawiali o fenomenie tego niezwykłego miejsca, jego historii, tradycji, kultury. Co dwa tygodnie, w kawiarnianej atmosferze, będą tu poruszane tematy naprawdę różne, ale zawsze nowohuckie.

*Będziemy rozstrzygać kwestię: Kim jest nowohucianin? – czy to osoba, która tu została zesłana czy przyjechała z własnej woli? Czy może osoba, która tu się urodziła? A może ktoś, kogo serce mocniej bije dla tej dzielnicy? Salon NH+ ukaże również spojrzenie na te kwestie z różnej perspektywy pokoleniowej. Da rozmów zostaną zaproszeni starsi i młodzi nowohucianie. Tematy poruszane na Salonie będą niejednokrotnie zaskakujące, zawsze jednak związane z dobrokiem kulturowym Nowej Huty. Chcemy przelamywać stereotypy związane z mieszkańcami tej dzielnicy i ukazać, jak tu, w tej niezwykłej Nowej Hucie, się żyje i dlaczego tak ją się lubi – zapewniają organizatorzy.*

Pierwsze spotkanie w salonie już 12 października w samo południe.

Temat – „Kto to jest nowohucianin?”.

Miejsce – foyer Teatru Ludowego.

Salon ma charakter otwarty, zapraszamy zatem wszystkich, którzy w niedzielę mają ochotę na chwilę ciekawej rozmowy w miłym towarzystwie.

Tych, którzy nie zjawią się w teatrze, zachęcam do słuchania fragmentów z tego spotkania na antenie Radia Kraków (101,6 FM). Program przygotowuje i poprowadzi nowohucianka Barbara Gawryluk, dziennikarka Radia Kraków. Salon NH+ będzie również transmitowany na żywo w telewizji internetowej TVNET ([www.tvn.com.pl](http://www.tvn.com.pl)). O każdej z tych wyjątkowych, nowohuckich rozmów napisze „Głos TN”.

Pomysł jest z jednej strony innowacyjny (czegoś takiego jeszcze w Hucie nie było), z drugiej zaś strony idealnie wpisuje się w charakter tej dzielnicy. Każdy, kto odwiedza Nową Hute, mówi, że czas tu płynie jakby wolniej, ludzie są bardziej rozmowni, mają dla siebie czas.

Nie ma w Nowej Hucie platformy, kawiarni, w której można się spotkać i porozmawiać, poznajemy bardzo wielu ludzi, którzy do NH mają uczuciowy stosunek, chcemy umożliwić im wzajemne poznanie się, ktoś to powinien zainicjować. Teatr jest naturalnym salonem w tej dzielnicy. Organizacja trochę trwała. Brakowało funduszy, wsparł nas Urząd Miasta, kawę i herbatę zasponsorował „Moliere” no i ruszamy – mówi Stanisław Banaś, dyrektor Fundacji Teatru Ludowego.

Nie pozostaje nic innego jak w imieniu Fundacji zaprosić wszystkich do Salonu NH+. Spotkajmy się, aby porozmawiać.

AL

# KALENDARZ NOWOHUCKI

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

- Bazylika w Mogile: 6.30, 8. 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
- Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.15, 11.30
- Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
- Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.
- Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
- Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
- Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
- Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
- Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
- Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
- ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
- Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
- Krzesławice: 9.30.
- Pleszów: 7.40, 11.10.
- Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
- Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
- Górka Kościelnicka: 7, 12.
- Kościelniki: 10.30, 19.
- Wolica: 9, 18.
- Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

*Bóg zaspokoi wspaniale w Chrystusie Jezusie każdą waszą potrzebę.*  
(por. Flp 4)

Jestem przekonany, że św. Paweł byłby gotów iść z każdym o zakład, że człowiek pełnię szczęścia znajdzie tylko w Jezusie Chrystusie. Co więcej, za Apostołem Narodów stoją inni, którzy podobnie jak on „zaryzykowali”, faktycznie oddali swe życie w ręce Mistrza z Nazaretu i też się nie zawiedli.

Teraz czas na mnie i na ciebie. Tylko pamiętajmy, że w tym wypadku odwołanie decyzji działa na naszą niekorzyść.

ks. Piotr Gąsior

## DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

## DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

## PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

## MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

## MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne: poniedziałek–piątek w godz. 10–16. Informacje pod adresem: <http://members.chello.pl/s.pietrzyk>.

## KINA

**SFINKS:** ● 10.10 (piątek) – godz. 17.00 „W górę Jangcy” (Kanada, 15 lat), godz. 19.00 „Złodzieje” (Hiszpania, 15 lat). ● 11.10 (sobota) – godz. 17.00 „Złodzieje”, godz. 19.00 „W górę Jangcy”. ● 12.10 (niedziela) – godz. 17.00 „W górę Jangcy”, godz. 19.00 „Złodzieje”. ● 13.10 (poniedziałek) – kino nieczynne. ● 14.10 (wtorek) – godz. 17.00 „W górę Jangcy”, godz. 19.00 „Złodzieje”. ● 15 i 16.10 (środa i czwartek) – godz. 17.00 „Złodzieje”, godz. 19.00 „W górę Jangcy”.

## W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 15 i 16 X (środa i czwartek), godz. 11 – Pyza na polskich drózkach.  
♦ **Scena Nurt, os. Teatralne 23:** ● 11 X (sobota), godz. 11 – Wakacje w Holandii.  
♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 10 X (piątek), godz. 19 – Mąż mojej żony. ● 11 X (sobota), godz. 19 – Wszystko o mężczyznach. ● 12 X (niedziela), godz. 11 – Sen Menaszego; godz. 19 – Wszystko o mężczyznach. ● 15 X (środa), godz. 19 – Poważny jak śmierć, zimny jak gład. ● 16 X (czwartek), godz. 19 – Prah.

## Oferta dla najmłodszych

### KLUB MALUCHA, PLASTYKA I BALET

Klub Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta na os. Zgody 1 przyjmuje zapisy w nowym roku kulturalnym 2008/2009 na zajęcia dla dzieci. Wśród propozycji znajdują się:

✓ Klub Malucha dla dzieci w wieku od 3 do 5 lat, w poniedziałki, środy i piątki, w godz. od 10.00 do 13.00;

✓ zajęcia plastyczne dla dzieci w wieku od 5 do 12 lat, we wtorki od 17.00 do 18.30;

✓ zerówka baletowa dla dzieci w wieku od 4 do 7 lat, w poniedziałki, środy i piątki w godz. od 15.30 do 16.30.

Szczegółowe informacje pod nr telefonu 0-12 644-24-32 w godz. od 8.00 do 19.00. (f)

## KLUB PRZYJACIÓŁ PSYCHOLOGII

14 października (wtorek), o godz. 18.00, w sali 203 NCK zgromadzi się znów Klub Przyjaciół Psychologii. Będzie to spotkanie z psychologiem i psychoterapeutą **Magdaleną Sękowską**, która opowiadać będzie o „wypalaniu się” osobistym i zawodowym. Wstęp wolny. Informacje: tel. (012) 644-28-63. (mp)

## ZDROWIE I MEDYCINA

16 października (czwartek), o godz. 18.00, w sali 203 NCK odbędzie się kolejne spotkanie z cyklu Zdrowie i Medycyna. Tematem wykładu dr **Juliusza Dutki**, ordynatora Oddziału Ortopedii Urazowej Szpitala im. Stefana Żeromskiego będzie „Dekada kości i stawów” oraz współczesne możliwości ortopedii i traumatologii. (mp)

## Tego nie można przegapić

# MAGIA ŚWIATŁA I KOLORU

26 września br. w Klubie „Kuznia” Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida na os. Złotego Wieku 14, otwarta została niecodzienna wystawa. Niecodzienna z dwóch powodów – po pierwsze, ze względu na fakt iż takie wystawy trafiają się niezwykle rzadko. Nie

każda galeria nadaje się do takiej ekspozycji, a zorganizowanie tego typu wystawy to prawdziwe wyzwanie (poczynając od kłopotów związanych z bezpiecznym przewiezieniem ciężkich, a zarazem kruchych dzieł, poprzez trudności z ich zamontowaniem i stosownym oświetleniem w miejscach, gdzie będą się czuły najlepiej). Trud ten wziął na siebie i dobrze zadanie wykonał kurator wystawy, gospodarz Galerii „m” – Ernest Ogórek. Drugi powód wspomnianej wyżej wystawowej niecodzienności to powszechny zachwyt, jaki wzbudza. To naprawdę niezwykłe, aby dzieła prezentowane na wystawie podobały się wszystkim. To oczywiste, że widzowie niemal zawsze dzielą się na wielbicieli danego autora czy dzieła lub ich krytyków. Ale nie tym razem. Ktokolwiek przekroczy progi Galerii „m” ten ulega urokowi wystawy, poddaje się magii światła i koloru. To naprawdę

piękna wystawa o dużej różnorodności form, zmieniająca się zależnie od pory dnia i rodzaju światła.

Mowa o wystawie witraży pochodzących z pracowni „Szklarnia” Wojciecha Kirsza i Leszka Szendery,



mieszczące się przy ul. Górnickiego 3 w Krakowie. Artyści specjalizują się w witrażu świeckim – wykonują mozaiki, lampy, witrażowe obrazy, elementy okien, drzwi, mebli i inne przedmioty sztuki użytkowej. Niektóre z nich są właśnie prezentowane na wystawie w „Kuzni”, gdzie cieszą oczy i wzbudzają uznanie zarówno wśród specjalnie przybyłych zwiedzających, jak i wśród przypadkowych gości czy stałych bywalców klubowych zajęć. Witraże są tak piękne i tak niekonwencjonalne, że chciałoby się mieć choć jeden element na własność. A to jest możliwe – artyści po zakończeniu wystawy sprzedają swoje dzieła, wykonują także prace na zamówienie – do określonego wnętrza, w określonym stylu.

Wystawę można oglądać od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 do 20.00. Organizatorzy szczególnie zapraszają po godz. 18 – wtedy zapalają się światła i witraże zaczynają żyć drugim – nocnym, niezwykle barwnym życiem... Wystawa „Światło i kolor w twoim wnętrzu” czynna będzie do 22 października br. w Klubie „Kuznia”, os. Złotego Wieku 14.

BEATA WAŚKO

# BABCIA L. JESZCZE ŻYJE

Pani L. 85-letnia mieszkanka starego nowohuckiego osiedla, trafiła do jednego ze szpitali w naszej dzielnicy na początku września br. Gdy tylko ją umyło, ściągnięto z opuchniętych, poranionych nóg robaki, wreszcie nakarmiono, poczuła się jak w raju. I zaczęła się nawet uśmiechać, choć nogi wciąż ją bolaly, wydzielaly też nieznosną woń. Tego zapachu, zapachu biedy, opuszczenia i poniżenia, nie dało się w krótkim czasie usunąć. Rodzina, tzn. dwie wnuczki pani L., rzadko ją w szpitalu odwiedzała (czy też w ogóle nie; nikt z personelu medycznego nie chciał tego potwierdzić ani temu zaprzeczyć; lekarze i rzecznik szpitala nie chcieli się też wypowiadać o stanie zdrowia pacjentki, zasłaniając się tajemnicą lekarską). Czasem tylko jedna z wnuczek, młodsza, kontaktowała się z lekarzem prowadzącym panią L. Odwiedzały ją natomiast sąsiadki, pani B. i pani F., które przynosiły chorej coś do jedzenia (prócz innych dań, ulubione przez starszą panią jabłko z marchewką i budyń malinowy), robiły drobne zakupy w sklepie.

Pani L. ufała znacznie od niej młodszym opiekunkom. Do tego stopnia, że jednej z nich zadeklamowała napisany przez siebie wiersz:

Gdy nad tym grobem stoję,  
To płacze serce moje.  
Bo w tym grobie najlepsza mama  
odpoczywa.  
Choć płacząc, nic się nie odzywa.  
O, mammo kochana, pociesz swoje  
dzieci,  
bo samej sierocie smutno żyć  
na świecie.

O czym pani L. chciała opowiedzieć? O odchodzeniu? O tęsknocie za prawdziwą rodziną, za matką?

Szczęście pani L. w szpitalu trwało krótko. Po tygodniu wypisano ją na własne żądanie do domu (a może na żądanie którejś z wnuczek?; w szpitalu nie chcieli udzielić nam na ten temat informacji – znowu ze względu na dobro pacjenta). W każdym razie pani L. z powrotem trafiła do swojego mieszkania, albo jak twierdzą sąsiedzi do zagrybionej, śmierdzącej, zarobaczonej nory, w której normalni ludzie nie powinni żyć.

Jedna z wnuczek przywiozła karetką panią L. do domu o godz. 23.20. Wnieziono ją na noszach i... pozostawiono na noc samą. Zapytaliśmy w szpitalu, czy to normalne, że nieporuszającą się samodzielnie pacjentkę wypisano do domu o tak późnej porze? Nie, z pewnością to nie jest normalne, odpowiedział anonimowo jeden z lekarzy. I dodał: pierwotnie jedna z wnuczek zamówiła karetkę na godz. 18.00. Później zadzwoniła i stwierdziła, że może odebrać babcię dopiero o godz. 23.00. Mogliśmy się na to nie zgodzić, ale ostatecznie wyraziliśmy zgodę.

Tak więc pani L., starsza schorowana

kobieta, ponownie została zostawiona samej sobie, bez żadnej opieki. Tak twierdzą sąsiedzi.

Cofnijmy się nieco w czasie. W dniu kiedy panią L. zabrano do szpitala, to właśnie sąsiedzi (a nie wnuczki) wszczęli alarm. Od kilku dni w mieszkaniu pani L. było cicho. Nikt lokatorki nie widział, nikomu nie otwierała, choć po wielokroć pukano do jej mieszkania. Ludzie bali się, że może umarła. Wezwali policję i straż pożarną. Mieszkanie pani L. znajduje się na pierwszym piętrze. Strażacy, po specjalnej drabinie, w asyście policjantów weszli do mieszkania przez okno. Panią L., wycieńczoną, z brudnymi, zarobaczonymi opatrunkami na nogach, znaleziono leżącą w kuchni. Żyła. „To był straszny widok, gdy chorą wynoszono na noszach. Jak można było tak zapuścić starszą osobę. Gdzie są jej wnuczki, które mają obowiązek nią się opiekować?” – komentowali oburzeni sąsiedzi.

Biuro Prasowe Komendy Miejskiej potwierdziło nam, że policja brała udział w akcji. Czy zachowały się jakieś raporty na ten temat? Nie, ponieważ ta pani żyła. Również w Państwowej Szkole Aspirantów Pożarnictwa w Nowej Hucie potwierdzono, że jedna z jej drużyn, w feralnym dniu, ok. godz. 22.00, używając specjalistycznego sprzętu, uczestniczyła w dotarciu do mieszkania pani L. I żadnych szczegółów więcej.

Następnego dnia w naszej redakcji zjawiły się dwie sąsiadki pani M., wspomniane już wcześniej pani B. i pani F., obie ok. czterdziestoletnie, jedna bardziej emocjonalna, druga skupiona w sobie. Płakały. „Mamy tego dość, współczujemy pani L. Uważamy, że jeżeli dalej będzie pozostawiona sama sobie, bez opieki ze strony wnuczek, wkrótce umrze”.

Opowiedziały nam historię (na tyle, na ile ją znają, a wiedzą na ten temat dużo) rodziny pani L. Niedługo wcześniej, i chyba szczęśliwej, rodziny nowohuckiej. Opowiedziały losy w ostatnich latach pani L., będącej dzisiaj na skraj wyczerpania, poniżonej i opuszczonej. Tak, opuszczonej!

„Małżonkowie L. wiedli spokojny żywot. Mąż pracował w kombinacie. Żona prowadziła dom. Nie mieli własnych dzieci, adoptowali córkę. Gdy wyszła za męża, urodziła dwie wspaniałe wnuczki. Niestety, ich córka zmarła w wieku zaledwie 40 lat. Wnuczki, które miały wtedy, starsza – 18 lat, młodsza – 16 lat (dzisiaj to kobiety czterdziestoletnie), wychowywał ich ojciec. Jednak i on wkrótce zmarł. Wówczas opiekę nad wnuczkami zaczęli sprawować dziadkowie. I działo się tak aż do zamążpójścia dziewcząt. Wyprowadziły się do swoich mężów i ich kontakt z dziadkami powoli się rozluźniał. To trwało latami. Wszystko było w porządku, gdy dziadkowie mogli zadbać o siebie, ale słabli z roku na rok. Wnuczki w zasadzie nie interesowały się nimi. Starzejący się ludzie zapadali się w sobie, chorowali, nie mogli albo nie umieli sobie nawzajem pomóc. Dewastacji ulegało też ich mieszkanie. Pan L. i pani L. zafundowali sobie psa. Ale ten pies nigdy nie wychodził z domu na spacer. Staruszkowie nie byli w stanie go wyprowadzać. Pies załatwiał swoje potrzeby w domu. Wiadomo, jakie z tego były zapachy.

Jakieś 2 lata temu pan L. rozchorował się na dobre. Zaczęło się od tego, że starszy pan został brutalnie pobity przez nieznaną sprawcę. Dziadek miał m.in. uszkodzony obojczyk i pękniętą kość łonową. Leżał w szpitalu, a potem długo w domu. Wnuczki rzadko pojawiały się u staruszków. Sąsiedzi pomagali jak umieli w przygotowaniu posiłków, w robieniu zakupów (czasem sprzątały też mieszkanie, to była jednak sztywna praca), ale nie byli przecież w stanie zapewnić staruszkom właściwej opieki pielęgnarskiej i lekarskiej! Zorganizowanie stałej opieki pielęgnarskiej i lekarskiej i lekarza należało do wnuczek, ale one tego nie dopilnowały.

U starszego pana rozwinęła się na dodatek choroba Alzheimera. Żona, pani L., nie potrafiła, ze względu na swoje rozliczne dolegliwości, ani gotować, ani prać czy sprzątać, ani tym bar-

dziej pielęgnować obłożnie chorego mężczyzny.

Pan L., po długim leczeniu, wstał wprawdzie z łóżka, ale był tak wycieńczony, że wkrótce zmarł (w ubiegłym roku).

Babcia została sama i jej dramat z tygodnia na tydzień narastał. Wnuczki wciąż nie zdawały sobie sprawy ani z powagi sytuacji, ani ze swoich rodzinnych obowiązków. Często zdarzało się, że pani L. nie otwierała nikomu. Gdy któraś z wnuczek wreszcie się pojawiała, prosiła sąsiadów o pomoc w dostaniu się do domu (pani L. często od wewnątrz mieszkania zostawiała klucz w drzwiach).

Któregoś dnia wnuczki zaproponowały nam sprawowanie stałej, sąsiedzkiej opieki nad staruszką. Postawiłyśmy warunki: mieszkanie musi zostać odnowione, pozbawione zarobaczonych i śmierdzących sprzętów (np. lodówki, szafek, przegniętego dywanu), musi być zorganizowana stała opieka pielęgnarska i lekarska. Nic z tego nie zostało spełnione, wobec czego nie podjęliśmy się pielęgnacji staruszki. Stan jej zapaści pogłębiał się, aż doszło do wydarzeń z początku września tego roku”.

Sąsiedzi pani L. uważają, że powinna się ona znaleźć w specjalistycznym Zakładzie Opieki Leczniczej lub hospicjum. Pobyt w ZOL kosztuje ok. 2,5 tys. zł. Emerytura starszej pani (po mężu) wynosi ok. 1800 zł. Wnuczki musiałyby więc dopłacać. Czy się na to zdecydowały? Podobno w rozmowie z lekarzem w szpitalu jedna z wnuczek deklaruje umieszczenie tam babci, ale na razie do tego nie doszło. Wnuczki oświadczyły też sąsiadom, że być może na razie zorganizują tylko opiekę pielęgnarską w domu. Jeżeli skończy się na obietnicach, to pani L. nie ma szans na przeżycie kilku miesięcy, nie mówiąc już o latach.

Wściekłość sąsiadów na wyrodne wnuczki narasta. Jest pomysł, by sprawę zaniechania opieki wnuczek nad babcią skierować do prokuratury. Tylko czy to coś da?

W tej smutnej sprawie zastanawiające jest postępowanie policji i szpitala. Przecież policjanci i lekarze widzieli, w jakim stanie wprawdzie znaleziono, a później przewieziono do szpitala panią L. Zaniechanie opieki to jak bezpośrednie działanie w celu pozbawienia życia. Czy w takim wypadku policjanci i me-

dycy nie powinni interweniować i doprowadzić do umieszczenia pani L. albo w ZOL, albo w hospicjum? I czy wnuczki nie powinny ponieść prawnych konsekwencji za to, do jakiego stanu doprowadziły kochaną przecież kiedyś osobę, własną babcię?

\*\*\*

Życie na krawędzi losu

ZAGUBIONE UCZUCIA

*Pani L., której los opisujemy, żyjąc w nadziei odwzajemniania uczuć, sięgnęła poza kres. Czesław Miłosz pisał o cierpieniu, które sięgając poza kres, uśmiech wyzwała. Zdarzenia, o których opowiadamy, miały miejsce w otoczeniu ludzi serdecznych. To, co było wielkie w postudze sąsiedzkiej, działo się za sprawą ich serc. Norwidowska myśl odnosi się również do przeszłości, co to jest dniem dzisiejszym, tylko cokolwiek oddalonym. Babcia i dziadek, wspaniałe „wynalazki” na dzisiejszą rzeczywistość, idą w odstawkę, kiedy upływający czas fizyczne cierpienia przyzywa. Przed laty pełna energii kobieta, myśląc o jesieni swego życia, o wdzięczność się oparła, myśląc o tych, którym tak wiele poświęciła. W opisywane zdarzenia angażuje się policja, straż pożarna, lekarze, personel medyczny. Obwiniamy najbliższych, dla których babcia stała się niepotrzebnym przedmiotem. Widzieliśmy lzy sphywające po twarzach uczynnych sąsiadów. „Człowiek to brzmi dumnie – przy trumnie” – śpiewa Maryla Rodowicz. Babcia zapewne będzie „najukochańsza” w wydruku klepsydry. Zaniechanie opieki, brak środków do życia i lekarstw jest powolną eutanazją. Opisując los 85-letniej kobiety, zastanawiamy się, gdzie tkwi przyczyna owej patologii, gdzie jest początek zaniku uczuć. Za 3 miesiące najbardziej rodzinne ze świąt. Najserdeczniej dzisiaj już życzymy bezradnej staruszce zdrowia, i mamy nadzieję, że będzie mogła nadal liczyć na pomocną sąsiedzką dłoń. Bywa tak, że historia lubi się powtarzać. Za jakiś czas wnuczki dobiegną jesieni życia. Oby nie było tak, że ich wnuczki zapomną podać kromkę chleba, odwiedzić w samotności czas.*

Tadeusz Szczygiel  
Jerzy Czuba

## PLAC BUDOWY BEZ TOALET

W os. Centrum B przy blokach 2, 4, 6 i 11 prowadzone są ostatnio intensywne prace remontowe przy wymianie podziemnej instalacji. Prace przebiegają nawet sprawnie i wszystko byłoby w porządku, gdyby nie pracujący tu robotnicy nie zamieniali okolicznych kłatek schodowych i korytarzy piwnicznych w ubikacje. Z obserwacji mieszkańców wynika, że stworzono tutaj spory „plac budowy”, na którym krząta się codziennie kilkadziesiąt pracowników. Dziw bierze – mówi pani Janina S. – mieszkanka jednego z bloków w os. Centrum B, że nie zabezpieczono dla tych pracowników przenośnych toalet. Żyjemy w XXI wieku i na

szczęście nie trzeba już budować „sławojek”, czyli drewnianych budek z dółkami kloacznymi. Obecnie można kupić lub wypożyczyć estetyczne biotoalety, które szanujące się firmy remontowe i budowlane stawiają w miejscach prowadzonych prac. Okazuje się, że niedawno wymieniano w pobliżu płytki chodnikowe, gdzie pracowało kilku pracowników i postawiono do ich dyspozycji przenośną toaletę. W przypadku znacznie większego frontu robót i pracy licznej rzeszy robotników w os. Centrum B, nie uczyniono tego. Dlaczego? Powinny tym zainteresować się służby z Państwowej Inspekcji Pracy, bo nie stworzono dla pracowników od-

powiednich warunków pracy. Polecamy interwencję także Straży Miejskiej, gdyż pracownicy zanieczyszczają nie tylko kłatki schodowe i piwnice, ale załatwiają swoje potrzeby fizjologiczne w jednej z altan śmietnikowych przy bloku nr 4. Tutaj załatwiane są „grubsze” potrzeby fizjologiczne i z daleka roznosi się smród. Mieszkańcy, którzy korzystają z tej altany śmietnikowej bojąc się wdepnąć w ekskrementy, nie wchodzi do niej i pozostawiają śmieci na zewnątrz, o czym świadczy góra śmieci przed pomieszczeniem (na zdjęciu). Co prawda prace dobiegają końca i gehenna części mieszkańców os. Centrum B się skończy, ale jednak warto by się zainteresować nierzetelnym wykonawcą prac, aby go zdyscyplinować na przyszłość.

(s) fot. autor







**CENTRUM  
HANDLOWE  
KRAKÓW**

**Jedyna taka  
wystawa w Krakowie!**

Na najmłodszych czekają piaskowe wykopiska  
oraz liczne atrakcje i upominki

**Zobacz dinozaury w rzeczywistych rozmiarach!**

patroni medialni: **RMF MAXXX** **POLSKA GAZETA Krakowska**

**Śladami  
Dinozaurów**  
**10-31 października**

www.krakow.m1-centrum.pl

**Centrum Handlowe M1 Kraków**, al. Pokoju 67, czynne: pon.-sob.: 9:00-21:00, niedz.: 10:00-20:00

**Media Markt**

**Praktiker**

**real-**



**galen**  
APTEKA

- **Kraków, os. Na Skarpie 60** (na przeciwko przychodni)  
– tel. 012 643-27-76, zapraszamy pn.–pt. 8-20  
wykonujemy leki recepturowe
- **Kraków, ul. Sieroszewskiego 66**  
(szpital im. St. Żeromskiego)  
– tel. 012 644-06-96, zapraszamy pn.–pt. 8-16



15,69 zł\*  
-43%  
**8,99**  
Vibovit Bobas, 30 torebek 8,99 zł  
Vibovit Junior, 30 torebek 8,99 zł ↗

12,53 zł\*  
-36%  
**7,99**  
Febrisan, saszetki 8 szt. ↗

16,25 zł\*  
-26%  
**11,99**  
Strepsils Intensive,  
tabl. do snania 16 szt. ↗

51,64 zł\*  
-26%  
**37,99**  
Centrum z luteiną, tabl. 100 szt. ↗

7,55 zł\*  
-30%  
**5,29**  
Rutinoscobin, tabl. powlekane 90 szt. ↗

16,11 zł\*  
-30%  
**11,29**  
Trilac, lek probiotyczny, kaps. 20 szt. ↗

26,11 zł\*  
-27%  
**18,99**  
Aspirin C, tabl. musujące 20 szt. ↗

11,79 zł\*  
-36%  
**7,49**  
Febrisan, tabl. 12 szt. ↗

33,54 zł\*  
-30%  
**23,95**  
Vitapil, tabl. powlekane 60 szt. ↗

75,03 zł\*  
-23%  
**57,75**  
Aloe Organics, sok z aloesu 1000 ml ↗

18,86 zł\*  
-30%  
**13,25**  
Doppel herz Activ  
Na oczy Forte, kaps. 30 szt. ↗

23,03 zł\*  
-37%  
**15,99**  
Disnemar, woda morską do nosa  
dla dzieci/dorosłych, 25 ml. ↗

**Przyłącz się do nas!  
Zyskasz podwójnie!!!**

Zbieraj punkty – odbierz nagrody, korzystaj z rabatu  
kupując w naszych aptekach.  
To wszystko dzięki karcie programu **Z+**  
O szczegóły pytaj w aptekach.

Ecomer, kapsułki 120 szt.	68,85 zł*	43,90 zł
Duphalac, syrop 150 ml	10,40 zł*	6,99 zł
Robitussin Antitussicum, syrop 100 ml	11,94 zł*	7,99 zł
Nurofen Ultra Forte, kaps. elastyczne 10 szt.	9,46 zł*	6,89 zł
Protefix, krem mocujący 40 ml	12,16 zł*	7,99 zł
Doppel herz Activ Na odporność, kaps. 30 szt.	8,62 zł*	5,99 zł
Odnovit, tabl. 90 szt.	29,00 zł*	18,95 zł
Omega Cardio + czosnek, kaps. 60 szt.	22,86 zł*	16,55 zł
Tabcin Trend, kaps. elastyczne 12 szt.	17,67 zł*	11,79 zł
Multi-Sanostol, syrop witaminowy 600g	32,16 zł*	23,45 zł
Ketoprom żel, 50g	15,00 zł*	9,79 zł

Przed użyciem zapoznaj się z ulotką, która zawiera wskazania, przeciwwskazania, dane dotyczące działań niepożądanych i dawkowanie oraz informacje dotyczące stosowania produktu leczniczego, bądź skonsultuj się z lekarzem lub farmaceutą.

\*średnia cena rynkowa

## Z NOTESU KIBICA

11.10 (sobota) – godz. 14, trzecia liga piłki nożnej: Hutnik – Korona II Kielce

11.10 (s) – godz. 15, piłkarska klasa okręgowa: Sokół Kocmyrzów – Raba Dobrzyce

11.10 (s) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa I: Grzegorzeczy – Partyzant Dojazdów

11.10 (s) – godz. 15, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Batory Wola Batorska – Start Brzeziny

11.10 (s) godz. 15.30, trzecia liga siatkówki mężczyzn: AZS/Dwunastka Politechniki Krakowskiej przy ul. Kamiennej; godz. 17: Wanda/Enion – Kłos Olkusz

11.10 (s) – godz. 17.30, pierwsza liga piłki ręcznej kobiet: AZS AWF/Kusy – SMS Gliwice (hala AWF przy al. Jana Pawła II)

12.10 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa I: Hutnik II – Kosynierzy Łuczyce; godz. 15: Bibiczanka – Grębałowianka

12.10 (n) – godz. 11, piłkarska klasa B – grupa I: Błyskawica Wyciąże – Orzeł Iwanowice; godz. 15: Albertus – Tramwaj II Kraków (boisko AWF przy ul. Śniadeckich), TS Wrócenice – Dąbski

12.10 (n) – godz. 13, piłkarska klasa C – grupa I: Salwa Kraków – Polonia (boisko AWF przy Śniadeckich)

12.10 (n) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa III: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Wiarusy Igołomia, Wawrzynianka – Piłkarz Podłęże

12.10 (n) – godz. 15, piłkarska klasa B – grupa IV: Sparta Skrzyszowice – Olimpia Czaple Wielkie, Strażak Goszcza – Juwenia Prandocin

12.10 (n) – godz. 15, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Dąb Zabierzów Bocheński – Contra Sulków

12.10 (n) – godz. 16, druga liga koszykówki mężczyzn: Basket – MKKS Zabrze (hala w Zielonkach)

15.10 (środa) – godz. 19, Puchar Polski w siatkówce mężczyzn: Wanda/Enion – Gwardia Wrocław

## OD ROKU NIEPOKONANI

LIMBLACH LIMANOWA – BASKET 63–92 (22–29, 7–21, 17–23, 17–19)

BASKET: Suski 26, Ostrowski 16, Salomon 12, Moryto 11, Batorski 8, Łabuda 7, Wojciechowski 6, Zych 6.

Dla nowohuckich koszykarzy był to bardzo dobrze znany konkurent. Jeszcze we wrześniu Basket wygrał z nim w sparingu różnicą 20 pkt. Swoją przewagę krakowianie udowodnili także w tym jednostronnym spotkaniu i gdyby przez cały czas utrzymywali takie same tempo gry, to zwycięstwo byłoby znacznie okazalsze. Świetnie zwłaszcza spisywał się Tomasz Suski, który nie tylko rzucał „trójki” (4 razy), ale wchodził również pod kosz i stamtąd wzbogacał swój dorobek. Jeszcze w III lidze zbierał od limanowskiej publiczności brawa – podarował np. wtedy niepełnosprawnemu chłopcu swoją koszulkę – tym razem jednak znalazła się grupa widzów, przez cały czas obrażająca nowohuckiego zawodnika, który odpowiedział im bardzo dobrą grą, prowadząc zespół do wygranej. Co ciekawe, Basket od roku jest niepokonany.

Liderem grupy C II ligi jest Start Lublin – 4 pkt, 2. Basket – 2. (dan)

# GORZEJ NIŻ ZWYKLE

GLINIK GORLICE – HUTNIK 3–1 (2–1)

1–0 – Wisłocki (24), 2–0 – Stępkowicz (34), 2–1 – Tarasek (40, karny), 3–1 – Traore (78).

HUTNIK: Brzeziński – Dziadzio (84, Białkowski), Pasionek, Czajka, Niechciał – Pyciak, Tabak (80, Obierak), Gładysz (46, Nawrot), Tarasek – Świątek, Wiącek (75, Kiwacki).

Sędziował Marek Skiba z Ostrowca Świętokrzyskiego. Żółte kartki: Waclawik, Skowroński – Czajka. Widzów: 1000.

– Zagraliśmy słabiej niż zwykle, pełniąc błędy w obronie i grzesząc nieskutecznością pod bramką gospodarzy – podsumował występ trener krakowian, Dariusz Siekliński. Był to najslabszy występ piłkarzy Hutnika w tym sezonie, którzy stracili w ten sposób pozycję lidera w grupie małopolskiej trzeciej ligi. Początek meczu jednak na to nie wskazywał. Goście nie bali się atakować, ale okazało się, iż Glinik także nie stroni od ofensywnych poczynań

i jest w nich znacznie skuteczniejsi. Zławsza, że hutnicza obrona i bramkarz Rafał Brzeziński – wychowanek gorlickiego klubu – nie mieli dobrego dnia i zawinił przy obu golach straconych przed przerwą. Nadzieję przynajmniej na remis zdawał się podtrzymywać gol Leszka Taraska z rzutu karnego – po faulu na Mateuszu Niechciale – lecz szybko po przerwie okazało się, że lepiej pozbyć się jakichkolwiek złudzeń. Gorliczanie wciąż bowiem byli

bardziej aktywni i znacznie częściej nacierali, czego efektem było uzyskanie przez nich trzecie trafienie, a piłka wpadła go pustej bramki, gdyż krakowianie zaspali.

	(dan)
1. Bruk-Bet	9 20 24-8
2. Hutnik	9 19 24-9
3. Puszcza	8 18 21-10
4. Korona II	9 16 16-9
5. Dalin	9 16 13-6
6. Garbarnia	9 15 15-9
7. Glinik/Karpatia	9 15 13-7
8. Wierna	9 14 12-13
9. Unia	9 12 11-13
10. Czarni	9 11 12-14
11. Pogoń	8 10 13-13
12. Naprzód	9 10 14-22
13. Orlicz	9 7 11-17
14. Granat	9 5 8-19
15. Neptun	9 4 5-26
16. Lubrzanka	9 3 7-24

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów. Hutnik – Glinik Gorlice 2–1 (1–1): Jarosz, Jurkowski; Krakus – Okocimski Brzesko 4–0 (2–0): Kostur 2, Duk, Koziel. Liderem jest Hutnik – 29 pkt, 15. Krakus – 7. Liga juniorów młodszych. Hutnik – Glinik 3–0, Krakus – Okocimski 0–1. 1. Cracovia – 30, 4. Hutnik – 23, 7. Krakus – 16.

Klasa okręgowa. Pogoń Miechów – Sokół Kocmyrzów 4–4 (1–2): Łach 2, Zawrzykraj, Krupa. Prowadzi Górnik II Wieliczka – 21, 13. Sokół – 7.

Klasa A – grupa I. Tonianka – Hutnik II 0–2 (0–0): Gogoń, Wątor; Partyzant Dojazdów – Dragon Szczyglice 6–4 (3–2): Tomczuk 2, Treпка 2, Kanior, Linczowski; Kosynierzy Łuczyce – Jutrzenka 4–1 (3–0): M. Czarny, Wierzbowski. Zagrodzki, Michał Stolarz; Grębałowianka – Skala, spotkanie zostało odwołane. Na czele znajduje się Hutnik II – 27, 7. Kosynierzy – 15, 10. Partyzant – 13, 13. Grębałowianka – 10.

## FAWORYT NA KOLANACH

MOSIR BOCHNIA – WANDA/ENION 3–1 (25–20, 28–26, 24–26, 25–20)

WANDA/ENION: Orman, Pietryka, Akala, Rutkowski, Gulczyński, Klimas – Malinowski (libero), Klimczak, Wasko, Księżny.

Faworyzowani goście na gorącym terenie w Bochni padli nie tylko z bardzo dobrze usposobionymi gospodarzami, ale także w walce z własnymi słabościami i z sędziami. Na nic zdała się dobra postawa libero Marcina Malinowskiego i Pawła Pietryki. Pomimo ich starań nie udało się wywieźć punktów, jest pierwsza porażka siatkarzy Wandy w trzeciegiowych rozgrywkach od 3 stycznia. Kontuzji w tym meczu nabawił się Paweł Orman i nie wiadomo, kiedy powróci do gry.

A już w środę czeka sympatyków siatkówki w Nowej Hucie interesująco zapowiadający się mecz Pucharu Polski, w którym Wanda będzie podejmować mocną Gwardię Wrocław. Trene-

rem gości jest znakomity przed laty zawodnik, Maciej Jarosz.

RODIUM/DOBRY WYNIK – MKS ANDRYCHÓW 3–0 (25–15, 25–12, 25–22)

RODIUM/DOBRY WYNIK: Michno, Pozlutko, Karmowski, Musiałek, Olszewski, Grot – Kluczyński (libero), Mroczek, Kolek, Marek.

Było to bardzo dobre spotkanie, chyba najlepsze w ostatnich miesiącach, w wykonaniu siatkarzy Dobrego Wyniku, którzy nie popełniali własnych błędów. Świetnie zwłaszcza spisywał się na środku Tomasz Karmowski, skuteczny zarówno w ataku, jak i blokując poczynania gości, którzy starali się ze wszystkich sił zatrzymać krakowian. Udało im się jedynie na chwilę – w trzeciej partii – odwlec porażkę. – Jestem zadowolony nie tyle nawet ze zwycięstwa, co z gry naszych zawodników – cieszył się trener Dobrego Wyniku, Mirosław Janawa.

## CZAS DLA KRWIODAWCÓW

W sobotę, 11 października, na ulicach Nowej Huty odbędzie się XIV Bieg Memoriałowy im. Bogdana Włosika. Klub Honorowych Dawców Krwi Polskiego Czerwonego Krzyża Hutnik Kraków już po raz trzeci zorganizował z tej okazji na mecie tej imprezy akcję krwiodawczą, która odbędzie się w salce katechetycznej kościoła Arka Pana.

W godzinach 11–14 będzie można oddać krew, która zo-

stanie przekazana na potrzeby krakowskich szpitali. Dawcą może być osoba w pełni zdrowa, przeziębienia (katar) lub przyjmowanie leków na bazie aspiryny, leków przeciw astmatycznym dyskwalifikuje dawcę. Chętni powinni być w wieku między 18–65 lat, posiadać dokument z zdjęciem stwierdzającym tożsamość wraz z adresem zamieszkania.

## ZMARŁ MARCIN LATOS

– Marcin przeniósł się z jednego rogu boiska na drugi – mówił ksiądz, żegnając na cmentarzu w Grębałowie, zmarłego w środę 1 października Marcina Latosa. W tej ostatniej drodze towarzyszyły mu rzesze znajomych, kibiców, ludzi sportu, piłkarzy wielu małopolskich klubów.

Miał 33 lata. Przez ostatnie miesiące toczył walkę z nieuleczalną choro-

bą, los jednak tak chciał, iż był to bój nie do wygrania. Był wychowankiem Hutnika Kraków i to w tym klubie odniósł największe sukcesy na piłkarskim boisku. Po raz pierwszy w ekstraklasie zagrał 17 listopada 1991 roku w wieku 16 lat i trzech dni. Do tej pory jest najmłodszym bramkarzem, który kiedykolwiek debiutował w naszej I lidze. Potem wraz z kolegami z Hutnika dwu-

krotnie został mistrzem Polski juniorów. Zdrowie jednak nigdy mu nie dopisywało i z tego powodu po kilku latach musiał przerwać sportową karierę. Grał jeszcze m.in. w Dalinie Myślenice, Niedźwiedziu, Grzegórzeckim, Pozowiance, Gościbiu Sulkowice, Śledziejowicach i Kupczyku Kraków. Próbowal też swoich sił, szkoląc futbołowy narybek.

AZS AWF/KUSY – KASIA/KŁOS OLKUSZ 24–23 (9–13)

AZS AWF/KUSY: Piechnik, Szutowaska – Leszczyńska 8, Przytuła 5, Aleksandra Głodek 4, Kudła 2, Piorkun 2, Basiak 1, Agata Głodek 1, Nowak 1.

## WYGRALI Z ASPIRANTAMI

– W pewnym sensie jest to niespodzianka, gdyż zespół z Olkusza ma spore aspiracje i chce walczyć o awans do ekstraklasy. Chociaż bardziej wygląda to na ambicje działaczy, bo siła tej drużyny raczej nie daje do tego podstaw. Ale w niczym to nie umniejsza naszego zwycięstwa, bowiem rywalki są jednak mocne – stwierdził drugi trener krakowskich piłkarzy ręcznych, Marek Gonciarczyk. Trzeba oddać akademickom, że dzielnie walczyli i choć aż przez 40 min – od samego początku – gonili Kłosa, to zdołały doprowadzić do zwycięstwa, mimo, iż ostatnią akcję spotkania przeprowadziły przyjezdne.

Na czele I ligi znajduje się Sośnica Gliwice – 6 pkt, 5. AZS AWF/Kusy – 4.

SDFP/KUSY – STAL MIELEC II 31–27 (15–13)

SDFP/KUSY: Zadęci, Weihonig, Kukulka – Foltak 2, Zubik 3, Buras 2, Gicala 5, Żak 1, Klimek 8, Miodoński 6, Kapuśniak 4.

Wydawało się, że będzie to łatwe zwycięstwo. W 9 min krakowianie prowadzili 6–1, ale od tego momentu coś się zepsuło w ich grze. Złe rozgrywali atak pozycyjny i nie lepiej było z szybkimi wyściami, gdyż większość akcji kończyła się nieudanymi rzutami. Szwankowała również obrona, ale mimo to Kusy cały czas miał bramkową przewagę.

Po zmianie stron obydwie strony na atak odpowiadały atakiem, ale skuteczniejsi byli zawodnicy z Mielca, którzy w 35 min doprowadzili do stanu 17–17. Na szczęście odpowiedź była błyskawiczna i piłkarze ręczni z Nowej Huty zdobyli cztery gole z rzędu, nie pozwalając rywalom na zbyt wiele. – Nasza gra nie była zachwycająca, nie można być tak rozkojarzonym – ocenił trener Kusego, Ryszard Tabor. – Zagraliśmy słabiej niż w pierwszym spotkaniu z Vi-retem Zawiercie, ale mimo wszystko wynik nie był zagrożony.

Liderem tej grupy drugiej ligi szczyptomistrzów jest SPR Ruda Śląska – 6, 5. SdFP/Kusy – 3. (dan)

## ZA DALEKO ZE STASZOWA

Nie odbyło się zaplanowane na niedzielę spotkanie trzeciej ligi piłkarskiej, Puszcza Niepołomice – Pogoń Staszów. Półtorej godziny przed meczem, ktoś zadzwonił ze Staszowa z wieścią, że nie przyjadą, gdyż zepsuł im się autokar. Nie świadczy to dobrze o sprawności organizacyjnej działaczy klubu ze świętokrzyskiego. Gdyby tylko trochę sprawniej działali, to byłoby w stanie załatwić nowy autokar i dojechać na mecz, wszak ze Staszowa do Niepołomice jest tylko 112 km. Chyba, że prawdziwa jest wieść, iż Pogoń ma kłopoty personalne i nie miałby kto reprezentować jej w tym spotkaniu.

Rodzinie Zmarłego  
MARCINA LATOSA  
wychowanka  
i byłego zawodnika  
sekcji piłki nożnej  
wyraży współczucia  
składają  
Zarząd, Koledzy i Pracownicy  
Hutnik Kraków Sportowa SA

# 10 października

## TELEWIZJA

# GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

10.10

## TVP1

5:45 Notacje: Barbara Krafftówna. Moi mistrzowie, moje role 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:05; 6:32, 7:05, 7:33) 7:50 Leksykon PRL – felieton 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Małgosia i bućki (19): Wielkie sprzątanie 8:55 Skarby Małgosi (6) 9:00 Moliki książkowe 9:15 ZOO bez tajemnic – cykl dokumentalny 9:25 Ranczo pod Zieloną Siódmką (1): O tym, jak zostaliśmy farmerami – serial komediowy produkcji czeskiej (1998); reż.: Miroslav Balajka; wyk.: Miroslav Noga, Milena Steinmasslova, Jana Stepankova, Ivana Skarkova 10:00 Moda na sukces (4028) (2003) 10:25 Moda na sukces (4029) 10:50 Psi psycholog (15) 11:15 Celownik – magazyn 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Gdzie przyszłość przeszłości czapkuje – cykl reportaży 12:40 Plebania (1138) 13:05 Klan (1527) 13:35 Jaka to melodia? (1689) 14:00 Telewizja na celowniku bezpieki: Świadomy przekaz (1): Telewizja czarna i biała – cykl dokumentalny 15:00 Wiadomości 15:10 Pogoda 15:15 Mamy mamy (1) – talk-show produkcji szwedzko-polskiej (2008) 16:05 Moda na sukces (4030) 16:30 Moda na sukces (4031) 17:00 Telexpress 17:20 Celownik 17:30 Klan (1532) 18:00 Jaka to melodia? (1690) 18:30 Plebania (1143) 18:55 300% normy – pytanie 5 19:00 Wieczorynka: Nurkuj, Oly! (6): Sprawa Skida 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 MŚ w rajdach terenowych: Rajd Egiptu – felieton 20:10 Pogoda 20:20 Rzym (6) – serial produkcji amerykańsko-angielskiej (2005) 21:25 Piątkowe kino akcji: Gloria – film fabularny produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Sidney Lumet; wyk.: Sharon Stone, Jean Luke Figureoa, George C. Scott (dozwolone od lat 16) 23:25 Kino na Wysokich Obcasach: Utalentowany pan Ripley – film fabularny produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Anthony Minghella; wyk.: Matt Damon, Gwyneth Paltrow, Jude Law (dozwolone od lat 16) 1:50 Rozgrywki – serial kryminalny produkcji angielskiej; reż.: David Yates; wyk.: David Morrissey, John Simm, Kelly MacDonal, Polly Walker 2:40 Rozgrywki – serial kryminalny 3:35 Notacje: Waclaw Micuta. Wspomnienia 3:45 Zakończenie dnia

## TVP2

6:00 W labiryncie (113/120): Niedobre wspomnienia – serial produkcji TVP 6:30 W labiryncie (114/120): Porwanie 6:55 Telezakupy 7:15 Dwójka Dzieciom: Globert przedstawia niezwykle świat natury (11/52) – serial produkcji niemiecko-angielskiej (2004) 7:40 Dwójka Dzieciom: Przygody Goździka Ogrodnika (38/52): Strzelający chwasty – serial animowany produkcji australijsko-angielskiej (2005) 8:00 Pytanie na

śniadanie (w tym: Panorama 9:00; Pogoda 8:20, 9:35) 10:15 M jak miłość (285) – serial produkcji TVP 11:10 Wodospad Grizzly – film fabularny produkcji kanadyjskiej (1999); reż.: Stewart Raffill; wyk.: Daniel Clark, Bryan Brown, Tom Jackson, Olivier Tobias, Richard Harris 12:45 Dolina Kreatywna – co słychać? (73) 12:50 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Kastom – cykl reportaży 13:25 Ulica lemurów: Młodzieńcza wyprawa (6) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 13:55 Everwood (8/45) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2002) 14:55 Dla niesłyszących: Czas honoru (5): Pieczęć Trzeciej Rzeszy – serial produkcji TVP 15:55 Szansa na Sukces: 15 urodziny Szansy 16:55 Bulionerzy (9): Poświęcenie – serial komediowy produkcji TVP 17:30 Dzięki Bogu już piątek! (6) – magazyn 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Sport Telegram 19:00 Pogoda 19:05 Dzieciaki górą (5) – teleturniej 19:55 Gwiazdy tańczą na lodzie: Tuż przed 20:05 Gwiazdy tańczą na lodzie: Polska 21:05 Gwiazdy tańczą na lodzie: Europa 22:00 Gwiazdy tańczą na lodzie: Dogrywka 22:35 Czas na miłość: Mr Jones – dramat produkcji amerykańskiej (1993); reż.: Mike Figgis; wyk.: Richard Gere, Lena Olin, Anne Bancroft, Tom Irwin, Delroy Lindo (dozwolone od lat 16) 0:30 Panorama 0:45 Czas honoru – bohaterowie: Czesław i synowie – felieton 0:50 Ostatni skok – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (1997); reż.: Keifer Sutherland; wyk.: Vincent Gallo, Mykelti Williamson, Keifer Sutherland (dozwolone od lat 18) 2:35 Dzięki Bogu już piątek! (6) – magazyn 3:05 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:05; 6:32, 7:05, 7:33) 7:50 Leksykon PRL 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Bzdziak: Z gliny i porcelany 9:00 Trzy Szalone Zera (4): Rower – monstrem 9:30 Laboratorium XXI wieku 9:50 Pomorskie krajobrazy: Wojenna woda 10:10 Śladami Jana Pawła II: Papież zwycięstwa 10:35 Z daleka, a z bliska 11:20 Polska z bocznej drogi: Poławiacze 11:30 Plebania (1139) 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1521) 12:35 Pamiętaj o mnie 12:45 Wino, kabarety, czyli Zielona Góra na weekend 13:10 Hity satelity 13:30 Teatr przypomnień: „Mężczyzna” – spektakl teatralny produkcji polskiej (1991); reż.: Wojciech Nowak; wyk.: Maria Pakulnis, Anna Majcher, Magdalena Zawadzka, Krzysztof Wakuliński 14:30 Siegać po gwiazdy – film dokumentalny 14:55 Wybór kobiety – reportaż 15:15 przemyslenia-w-remoncie 15:35 Gdzie przyszłość przeszłości czapkuje 15:50 Opole 2008 na bis: Opolowanie – kabaret (1) 16:40 E-lementarz 17:00 Telexpress 17:15 Bajkonurr, czyli w świecie książek dla dzieci 17:25 Śladami Jana Pawła II: Papież zwycięstwa 17:55 Wino, kabarety, czyli Zielona Góra na

weekend 18:20 Hity satelity 18:35 Pamiętaj o mnie 18:50 Plebania (1139) 19:15 Dobranocka: Misiaki (4): Na tokowisku głuszców 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:10 Pogoda 20:10 Klan (1521) 20:40 Na dobre i na złe (334): Panna młoda 21:30 Porozmawiaj z...: Agresja w życiu codziennym 22:05 Kino Sąsiadów: Kola – film fabularny produkcji czeskiej (1996); reż.: Jan Sverak; wyk.: Zdenek Sverak, Andrei Chalimon, Libuse Safrankova, Odrej Vetchy, Stella Zazvorkova 0:00 Serwis Info Wieczór 0:05 Pogoda Info Wieczór 0:10 Wino, kabarety, czyli Zielona Góra na weekend 0:35 Pamiętaj o mnie 0:50 Plebania (1139) 1:15 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

8:00 Serwis info 8:05 Gość poranka 8:15 Przegląd prasy 8:45 Kalejdoskop regionalny 9:00 Korespondent o poranku 9:20 Serwis info 9:55 Biznes – otwarcie dnia 10:10 Serwis info – gość 10:30 Serwis info 11:05 Serwis info biznes 11:30 Serwis info 12:05 Komentarz – kraj 12:30 Serwis info 13:05 Komentarz – świat 13:30 Serwis info 14:10 Komentarz – kraj 14:30 Serwis info 15:10 Serwis info komentarze 15:30 Serwis info 16:00 Msza święta dla chorych 16:45 Kronika 16:55 Serwis kulturalny 17:05 Welcome to Kraków 17:15 Komentarz – Świat 17:30 Serwis info 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:35 Welcome to Kraków 18:40 Wejściówka 19:00 Czytelnia 19:25 Wiara i życie 19:50 Wielicki skarbnik 20:00 Minęła 20 20:30 Serwis info 20:40 Minęła 20 21:00 Telekurier bliżej ciebie 21:30 Serwis info 21:45 Kronika 22:00 Jedź bezpiecznie 22:10 Co warto wiedzieć 22:15 Raport gospodarczy Rzeczypospolitej 22:30 Serwis info, pogoda 22:45 16/16 – cykl reportaży 23:00 Sportowy wieczór 23:30 Serwis info

## POLSAT

5:45 Wstawaj! Gramy! 6:00 Żar młodości – serial obycz. 7:15 Wielka wygrana 8:00 Polsat News – Poranek 9:00 Ranking gwiazd – pr. rozryw. 10:00 Rodzina zastępcza – plus – serial komediowy 11:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 11:30 Na kocią łapę – serial obycz. 12:00 Sue Thomas: Słyszające oczy FBI – serial sens. 13:00 Fabryka gwiazd 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial komediowy 15:15 Świat według Bundy'ch – serial kom. 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:30 Tylko miłość – serial obyczajowy 17:30 Fabryka gwiazd – program rozrywkowy 18:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18:50 Wydarzenia 19:30 Na kocią łapę – serial obycz. 20:00 Fabryka gwiazd – gala – pr. rozryw. (22:00 Lotto) 22:05 Gothika – thriller USA (2003) 0:10 Memento – thriller USA (2000)

## tvn

5:25 Telezakupy 6:25 Hej-now Show 7:25 Fabryka gry 8:00 Na Wspólnej –

serial obyczajowy 8:30 Dzień dobry TVN 11:00 Republika małolatów – reality show 12:05 Brzydula – serial kom. 12:35 Szymon Majewski Show – pr. rozryw. 13:35 W-11 – Wydział Śledczy – serial sensacyjny 14:15 Detektywi – serial sensacyjny 15:45 Agenci NCIS – serial sensacyjny 15:45 Rozmowy w toku – talk-show 15:55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:55 Brzydula – serial kom. 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – magazyn 20:00 Tylko mnie kochaj – komedia pol. (2006) 22:05 Piekielna głębia – film sensacyjny USA (1999) 0:10 Kuba Wojewódzki 1:10 Uwaga! 1:30 Wrzuc na luz 2:30 Telezakupy 2:50 Nic straconego

## TVi obłodem

7:10 Serce z kamienia – telenowela 8:00 Tajemnice Smallville – serial przygod. 9:00 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 10:00 Szymon Majewski Show 11:05 Ostry dyżur – serial obycz. 12:00 Telezakupy 13:05 Fabryka gry 14:00 Tajemnice Smallville – serial przygodowy 15:00 Szymon Majewski Show 16:00 Pomoc domowa – serial kom. 16:35 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 17:35 Ostry dyżur – serial obycz. 18:35 Frasier – serial komediowy 19:05 Pomoc domowa – serial komediowy 19:35 Diabli nadali – serial komediowy 20:05 Siła uderzenia – film sensacyjny USA (2003) 22:05 Bez skazy – serial obyczajowy 23:05 Niebezpieczne doznania – thriller USA (1995)

## TV 4

5:55 Muzyczne listy 6:50 TV Market 7:25 Kasa na bank 8:25 Melrose Place – serial obycz. 9:30 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 10:30 mała Czarna 11:30 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 12:30 Lalola – telenowela 13:30 Gram.Tv 14:00 Wygraj fortunę 15:00 Melrose Place – serial obycz. 16:00 Bogaci i przegrani – serial dok. 16:30 Zakochane gwiazdy – serial dok. 17:00 mała Czarna 18:00 Wielkie Happy Hour 19:00 Kłameczuch – pr. rozryw. 20:00 Włatec Móch – serial anim. 20:30 Selekcja 21:00 Geneza – serial sens. 22:20 Kłameczuch – pr. rozryw. 23:15 Playboy 1:05 Wydarzenia

## PULS

6:00 Telezakupy 7:30 Hacjenda La Tormenta – telenowela 8:30 Zorro – serial przygod. 9:30 Dance, dance, dance – serial obycz. 10:30 Octava dies 11:00 Miód i szarańcza 11:30 Telezakupy 12:00 Puls kultury 12:30 Bianka – droga do szczęścia – serial obyczajowy 13:30 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? 14:30 Flinstonowie 15:00 Godzina miłosierdzia 15:30 Światowe rekordy Guinnessa 16:00 Miłość jak czekolada – telenowela 17:00 Zorro – serial przygodowy 18:00 Simpsonowie – serial anim. 19:00 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? 20:00 Equilibrium – film s.f. USA (2002) 22:00 Wydarzenie tygodnia 22:30 Uwaga żarty 23:00 Simpsonowie – serial anim. 23:30 Nieśmiertelny – serial grozy

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **TYLKO MNIE KOCHAJ** – Polska komedia romantyczna z 2006 roku. Architekt Michał wiecie dostanie i trochę nudne życie. Pozostaje w luźnym związku z Agatą, która jest jego współniczką. Pewnego dnia pracę w ich firmie rozpoczyna Julia, która od razu zwraca na siebie uwagę Michała. Tymczasem mężczynę odwiedza siedmioletnia Michalina. Dziewczynka twierdzi, że jest on jej ojcem. Michała czeka w życiu wiele zmian.

\*\*\*

TVP 1, GODZ. 21.25

● **GLORIA** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Po wyjściu z więzienia Gloria zostaje wpłataną w sprawę swojego narzeczonego gangstera. Odkrywa, że on i jego wspólnicy zamordowali pewną rodzinę. Przy życiu pozostał tylko siedmioletni Nicky, który ma dyskietkę z informacjami o powiązaniach mafii z politykami. Gloria ucieka od kochanka, zabierając ze sobą chłopca. Zaprzyjaźniają się ze sobą. W roli Glorii zobaczymy Sharon Stone.

\*\*\*

TV POLSAT, GODZ. 22.05

● **GOTHIKA** – Thriller produkcji amerykańskiej z 2003 roku. Miranda Grey pracuje na oddziale psychiatrycznym w więzieniu dla kobiet. Leczy m. in. zabójczynię Chloe. Pewnego dnia budzi się na oddziale jako pacjentka. Okazuje się, że jej mąż nie żyje. Miranda nie pamięta co się stało. Do tego dręczą ją tajemnicze wizje. W rolach głównych wystąpiły Halle Berry i Penelope Cruz.

\*\*\*

TVN, GODZ. 22.05

● **PIEKIELNA GŁĘBIA** – Amerykański film sensacyjny z 1999 roku. Doktor McCallister prowadzi kontrowersyjne badania nad inteligencją rekinów. Zaprasza do laboratorium nowego sponsora. Podczas pokazowego eksperymentu zwierzę atakuje zgromadzonych. Rozpoczyna się dramatyczna walka o przetrwanie.

\*\*\*

TVP 1, GODZ. 23.25

● **UTALENTOWANY PAN RIPLEY** – Dramat kryminalny produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Stany Zjednoczone. lata 50. ubiegłego wieku. Ubogi Tom Ripley na prośbę zamożnego przemysłowca jedzie do Włoch. Ma skłonić jego syna Diuckiego, by wrócił do Stanów. Ripley zdobywa przyjaźń Diuckiego i jego dziewczyny. Gdy później zostaje przez niego odrażony, układa plan zemsty.

**TVP1**

5:10 Zaopiekuj się mną (35): Śmierć panny młodej 5:50 Savannah (30) 6:40 Schudnij 7:00 Dzień dobry w sobotę 7:30 Rok w ogrodzie 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Pod prasą 8:35 Zagubieni z Lotu 29 (5): Wyprawa na ryby 9:00 Baranek Shaun (11): Na wynos 9:15 Ziarno 9:40 Siódme niebo IX (4): Niegrzeczni chłopcy 10:35 Kuchnia z Okrasą: Mazurskie dzwyzdki 11:00 Stawka większa niż życie (2/18): Hotel Excelsior 12:05 Hurtownia książek 12:30 Podróżnik: Amboseli 13:00 Wiadomości 13:10 Apetyt na miłość (11/13) 13:40 Gwiazda – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (1993); reż.: Michael Miller; wyk.: Jennie Garth, Graig Bierko, Terry Farrell 15:30 Śmiechu warte (633) 16:00 Młoda godzina: Hannah Montana (5): Znowu namieszałam 16:25 Psi psycholog (16) 17:00 Teleexpress 17:20 300% normy (10) 17:55 Mamy mamy – podglądamy (5) 18:05 Mamy, mamy (2) – talk-show 19:00 Wieczorynka: Myszką Miki i przyjaciele - Sądny dzień psa Pluto (25) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:55 MŚ w rajdach terenowych: Rajd Egiptu 20:00 Pogoda 20:05 Słowo Prymasa ks. kard. Józefa Glempa na Dzień Papieski 20:15 Piłka nożna – eliminacje Mistrzostw Świata 2010: Polska-Czechy (studio) 20:25 Piłka nożna – eliminacje Mistrzostw Świata 2010: Polska-Czechy 22:35 Męska rzecz...: Maksimum ryzyka – film fabularny produkcji amerykańskiej (1996); reż.: Ringo Lam; wyk.: Jean Claude Van Damme, Natasha Henstridge, Zach Grenier (dozwolone od lat 16) 0:15 Weekendowy magazyn filmowy 0:45 Kino nocnych marków: Armia ciemności – film fabularny produkcji amerykańskiej (1992); reż.: Sam Raimi; wyk.: Bruce Campbell, Embeth Davidtz, Marcus Gilbert (dozwolone od lat 16) 2:20 Topkapi – komedia produkcji amerykańskiej (1964); reż.: Jules Dassin; wyk.: Melina Mercouri, Peter Ustinov, Maximilian Schell 4:20 Zakończenie dnia

**TVP2**

5:30 Dla niesłyszących: Echa Panorama 6:05 Dwójka Dzieciom: Plecak pełen przygód (7/13) 6:30 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 7:00 Magazyn Ligi Mistrzów 7:25 Poczta łączy ludzi: „Święty Kevin i Kos” (Seamus Heaney) 7:35 M jak miłość (605) 8:25 Barwy szczęścia (148) 8:55 Barwy szczęścia (149) 9:25 Na dobre i na złe (340): Miodowy miesiąc 10:20 Nie tylko dla pań: Karol i William – ojciec i syn, czy pretendenci do tronu – film dok. 11:20 Gwiazdy w południe: Między ustami a brzegiem pucharu – melodramat produkcji polskiej

(1987); reż.: Zbigniew Kuźmiński; wyk.: Jacek Chmielnik, Katarzyna Gniewkowska, Henryk Bista, Anna Wesolowska, Monika Marciniak, Marek Frąckowiak, Jacek Czyż, Bogusław Semotiuk, Robert Ingłot, Maria Nowotarska 13:25 Święta wojna (305): ZOO 14:00 Familiada (1560) 14:35 Złotopolscy (978): Powrót męża 15:10 Gwiazdy tańczą na lodzie: Polska 16:00 Gwiazdy tańczą na lodzie: Europa 16:40 Totus 2008 – koncert galowy 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Sport Telegram 19:00 Pogoda 19:00 Fort Boyard – prolog (6) 19:10 Fort Boyard (6) 20:10 U Pana Boga w ogródku (1/8) – serial komediowy produkcji TVP 20:55 Kabaretowa sobota w Dwójce: XIV Festiwal Kabaretowy w Koszalinie 2008: Autostrada do śmiechu (3) 21:40 Weekendowe Kino Dwójki: Najdłuższy lot – film produkcji amerykańsko-australijskiej (2000); reż.: Armand Mastroianni; wyk.: Ernie Hudson, Jack Wagner, Christine Elise (dozwolone od lat 16) 23:15 Słowo na niedzielę 23:20 Czas honoru – bohaterowie: Karol – felieton 23:30 Rzym (6) (dozwolone od lat 18) 0:30 Panorama 0:50 Weekendowe Kino Dwójki: Miasto duchów – film fabularny produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Matt Dillon; wyk.: James Caan, Matt Dillon, Gerard Depardieu (dozwolone od lat 16) 2:40 Ona i On – wojna płci (3) 3:40 Zakończenie dnia

**TV POLONIA**

6:15 Plebania (1135) – telenowela produkcji TVP 6:35 Plebania (1136) 6:55 Plebania (1137) 7:20 Plebania (1138) 7:40 Plebania (1139) 8:05 Dla niesłyszących: Echa Panorama 8:35 Porozmawiaj z...: Agresja w życiu codziennym – talk-show 9:05 Od słów do głów – magazyn 9:20 Magiczne drzewo (4): Berło 9:45 Gdzie przyszłość przeszłości czapkuje 10:00 Opole na bis: „Świat w obłokach” – przeboje Marka Grechuty (koncert) 10:35 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat (55): Vanuatu 11:00 Złotopolscy (957): Pocałunek – telenowela produkcji TVP 11:30 Pamiętaj o mnie – koncert zyczeń 11:40 Opowieści wiatru i morza – magazyn 12:00 Makłowicz w podróży: Podróż 1. Trentino – Alto Adige. Skarby Południowego Tyrolu (1) – magazyn kulinarny 12:35 Wideoetka dorosłego człowieka (45) 13:00 Wiadomości 13:10 Na dobre i na złe (334): Panna młoda – serial produkcji TVP 14:00 Dziękujemy za solidarność: Barbara Nowakowska-Drozddek (Berlin Zachodni – Niemcy) – felieton 14:10 Dzika Polska – serial dokumentalny 14:40 Made in Poland – teleturniej 15:05 Hotel Pod Żyrafą i Nosorożcem (5/13): Smutni – serial 15:45 Pamiętaj o mnie – koncert zyczeń 16:00 Śniadanie na podwieczorek 17:00 Teleexpress 17:15 Totus 2008 – koncert galowy 18:25 M jak miłość (587) – serial produkcji TVP 19:15 Dobranocka: Król Maciuś Pierw-

szy (5): Co za cyrk – serial produkcji francusko-polskiej (2002) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Słowo Prymasa ks. kard. Józefa Glempa na Dzień Papieski 20:20 Ranczo (30): Fakt prasowy – serial obyczajowy produkcji TVP 21:10 Żurek – film fabularny produkcji polskiej (2003); reż.: Ryszard Brylski; wyk.: Katarzyna Figura, Natalia Rybicka, Zbigniew Zamachowski, Marek Kasprzak, Hanna Polk, Andrzej Szopa (dozwolone od lat 16) 22:25 300% normy (8) 22:55 300% normy (9) 23:30 Europejski Festiwal im. Jana Kiepury w Krynicy Zdroju – Bogusław Kaczyński zaprasza: Tu, gdzie śpiewał Jan Kiepura (2) 0:10 Polska z bocznej drogi: Poławiacze 0:25 M jak miłość (587) 1:15 Powtórki programów

**TELEWIZJA KRAKÓW**

7:00 Serwis info 7:45 Kronika 8:05 Wiara i życie 8:30 Serwis info 8:45 Wejściówka 9:10 Przegląd prasy 9:30 Serwis info 10:00 Zdrowie na żywo 10:15 Niezłomni 10:30 Serwis info 11:00 Było nie minęło 11:30 Serwis info 11:55 Reportaże z prawdziwego zdarzenia 12:10 16/16 – cykl reportaży 12:30 Serwis info 13:00 Reportaże z prawdziwego zdarzenia 13:30 Serwis info 14:00 Na rozkaz 14:30 Serwis info 14:50 Serwis sportowy 14:55 Serwis kulturalny 15:00 Półkowniki 15:30 Serwis info 16:00 Światowiec 16:30 Serwis info 16:50 Tropice 17:15 Studio Wschód 17:30 Serwis info 17:35 Studio Wschód 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Bez krawata 19:00 Muzyczny kalejdoskop 19:30 Wokół toru 20:00 Raport z Polski – ekstra 20:30 Serwis info 21:00 Zależni niezależni 21:30 Serwis info 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Speed 2 22:30 Serwis info, pogoda 23:00 Sportowy wieczór 23:30 Patrol 23:55 Nasza ziemia

**POLSAT**

6:15 Kapitan Flamingo – serial animowany produkcji amerykańskiej 7:00 Formuła 1: GP Japonii – kwalifikacje 8:15 Hugo – program dla dzieci 8:45 Pasjonaci 9:15 Ewa gotuje – mag. kulinarny 9:45 Noc w mieście – komedia USA (1987) 11:45 Świat według Kiepskich – serial kom. 12:15 Się kręci 12:45 Czarodziejki – serial przygodowy 13:45 Fabryka gwiazd – gala 15:45 Hudson Hawk – komedia sensacyjna USA (1991) 17:45 Agentki – serial sens. 18:50 Wydarzenia, sport, pogoda 19:30 Ranking gwiazd – pr. rozryw. 20:00 Jak Oni śpiewają – pr. rozryw. (22:00 Lotto) 22:30 Wygrane marzenia – komedia romantyczna USA (2000) 0:40 Zmierzch: Wampiry w odwrocie – horror komediowy USA (1990) 2:30 Zakazana kamera

**tvn**

6:15 Telesklep 8:00 Turbo ring 8:30 Dzień dobry TVN 10:55 Pascal: po

prostu gotuj – program kulinarny 11:30 Na Wspólnej – serial obyczajowy 13:20 „You can dance – po prostu tańcz” – pr. rozrywkowy 15:00 Siłacze 16:10 Pan niania – komedia USA (1993) 18:00 Milionerzy – teleturniej 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:00 Niania – serial komediowy 20:35 Mam talent – program rozrywkowy 22:20 Komórka – film sensacyjny produkcji niemiecko-amerykańskiej (2004) 0:20 W potrzasku – thriller produkcji amerykańskiej (1995) 2:30 Uwaga! – magazyn 2:50 Telezakupy 3:10 Nic straconego

**tvn**

7:40 Camera Cafe – serial komediowy 8:00 Rodziców nie ma w domu – serial obyczajowy 8:40 Pepek świata – serial komediowy 9:40 Komputerowy duch – komedia produkcji kanadyjsko-amerykańskiej (2004) 11:30 Diabli nadali – serial komediowy 14:00 Prawem na lewo – komedia USA (1997) 15:55 Frasier – serial komediowy 18:30 Detektyw Monk – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 19:30 Przesyłka ekspresowa – komedia romantyczna USA (1998) 21:15 Sok z żuka – komedia USA (1988) 23:10 Kolejny piątek – komedia produkcji amerykańskiej (2002)

**TV 4**

6:05 VIP 6:35 V Max 7:05 Gram.Tv 7:35 Melrose Palace – serial obycz. 8:35 Ania z Zielonego Wzgórza – ciąg dalszy (1/2) – film obyczajowy produkcji kanadyjsko-amerykańskiej (1987) 11:00 Galileo 12:00 Gram.Tv 12:30 V Max 13:00 Vip 13:30 cruZerSporteX – magazyn 14:00 mała Czarina 15:00 Siatkówka 16:55 Kłamczuch – program rozrywkowy 17:50 4 Discovery (1/2) – film dokumentalny 19:00 Galileo – program popularnonaukowy 20:00 Karate Kid 4: Mistrz i uczenica – komedia sensacyjna USA (1994) 22:25 Istne szaleństwo – pr. rozryw. 23:30 Perfidia – thriller Kanada-USA (1995) 1:25 Miasto przemocy – dramat wojenny fr.-wl. (1970)

**PULS**

6:00 Telezakupy 7:00 Travel Bazaar 7:30 B.A.R.Z. – serial dla dzieci 8:00 Wolność słowa 8:30 Klub@ – magazyn 9:00 W kuchni z Jamiem 10:00 Publicystyka polityczna 11:00 Nie-dzieln kierowca – magazyn 12:00 Simpsonowie – serial animowany 14:30 Will & Grace – serial kom. 15:30 American dreams – serial obyczajowy 16:30 Czy jesteś mądrzejszy od piątkoklasisty? – teleturniej 17:30 Tożsamość śpiewa – serial sens. 18:30 Flinstonowie – serial animowany produkcji amerykańskiej 19:00 Ale numer! 20:00 Jednostka – serial sensacyjny 22:00 Zbrodnie niedoskonałe – serial dokumentalny 22:30 Frankenstein (2, ost.) – horror produkcji słowacko-amerykańskiej (2004) 0:30 Niesamowite historie – serial dokumentalny

**PROPOZYCJE NA SOBOTE**

TVN SIEDEM, GODZ. 19.30  
 ● PRZESYLKA EKSPRESOWA – Komedia romantyczna produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Wyatt Trips, student college'u, jest przekonany, że jego dziewczyna Kimberly go zdradza. W barze poznaje striptizerkę Ivy. Z jej pomocą chłopak wysłał do Kimberly list, w którym z nią zrywa. Dołącza do niego zdjęcie, na którym on i striptizerka są półnagzy. Następnego dnia chłopak przekonuje się, że niesłusznie podejrzewał ukochaną. Musi dotrzeć do niej, zanim odbierze ona przesyłkę. Do wspólnej podróży udaje mu się nakłonić Ivy.  
 TVN, GODZ. 22.20  
 ● KOMÓRKA – Amerykańsko-niemiecki film sensacyjny z 2004 roku. Nauczycielka Jessica Martin zostaje porwana. Udaje jej się złożyć zniszczony telefon komórkowy i zadzwonić pod przypadkowo wybrany numer. Odbiera Ryan, który początkowo sądzi, że to jakiś żart. Z czasem zaczyna jednak wierzyć w dramatyczną prośbę o pomoc. Chłopak musi pod presją czasu zorganizować akcję ratunkową.  
 TVP 1, GODZ. 22.35  
 ● MAKSYMUM RYZYKA – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Francuski policjant, Alain Moreau dowiadyuje się, że miał bliźniaka. Wiadomość ta dociera do niego w chwili śmierci brata. Okazuje się, że zamordowany nazywał się Michail Suwerow, był adoptowany przez rosyjską rodzinę i wychowywał się w nowojorskiej dzielnicy rosyjskich imigrantów. Alain chce odnaleźć jego morderców. W roli francuskiego policjanta zobaczymy Jean-Claude Van Damme'a.

FIRMA **ALUMARK** www.alumark.skawina.pl  
 SYSTEMY ALUMINIOWE  
**SKAWINA - PIŁSUDSKIEGO 43B**  
 tel./fax 275-34-73 tel. 276-16-62  
 • PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW  
 • ZADASZENIA  
 • DRZWI I OKNA  
 • WITRYNY  
 • POLIWĘGLAN  
**PROMOCJE**

F.H.U. **HANBUD**  
 OKNA I DRZWI  
**DRZWI • OKNA • BRAMY**  
 SPRZEDAŻ  
 MONTAŻ  
 SERWIS  
 SPRAWDZONA JAKOŚĆ  
 KONKURENCYJNE CENY  
 KRAKÓW,  
 os. Niepodległości 3,  
 tel. (012) 640-09-90  
 KRAKÓW,  
 ul. Prądnicza 49,  
 tel. (012) 633-55-45  
 www.hanbud.com.pl

**GLOKER** OSTATNIE WOLNE MIEJSCA  
 ► KOSMETYKA  
 ► FRYZJERSTWO  
 ► ADMINISTRACJA  
 ► INFORMATYKA  
 ► TURYSTYKA  
 ► HOTELARSTWO  
 ► GASTRONOMIA  
 ► FIZJOTERAPIA  
 ► BHP, MASAŻ i inne  
**SZKOŁY POLICEALNE**  
 www.gloker.edu.pl  
 tel. 012-632-62-03  
 012-632-91-40  
 Kraków  
 ul. Szlak 32/1  
**GLOKER Z MYŚLĄ O PRZYSZŁOŚCI**  
 \*szczegóły w sekretariacie

**BLASK** AUTO CENTRUM BLASK  
 Kraków, ul. Bulwarowa 33 a  
 Tel. 644-89-06, 680-53-10  
 ✓ SERWIS I SPRZEDAŻ OPON  
 Tel. 680-53-10, 680-53-11  
 Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00  
 ✓ MYJNIA RĘCZNA – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, **KÄRCHER** w niedzielę 8.00–15.00  
 ✓ SERWIS KLIMATYZACJI  
 ✓ SAMOBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00  
**SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI**

# TVP1

5:10 Zaopiekuj się mną (36): Następstwa 5:50 Czasy, w których przyszło nam żyć (3) 6:45 Kadra 2012 – magazyn 7:00 Kod tajemnicy fatimskiej – film dokumentalny 8:00 Domisie: Domisiowy detektyw – program dla dzieci 8:30 Klub przyjaciół Myszkki Miki: Wielki wyścig Kaczora Donalda (4) 8:50 Len – film animowany produkcji polskiej (2005) 9:05 Teleranek 9:35 Od słów do głów (1) – magazyn 9:55 Między ziemią a niebem 10:00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 11:30 Między ziemią a niebem 12:00 Anioł Pański 12:15 Między ziemią a niebem 12:35 Tydzień 13:00 Wiadomości 13:10 Studio Papieskie 13:15 Szkoła gadać (40) 13:40 Winnetou: Złoto Apaczów – serial przygodowy produkcji jugosłowiańsko-włosko-niemieckiej (1963) 15:15 Studio Papieskie 15:25 BBC w Jedyńce: Życie gadów i płazów (2): Z wody na ląd 16:20 Studio Papieskie 16:30 Między mamami (3) – magazyn 16:45 Studio Papieskie 17:00 Teleexpress 17:20 Ja bym z takim papieżem nie wytrzymał... 17:55 300% normy – rozwiązanie konkursu (5) 18:05 Jaka to melodia? (wydanie specjalne) – teleturniej 19:00 Wieczorynka: Kubusiowe opowieści (18): Cud głosiki – serial produkcji amerykańskiej (2001) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:05 Pogoda 20:15 Zostań z nami – transmisja koncertu z okazji Dnia Papieskiego sprzed kościoła św. Anny w Warszawie; reż.: Bolesław Pawlica 21:25 Księżyc i Valentino – dramat produkcji amerykańskiej (1995); reż.: David Anspaugh; wyk.: Elizabeth Perkins, Whoopie Goldberg, Gwyneth Paltrow, Kathleen Turner, Jon Bon Jovi 23:15 Uczta kinomana: Życie za życie – dramat produkcji amerykańsko-niemieckiej (2003); reż.: Alan Parker; wyk.: Kevin Spacey, Chris Warner, Laura Linney, Kate Winslet (dozwolone od lat 16) 1:35 Kolekcja kinomana: Psychoza 2 – thriller produkcji amerykańskiej (1983); reż.: Richard Franklin; wyk.: Anthony Perkins, Vera Miles, Meg Tilly, Robert Loggia, Dennis Franz (dozwolone od lat 16) 3:25 Zakończenie dnia

zapomnę... 19:05 Tak to leciało! (19) – teleturniej 20:05 Czas honoru (6): Pawiak – serial produkcji TVP 20:55 Jan Paweł II. Nigdy nie zapomnę... 21:00 Karol – papież, który pozostał człowiekiem (1/3) – serial produkcji polsko-włoskiej (2005); reż.: Giacomo Battista; wyk.: Piotr Adamczyk, Dariusz Kwaśnik, Michele Placido, Reinhard Zich, Alberto Cracco, Adriana Asti, Lech Mackiewicz, Piotr Adamczyk, Jan Frycz, Danuta Szaflarska 22:05 Karol – papież, który pozostał człowiekiem (2/3) 23:00 Jan Paweł II. Nigdy nie zapomnę... 23:20 51. Międzynarodowy Festiwal Muzyki Współczesnej „Warszawska Jesień”: Sond’arte Electric Ensemble (1) 0:05 EUROexpress – magazyn 0:15 Jan Paweł II. Nigdy nie zapomnę... 0:30 Panorama 0:45 Grzechy po polsku 1:30 Niebo w ogniu – film fabularny produkcji australijskiej (1997); reż.: Craig Lahiff; wyk.: Russell Crowe, Youki Kudo, Kenji Isomura, Anthony Phelan (dozwolone od lat 16) 3:10 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

5:50 Klan (1517) 6:10 Klan (1518) 6:35 Klan (1519) 6:55 Klan (1520) 7:15 Klan (1521) 7:40 Śniadanie na podwieczorek 8:40 M jak miłość (587) 9:25 Miki Mol i Straszne Płaszczyno (1) – serial animowany produkcji polskiej (1996) 9:55 Między ziemią a niebem 10:00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 11:30 Między ziemią a niebem 12:00 Anioł Pański 12:15 Między ziemią a niebem 12:30 Pamiętaj o mnie 12:40 Złotopolscy (958): Żona emeryta w akcji 13:05 Kurs języka polskiego. Profesor Smok i przyjaciele 13:35 Bzik kulturalny 14:00 Dom (5): Ponad 200 czwartków 15:40 General holenderskich serc 16:10 Skarby nieodkryte (41) 16:35 Zaproszenie 17:00 Teleexpress 17:15 Rozmowy na temat... 17:25 Pamiętaj o mnie 17:35 Mini Szansa: De Mono 18:25 M jak miłość (588) 19:15 Dobranocka: Noddy (100): Zaczarowany dzwoneczek 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:05 Pogoda 20:15 Zostań z nami – transmisja koncertu z okazji Dnia Papieskiego sprzed kościoła św. Anny w Warszawie 21:15 Głina (14) – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 22:05 Szkoła gadać (40) – program rozrywkowy 22:25 Czas dla kibica: Koszykówka mężczyzn: PLK: PGE Turów Zgorzelec-ASECO Prokom Sopot 0:00 M jak miłość (588) 0:45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

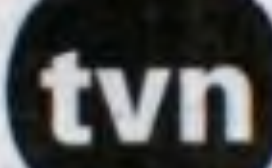
7:30 Serwis info 7:45 Kronika 8:00 Bez krawata 8:30 Serwis info 8:45 Ślizg 8:55 Krakowskie imprese Stanisława Markowskiego 9:00 Świątowiec 9:30 Serwis info 10:00 O co chodzi? 10:30 Serwis info 11:00 Przekłete miejsca 11:30 Serwis info 12:00 Telewizja objazdowa 13:00 Teleplotki 14:00 Męska przygoda 14:30 Serwis info 15:40 Widzew Łódź-Stal Stalowa Wola – mecz piłki nożnej 16:30 Serwis info 16:45 Kronika 16:50 Pora dla seniora – magazyn 17:05 Krakowskie imprese Stanisława Markowskiego 17:15 Era kobiet 17:30 Serwis info 18:00 Kronika 18:20 Kronika tygodnia 18:25 Krakowskie imprese Stanisława Markowskiego 18:30 Transmisja sportowa 20:30 Serwis info 20:50 Młodzież kontra 21:30 Serwis info 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Jedź bezpiecznie 22:30 Serwis info 23:00 Film dokumentalny



## POLSAT

6:15 Formuła 1: GP Japonii – wyścig 8:45 Jak Oni śpiewają – program rozrywkowy 11:15 Dinotopia (2/3) – film przygodowy Niemcy-USA (2002) 13:05 Milioner w spodenkach – ko-

media USA (1994) 14:45 I kto tu rządzi? – serial kom. 15:15 Piotr Baltroczyk na żywo 16:45 Strzał w dziesiątkę – teleturniej 17:45 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 18:50 Wydarzenia 19:30 Ranking gwiazd – program rozrywkowy 20:00 Skazany na śmierć – serial sens. prod. amerykańskiej 21:00 CSI: Kryminalne zagadki Miami – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (22:00 Losowanie Lotto) 22:05 Kości – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 23:05 Gorzka prawda – thriller produkcji szwedzkiej (2001) 1:15 Magazyn sportowy 3:15 Zakazana kamera



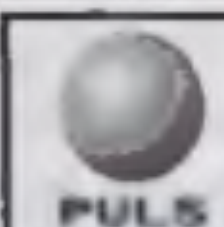
6:15 Teleszakupy 8:00 Niania – serial komediowy 8:30 Dzień dobry TVN – magazyn 10:55 Kawa na ławę – program publicystyczny 11:45 Teraz albo nigdy – serial obyczajowy 12:45 Tylko mnie kochaj – komedia romantyczna produkcji polskiej (2006) 14:45 Mam talent – program rozrywkowy 16:30 Co za tydzień 17:00 Superniania 18:00 Milionerzy – teleturniej 19:00 TVN Fakt, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:00 Taniec z gwiazdami – program rozrywkowy 22:55 Teraz albo nigdy – serial obyczajowy 23:15 Taniec z gwiazdami – kulisy 23:35 Seks w wielkim mieście – serial komediowy 0:10 Złoto pustyni – film wojenny produkcji amerykańskiej (1999) 2:15 Uwaga! – magazyn 2:35 Teleszakupy 2:55 Nic straconego



6:25 Fabryka gry 7:30 Inwazja – serial science fiction 8:30 Prawem na lewo – komedia produkcji amerykańskiej (1997) 10:30 Detektyw Monk – serial sensacyjny 11:30 Wybrańcy obcych – serial science fiction 13:25 Wakacje w Las Vegas – komedia USA (1997) 15:25 Przesyłka ekspresowa – komedia romantyczna USA (1998) 17:10 Columbo – serial sens. 19:05 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 20:05 Krytyczna decyzja – film sensacyjny USA (1996) 22:45 Dowody zbrodni – serial sensacyjny 23:45 Maska malpy – film sensacyjny Australia-Kanada-Francja-Włochy-Japonia (1988)

## TV 4

6:00 VIP 6:30 KINOManiaK – magazyn 7:00 Dekoratornia – magazyn 7:30 cruZer-Sport:eX 8:00 Nieposkromiona Australia – serial dokumentalny 9:00 Ania z Zielonego Wzgórza ciąg dalszy (2, ost.) – film obyczajowy produkcji kanadyjsko-amerykańskiej (1985) 11:00 Galileo 12:00 KINOManiaK 12:30 Dekoratornia 13:00 Wielkie Happy Hour 14:00 Bogaci i przegrani – serial dokumentalny 14:30 Zakochane gwiazdy – serial dokumentalny 15:00 Sport 16:50 Kłamczuch – program rozrywkowy 17:55 Selekcja 19:00 Galileo 20:00 Włatec Móch – serial animowany 20:30 Kocham kłopoty – komedia romantyczna USA (1994) 23:00 Jazda Figurowa – pr. rozryw. 0:00 Miasto przemocy – film wojenny fr.-wł. (1970) 2:15 Skrzydła – serial kom.



## PULS

6:00 Teleszakupy 7:00 Flinstonowiec 8:00 Niedzielnik 9:00 Ludzie, zwierzęta i doktorzy – serial dok. 10:00 Obieżyświat 11:00 Wielkie tajemnice 12:00 Anioł Pański 12:30 Dinotopia – serial 14:30 Will & Grace – serial kom. 15:30 Światowe rekordy Guinnessa 16:00 Nie-dzielnik kierowca 17:00 Co masz do stracenia – reality show 18:00 Zbrodnie niedoskonałe 18:30 Flinstonowiec – serial 19:00 Ale numer 20:00 Problemy chodzą parami – komedia USA (1995) 22:00 Pies Baskerville'ów – kryminal kanad. (2000) 1:00 Star Trek – serial s.f.

# MARSZ NADZIEI I ŻYCIA

4 i 5 października br. pod Magistratem Urzędu Miasta Krakowa oraz w okolicach Rynku Głównego odbył się pierwszy Marsz Nadziei i Życia. Przedsięwzięcie zainaugurowało Ogólnopolski Miesiąc Walki z Rakiem. Jego celem było nagłośnienie idei dawstwa szpiku, pomoc krakowskim ośrodkom przeszczepiania szpiku i onkologii oraz przybliżenie społeczeństwu osób chorujących na białaczkę i inne choroby krwi. W czasie akcji przeprowadzono zbiórkę pieniędzy na badanie typujące potencjalnych dawców szpiku kostnego. Marsz zorganizowała Fundacja Urszuli Smok „Podaruj Życie”.

Kulminacja wydarzeń miała miejsce w niedzielę 5 października. O 16.00 na zakończenie akcji w Magistracie Urzędu Miasta Krakowa Ola Maurer, Piotr Cyrwus i Tomasz Schimschiner czytali listy, w których osoby chore opisują swoje marzenia, plany i postanowienia. Następnie spod Magistratu pod Okno Papieskie wyruszyła Parada Życia. Wzięli w niej udział zaproszeni goście (m.in. przedstawiciele UMK, krakowskich klinik onkologicznych), wolontariusze, mieszkańcy Krakowa. Każdy uczestnik został obdarowany listami umocowanymi do zielonych balonów. Parada Życia zakończyła się przed Oknem Papieskim akcją „Uwolnić marzenia”. Wszystkie balony z listami zostały wówczas wypuszczone w niebo.

„Twórcy akcji chcieli w ciepły i optymistyczny sposób przedstawić jaśniejszą stronę przeszczepu szpiku kostnego. Nie chcieli szokować odbiorcy, wręcz odwrotnie – postarali się ukazać mu, że warto pomagać, że warto podjąć walkę z tą groźną chorobą, jaką jest białaczka. Celem jaki im przyświecał, jest to, aby społeczeństwo miało świadomość, iż dzięki przeszczepowi szpiku chorzy mają szansę na nowe życie, w którym mogą realizować swoje marzenia, plany. Ten przekaz daje również nadzieję osobom chorym na nowotwory układu krwiotwórczego (m.in. białaczki), ukazując, że osoba chora nie jest osamotniona w swym nieszczęściu, ma żywy przykład, że inni mają to za sobą, że są WYLECZENI, że są ZDROWI. Dla osoby chorej, jak również dla jej najbliższych przykład taki ma ogromne pozytywne znaczenie” – mówią przedstawiciele Fundacji.

Fundacja Urszuli Smok „Podaruj Życie” Rejestr Dawców Szpiku Kostnego prowadzi aktywną i wielowymiarową działalność w zakresie walki z białaczką – groźną chorobą układu krwiotwórczego. Jedną z najbardziej skutecznych, i niestety najdroższą metodą leczenia tej choroby jest

przeszczep szpiku kostnego. Aby był on możliwy konieczny jest dawca. Najlepszym rozwiązaniem jest posiadanie zgodnego genetycznie dawcy rodzinnego, ale jest to możliwe tylko u ok. 30% chorych. Najczęściej niestety zachodzi konieczność poszukiwania dawcy wśród osób niespokrewnionych.

Rocznie w Polsce na białaczkę i inne choroby krwi zapada ok. 3500 osób. Około 70 proc. chorych nie posiada dawcy wśród najbliższej rodziny. Zachodzi wówczas konieczność poszukiwania odpowiedniej osoby w bankach i rejestrach dawców niespokrewnionych. Szansa doboru dawcy niespokrewnionego o identycznym układzie antygenów zgodności tkankowej jak biorca – jest jak 1:10–20 tys. Dlatego też, aby banki skutecznie spełniały swoją rolę, muszą posiadać w swoich rejestrach olbrzymią liczbę potencjalnych dawców. Zasoby polskich banków są bardzo niskie. Obecnie w Polsce zarejestrowanych jest ponad 30 tysięcy osób, natomiast na całym świecie w bankach dawców niespokrewnionych jest zarejestrowanych ok. 10 mln.

Fundacja „Podaruj Życie” zajmuje się między innymi tworzeniem takiego rejestru – współpracuje z Krajowym Bankiem Dawców Szpiku we Wrocławiu, poprzez który wchodzi w sieć Banku Światowego.

Koszt przebadania jednego dawcy przy większej grupie osób wg standardów Banku Światowego wynosi ok. 500–600 zł. Fundacja chciałaby w I kwartale 2009 roku przebadać około 200 potencjalnych dawców. Szacunkowy koszt przeprowadzenia tej akcji to ponad 100 000 zł. Fundacja jest organizacją non profit. Badania dawców finansuje tylko z datków ludzi prywatnych i sponsorów.

Fundacja Urszuli Smok „Podaruj Życie” Rejestr Dawców Szpiku Kostnego, [www.podarujzycie.org](http://www.podarujzycie.org), 31-852 Kraków, osiedle Albertyńskie 16/18;

e-mail: [fundacja@podarujzycie.org](mailto:fundacja@podarujzycie.org), tel./fax +48 (12) 647-38-37. (sp)

POLSKA SIEĆ SKLEPÓW SPOŻYWCZYCH Avita  
ZATRUDNI NA STANOWISKO

**EKSPEDIENT**  
**STOISKA MIĘSNO -**  
**WĘDLINIARSKIEGO**  
w swoich placówkach na  
terenie Nowej Huty

\*Osoby bez doświadczenia szkolimy bezpłatnie.  
\*Oczekujemy odpowiedzialności i motywacji do pracy, niezbędna książeczka Sanepid.  
\*Oferujemy stałą i stabilną pracę (etat).

Oferty pracy prosimy kierować:  
[praca@avita.net.pl](mailto:praca@avita.net.pl), 012/683-33-00 w. 324, 317.

**TVP1**

5:45 Notacje: Wacław Micuta: Wspomnienia 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:05, 6:32, 7:05, 7:33) 7:50 Leksykon PRL – felieton 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Sekretny świat misia Beniamina (24): Skąd się biorą misie 9:00 Budzik: Detektywi 9:30 Atlantis High (11) 10:00 Moda na sukces 10:25 Moda na sukces 10:50 Wielki świat małych odkrywców (158): Mamo kup mi... 11:05 Jaka to melodia? (wydanie specjalne) 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 W kolejce po euro 12:40 Plebania (1139) 13:05 Klan (1528) 13:35 Jaka to melodia? (1690) 14:00 Zwierzęta świata: Oczy lamparta (2/2) – film dokumentalny produkcji botańskiej (2006) 14:30 Errata do biografii: Andrzej Szczypiorski 15:00 Wiadomości 15:10 Pogoda 15:15 Jesteś tym co jesz III: Brian Statham 15:40 Pora na doktora – magazyn 16:05 Moda na sukces (4032) – serial produkcji amerykańskiej (2003) 16:30 Moda na sukces (4033) 16:55 Przed meczem Słowacja-Polska 17:00 Teleexpress 17:20 Cielownik – magazyn 17:30 Klan (1533) 18:00 Jaka to melodia? (1691) 18:25 Plebania (1144) 18:55 300% normy – pytanie 6 19:00 Wieczorynka: Garfield i przyjaciele (4): Błoga cisza 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Teatr Telewizji: „Klub kawalerów” – spektakl teatralny produkcji polskiej (1962); autor: Michał Balucki; reż. Jerzy Starzycki; wyk.: Kazimierz Brusikiewicz, Jan Kobuszewski, Wacław Kowalski, Andrzej May, Bronisław Pawlik, Tadeusz Surowa, Barbara Drapińska, Irena Kwiakowska, Lidia Korsakówna, Pola Raksa 22:00 Wydział Zabójstw (7): Sygnet (dozwolone od lat 16) 22:25 Rodzina PZPN – reportaż 23:10 Mocne kino nocne: Robocop 3 – film fabularny produkcji amerykańskiej (1993); reż.: Fred Dekker; wyk.: Robert Burke, Nancy Allen, Rip Torn (dozwolone od lat 16) 1:00 Kojak 5 1:50 Errata do biografii: Andrzej Szczypiorski 2:15 Notacje: Maria Okońska. Plakał z Papierem 2:30 Zakończenie dnia

**TVP2**

6:05 W labiryncie (115/120): Apeli 6:30 W labiryncie (116/120): Identyfikacja 7:00 EUROexpress 7:10 Telezakupy 7:25 Przystanek praca 7:40 Dwójka Dzieciom: Przygody Goździka Ogrodnika (39/52): Za dużo tych skrzatów 8:00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 9:00; Pogoda 8:20, 9:35) 10:15 M jak miłość (286) – serial produkcji TVP 11:05 Codzienna 2 m. 3 (33) 11:35 Rezerwat namiętności (3/25): Pan na włościach 12:35 Harry i Hendersonowie (58/72): Porwanie Harry'ego (1) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (1990) 13:00 Syndrom szalonych rodziców (4): Rywale – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 13:35 Znaki czasu 14:00 Everwood (9/45) 14:55 Dla niestylujących: Na dobre i na złe (341) 15:55 Fort Boyard (6) – reality show 16:55 Bulionerzy (10): Czynniki – serial komediowy produkcji TVP 17:25 Sierociniec dla orangutanów (1) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Sport Telegram 18:55 Pogoda 19:05 Koło fortuny (75) – teleturniej 19:30 Zaczisze gwiazd (42): Marysia Sadowska 20:05 Barwy szczęścia (152) 20:35 M jak miłość (607) 21:25 Kulisy serialu „M jak miłość” (363) 21:40 Tomasz Lis na żywo – talk-show 22:40 Kryminalne zagadki Las Vegas V (3/25) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2004) (dozwolone od lat 16) 23:35 Kryminalne zagadki Las Vegas V (4/25)

(dozwolone od lat 16) 0:30 Panorama 0:50 Wieczór artystyczny: Czas Starzych Panów – film dokumentalny; reż.: Krzysztof Rzączyński 1:40 Wieczór artystyczny: Poważni-niepoważnie: Affabre Concinui (koncert) 2:30 Zakończenie programu

**TV POLONIA**

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:05, 6:32, 7:05, 7:33) 7:50 Leksykon PRL 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Jedynkowe Przedszkole (7) 9:00 My Wy Oni 9:25 Szkoda gadać (40) 9:50 Hotel Pod Zyrafą i Nosorożcem (5/13): Smutni 10:35 Zawód operator – film dokumentalny 11:05 Stadion – reportaż 11:30 Plebania (1140) 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1522) – telenowela produkcji TVP 12:35 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 12:45 Generał holenderskich serc 13:15 M jak miłość (588) – serial produkcji TVP 14:00 Tygrysy Europy (14/18): Tygrysy nie płacą – serial komediowy produkcji TVP 14:40 Rozmowy na temat... 14:55 Warto rozmawiać 15:45 Podróżnik: Lesedi 16:05 My Wy Oni – magazyn 16:35 Opowieści wiatru i morza – magazyn 17:00 Teleexpress 17:15 Jedynkowe Przedszkole (7) – program dla dzieci 17:40 Dzika Polska – serial dokumentalny 18:05 Świadkowie nieznanych historii – program publicystyczny 18:35 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 18:50 Plebania (1140) 19:15 Dobranocka: Wielka podróż Bolka i Lolka: Ptak śmierci – serial animowany 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (1522) – telenowela produkcji TVP 20:35 Sportowy tydzień 21:10 Barwy szczęścia (5) – serial obyczajowy produkcji TVP 21:35 Barwy szczęścia (6) 22:00 Nasz reportaż: Świadectwo 22:25 Warto rozmawiać 23:15 Opole 2006 na bis: „Świat w obłokach” – przeboje Marka Grechuty (koncert) 23:45 Dziękujemy za solidarność: Barbara Nowakowska-Drozdak (Berlin Zachodni – Niemcy) 0:00 Serwis Info Wieczór 0:05 Pogoda Info Wieczór 0:10 Dzika Polska 0:35 Pamiętaj o mnie 0:50 Plebania (1140) 1:15 Powtórki programów

**TELEWIZJA KRAKÓW**

8:00 Gość poranka 8:45 Nowohucka Kronika Filmowa 8:50 Co warto wiedzieć 9:00 Serwis info 9:15 Serwis info flesz 9:30 Serwis info 10:10 Serwis info flesz 10:30 Serwis info 11:05 Serwis info biznes 11:20 Raport z Polski 11:30 Serwis info 12:05 Komentarz – kraj 12:30 Serwis info 13:05 Okno na Polskę 13:30 Serwis info 14:10 Komentarz – kraj 14:30 Serwis info 15:10 Serwis info komentarze 15:30 Serwis info 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Serwis info 16:50 Tropiele 17:15 Komentarz – świat 17:30 Serwis info 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Podglądacz 18:40 Śladami historii 19:10 Co warto wiedzieć 19:25 Prosto z lasu 19:30 Speed 2 – magazyn 19:40 Jedź bezpiecznie – magazyn 19:50 Nowohucka Kronika Filmowa 20:00 Raport z Polski 20:20 Forum 21:05 Telekurier – bliżej ciebie 21:30 Serwis info 21:45 Kronika 22:00 Podglądacz 22:10 Co warto wiedzieć 22:15 Ekonomia i rynek 22:30 Serwis info 23:00 Sportowy wieczór

**POLSAT**

5:45 Wstawaj! Gramy! 6:00 Zar młodości – serial obycz. 7:15 Wielka wygrana 8:00 Polsat News – Poranek 9:00 Miodowe lata – serial kom. 10:00 Rodzina zastępcza – plus – serial komediowy 11:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 11:30 Samo życie – serial obycz. 12:00 Sue Thomas: Słyszące oczy FBI – serial sensacyjny 13:00 Fabryka gwiazd 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial komediowy

15:15 Świat według Bundych – serial kom. 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:30 Tylko miłość – serial obyczajowy 17:30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 18:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18:50 Wydarzenia 19:30 Samo życie – serial obycz. 20:00 Hellboy – film s.f. USA (2004) (22:00 Lotto) 22:45 Człowiek prezydenta – epicentrum – thriller USA (2002) 0:30 Fala zbrodni – serial sens.

**tvn**

5:25 Telezakupy 6:25 Hej-now Show 7:25 Fabryka gry 8:00 Taniec z gwiazdami – kulisy 8:30 Dzień dobry TVN 11:00 Pascal: po prostu gotuj – pr. kulinarny 11:30 Nigella ekspresowo – mag. 12:05 Brzydula – serial kom. 12:35 Taniec z gwiazdami 14:15 Detektywi – serial sens. 14:45 Agenci NCIS – serial sens. 15:45 Rozmowy w toku – talk-show 16:55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:55 Brzydula – serial kom. 18:25 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 19:00 TVN Fakty. sport 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20:45 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 21:30 Szymon Majewski Show 22:35 Teraz My! 23:20 Superwizjer 23:55 Nie z tego świata – serial s.f. 0:50 Wydanie drugie, poprawione – mag. 1:20 Co za tydzień 1:45 Uwaga! 2:05 Wrzuc na luz 3:05 Telezakupy 3:25 Nic straconego

**tvn cielom**

7:10 Serce z kamienia – telenowela 8:00 Tajemnice Smallville – serial przygodowy 9:00 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 10:00 Szymon Majewski Show 11:05 Ostry dyżur – serial obyczajowy 12:00 Telezakupy 13:05 Fabryka gry 14:00 Tajemnice Smallville – serial przygodowy 15:00 Szymon Majewski Show 16:00 Ben Stiller Show 16:35 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 17:35 Ostry dyżur – serial obyczajowy 18:35 Frasier – serial komediowy 19:05 Pomoc domowa – serial komediowy 19:35 Diabli nadali – serial komediowy 20:05 Bardzo długie zaręczyny – dramat obyczajowy Francja-USA (2004) 22:50 Wbrew przykazaniom – komediodramat USA (1997) 0:40 Prawdziwe Cancun – film dokumentalny prod. USA

**TV 4**

6:20 Muzyczne listy 7:00 TV Market 7:40 Kasa na bank 8:35 Saint-Tropez – serial obycz. 10:50 Być jak ona – pr. rozryw. 11:20 Skrzydła – serial kom. 12:25 Lalola – telenowela 13:30 V Max 14:00 Wygraj fortunę 15:00 Melrose Palace – serial obycz. USA 16:00 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 17:00 mała Czarna 18:00 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 19:00 Happy Hour 20:00 Istne szaleństwo – program rozrywkowy 21:00 Los Angeles w epoce lodowcowej (1/4) – film dok. USA 22:05 Galileo 23:05 Jazda Figurowa 0:05 Happy Hour 5 1:10 mała Czarna

**PULS**

6:00 Telezakupy 7:30 Miłość jak czekolada – telenowela 8:30 Zorro – serial przygod. 9:30 Obieżyświat 10:30 Zebro Adama 11:00 Kościół w potrzebie 11:30 Telezakupy 12:00 Puls kultury 12:30 Biana – droga do szczęścia – serial obycz. 13:30 Ale numer 14:30 Flinstonowie – serial anim. 15:00 Burza uczuć – telenowela 16:00 Miłość jak czekolada – telenowela 17:00 Zorro – serial przygod. 18:00 Will & Grace – serial kom. 18:30 Simpsonowie – serial anim. 19:00 Czy jesteś mądrzejszy od piątoklasy? 20:00 Dance, dance, dance – serial obycz. 21:00 American Dreams – serial 22:00 Publicystyka polityczna 22:35 Światowe rekordy Guinnessa 23:00 Simpsonowie – serial anim. 23:30 Nieśmiertelny – serial grozy

**Nasze miasto**

**FATALNY BILANS ROKU**

Rząd Platformy Obywatelskiej znalazł się w krytycznej sytuacji. Niedługo minie rok od jego powołania, a o jakichkolwiek ważnych dokonaniach nie ma raczej mowy. Przeciwnie: biernie administrowanie państwem oraz zapewnianie opinii publicznej, że wszystko będzie dobrze, mści się teraz w obliczu narastającego kryzysu. Najpierw wyliczmy, czego nie zrobiono. Nie zreformowano publicznych finansów i nie obniżono podatków; nie poprawiono losu emerytów, których sytuacja w ciągu najbliższych lat będzie się dramatycznie pogarszać; nie naprawiono służby zdrowia i nie podniesiono wynagrodzeń nauczycielom; nie zbudowano autostrad i nawet nie przygotowano realnych planów ich budowy. Wśród popełnionych błędów należy wymienić zaniechanie energicznej walki z korupcją i pobłażliwość wobec przestępców, zlekceważenie niebezpieczeństwa upadku polskich stoczni i narażenie setek innych zakładów, współpracujących ze stoczniami – w tym hut – na spadek produkcji i zwalnianie pracowników; wprowadzenie chaosu w szkolnictwie w związku z idiotycznym planem wprowadzenia obowiązku szkolnego dla sześciolletnich dzieci, do czego szkoły podstawowe są kompletnie nieprzygotowane.

W rezultacie rządowej indolencji mamy do czynienia z dramatycznym wzrostem cen i to zarówno żywności, jak i energii, a kolejne podwyżki cen prądu elektrycznego, gazu, wody, biletów itd. dopiero nas czekają. Rząd bezradnie przygląda się światowemu kryzysowi finansowemu, którego skutki – wbrew zapowiedziom rządowych propagandystów – już wkrótce odczujemy, gdy wzrosną koszty kredytów (raty, które placimy, poszybują w górę), a równocześnie zaczyna gwałtownie tracić na wartości wszystkie nasze oszczędności. Zamiast podjąć środki zaradcze, premier Tusk fantazjuje o rychłym wprowadzeniu w Polsce waluty euro, co przy naszych niskich zarobkach musiałyby zaowocować dramatycznym wzrostem cen.

Skandal goni skandal. Urzędniczka, która jest koronnym świadkiem przeciwko prezydentowi Olszynie, najwyraźniej jest zastraszana przez państwowe instytucje; w urzędach opanowanych przez PSL mnożą się przypadki zatrudniania krewnych i znajomych, nieposiadających odpowiednich kwalifikacji; rolnicy, nawet ci najbogatzi, nadal zwolnieni są z płacenia podatków i ich emerytury opłacamy my wszyscy; ustawa o odebraniu przywilejów byłym ubekom, która przez rok leżała w szufladach, teraz jest przygotowywana do wprowadzenia w życie tak, aby utracił ją Trybunał Konstytucyjny. Nieudolna akcja w Polskim Związku Piłki Nożnej prawdopodobnie zaowocuje albo kolejną kompromitacją ministra sportu, albo walkowerem dla naszych piłkarzy w meczach eliminacyjnych.

Zarzut pod adresem obecnej ekipy można mnożyć. Jeden z ostatnich wysoków Platformy to walka z wolnym od pracy świętem Trzech Króli – przez odrzucenie tego projektu rządząca partia chce przypodobać się lewicy. Tak więc pomimo pozorowanego wyścigu z projektami nowych ustaw w Sejmie, roczny bilans rządów Platformy Obywatelskiej wypadnie bardzo mizernie. Najgorsze jest to, że prawdopodobnie czekają nas jeszcze kolejne trzy lata zaniedbań, bałaganu, niekompetencji i lenistwa, a rządy Tuska wyborcy rozliczą dopiero w 2011 roku.

**RYSZARD TERLECKI**

**Sprawy duże i małe**

**NIE DAJMY SIĘ ETYKIETKOM**

Co to jest etykieta? To po prostu na zewnątrz umieszczony napis, obrazek, przedstawiający jakieś dzieło rąk ludzkich oferowane na komercyjnym rynku do sprzedaży. To bardzo często atrakcyjny rysunek, kuszący kupującego przydatnością towaru dla nabywcy. Takie etykiety mają najdrobniejsze towary poczynając od pudełka zapalek, batonika, poprzez różnego rodzaju artykuły spożywcze, do dużych artykułów przemysłowych. Etykieta na słodczykach kusi ich słodkością, a na robocie kuchennym rekomenduje jego wszechstronność i przydatność w pracach kulinarnych. Osoby doświadczone i nie ulegające emocjom nie dają się nabrać na etykiety, bo mają swoje przyzwyczajenia i wiedzę o życiu. Jednak wiele osób ulega sugestii etykiety, zakupuje dany produkt i bardzo często się rozczarowuje, bo produkt w środku nie odpowiada jego oczekiwaniom oraz wyobrażeniom rozbudowanym sugestywną etykiety. Takie rozczarowanie to przydatna nauka, bo na drugi raz nie powinniśmy się już dać nabrać na etykiety, po poznanie rzeczywistej i dogłębnej wartości towaru.

Podobne zachowania możemy dostrzec w świecie stosunków międzyludzkich. Bardzo często przypina się jakąś etykiety konkretnemu człowiekowi i idzie ona w lud. Mówi się ten jest sztywniak, tamten „brat lata”, a jeszcze inny, że jest „świnowaty”. Jeśli te etykiety, a mówiąc wprost przyszywane łatki mają jakieś pokrycie w długotrwałe obserwowanym zachowaniu danego człowieka, to można to jeszcze wytłumaczyć. Gorzej, gdy łatkę się przyszywa komuś, kogo dopiero poznaliśmy lub w ogóle nie znamy i nie było czasu oraz miejsca na bliższe przyjrzenie się jego „głęb”. Jeszcze gorsze skutki powoduje etykieta, którą jedni ludzie nadają innym, a Ci drudzy przyjmując ją na tzw. wiarę i nie znając bliżej tego człowieka i Jego dokonań, wkładają go do przysłowiowej szufladki o jednoznacznej wartości. Tak było ostatnio w przypadku prof. Aleksandra Wolszczana, wybitnego polskiego astronoma. Instytut Pamięci Narodowej wyszperał w jego życiorysie, że współpracował z PRL-owską Służbą Bezpieczeństwa. Pojawili się zaraz tacy, którzy przekreślili jego dorobek naukowy i nadali etykiety „kapusia” oraz człowieka wątpliwej wartości. Na szczęście takich etykietek nie biorą pod uwagę ludzie dokonujący obiektywnych i całościowych działań danego człowieka. Prof. Aleksander Wolszczan znalazł się w ścisłej piątce kandydatów do prestiżowej Nagrody Nobla. Co prawda jej nie otrzymał, ale na pewno nie ze względu na epizod współpracy z SB. Przegrał z jeszcze lepszymi od siebie w dziedzinie fizyki. Co nie znaczy, że tej nagrody nie może uzyskać jeszcze w przyszłości, bo jest do niej kandydatem od kilkunastu lat. Żaden IPN i nawet największe grono kundli, którzy będą ujadąc na prof. Wolszczana nie odbierze mu wielkiego dorobku w rozwoju nauki i wiedzy o świecie. To on jako pierwszy na świecie odkrył planety spoza naszego Układu Słonecznego i to on przejdzie do historii świata. Przyszłe pokolenia będą się uczyć w swoich przekazach wiedzy o Jego odkryciach. Wątpię natomiast, aby przyszywana mu etykieta „konfidenta” miała tu jakikolwiek znaczenie i w przyszłości odegrała rolę przy Jego ocenie jako wybitnego naukowca – Polaka. Przystańmy wreszcie etykietyzować i starajmy się każdego człowieka oceniać indywidualnie, dokonując dogłębnej i całościowej poznania jego dokonań, a nie opierać się na etykietkach, które są płytkie i często mylące.

**ŚLAWOMIR PIETRZYK**

## TVP1

5:45 Notacje: Maria Okońska. Płakał z Papiieżem 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:05, 6:32, 7:05, 7:33) 7:50 Leksykon PRL – felieton 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Tata Lew (7): Jajko 8:45 Fifi (52): Bransoletka przyjaźni 9:00 Jedynekowe Przedszkole (18) 9:30 Legenda Nezha: Walka na Szkieletowym Wzgórzu (15) 10:00 Moda na sukces 10:25 Moda na sukces 10:50 Sąsiedzi: Syrenka Warszawska 11:15 Celownik 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Tak jak w Unii 12:40 Plebania (1140) 13:05 Klan (1529) 13:35 Jaka to melodia? (1691) 14:00 Prawdziwa wyprawa do Amazonii (3) 14:30 Szpital odzyskanej nadziei (3) 15:00 Wiadomości 15:10 Pogoda 15:15 Bądź modna (2) 16:05 Moda na sukces (4034) 16:30 Moda na sukces (4035) 16:50 Przed meczem Słowacja-Polska 17:00 Teleexpress 17:20 Celownik – magazyn 17:30 Klan (1534) 18:00 Jaka to melodia? (1692) 18:30 Plebania (1145) 18:55 300% normy – pytanie 6 19:00 Wieczorynka: Truskawkowe Ciastko II: Koszmarna noc Imbirki 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:20 W krainie dreszczowców: Diamenty (2) – film fabularny produkcji kanadyjsko-angielskiej (2007); reż.: Andy Wilson; wyk.: James Purefoy, Derek Jacobi, Judy Davis, Joanne Kelly (dozwolone od lat 16) 22:00 Wydział Zabójstw (8): Zlecenie – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 22:25 Misja specjalna 23:00 Jeden drugiego brzemia noście 0:00 10,5 w skali Richtera (1) – film katastroficzny produkcji amerykańskiej (2004); reż.: John Lafia; wyk.: Kim Delaney, Beau Bridges, David Cubitt 1:25 Szpital odzyskanej nadziei (3) 1:45 Notacje: Tomasz Blatt. Ucieczka z Sobiboru 2:00 Zakończenie dnia

## TVP2

6:00 W labiryncie (117/120): Łzy matki – serial produkcji TVP 6:30 W labiryncie (118/120): Męska decyzja 7:00 Telezakupy 7:15 Raszykowie budowanie – reportaż 7:40 Dwójka Dzieciom: Przygody Goździka Ogrodnika (40/52): Roboskrzat – serial animowany produkcji australijsko-angielskiej (2005) 8:00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 9:00: Pogoda 8:20, 9:35) 10:15 M jak miłość (287) 11:10 Codzienna 2 m. 3 (34) 11:40 Rezerwat namiętności (4/25): Konflikty rodzinne – serial produkcji francuskiej (1999) 12:40 Harry i Hendersonowie (59/72): Porwanie Harry'ego (2) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (1990) 13:10 Spotkania z nosorożcami – film dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 14:10 Everwood (10/45) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2002) 15:05 Dla niesłyszących: M jak miłość (607) – serial produkcji TVP 16:05 Dzieciaki górą (5) – teleturniej 17:00 Bulionerzy (11): Galemica – serial komediowy produkcji TVP 17:30 Nie ma to jak hotel (4/26) (wersja oryginalna z polskimi napisami) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (2005) 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Sport Telegram 18:58 Pogoda 19:05 Koło fortuny (76) – teleturniej 19:35 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej 20:05 Barwy szczęścia (153) – serial obyczajowy produkcji TVP 20:40 M jak miłość (608) – serial produkcji TVP 21:35 Kulisy serialu „M jak miłość” (364) 21:45 Magazyn Ekspresu Reporterów 22:40 Wieczór filmowy Kocham Kino: Król węgier – dramat produkcji amerykańskiej (1993); reż.: Steven Soderbergh; wyk.: Jesse Bradford, Jeroen Krabbe, Lisa Eich-

horn, Karen Allen, Adrien Brody, Cameron Boyd, Amber Benson 0:30 Panorama 0:50 Kocham kino na bis: Chaos – film obyczajowy produkcji polskiej (2005); reż.: Xawery Żulawski; wyk.: Maria Strzelecka, Marcin Brzozowski, Sławoj Jędrzejewski, Helena Szyber, Anna Gryszkówna, Borys Szybczyk, Magdalena Cielecka, Paweł Wiczak, Mariusz Bonaszewski (dozwolone od lat 16) 3:00 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:05, 6:32, 7:05, 7:33) 7:50 Leksykon PRL 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Domisie: Domisiowa złota rybka 9:00 Moliki książkowe 9:10 Magazyn Medyczny: Jod a zdrowie człowieka 9:25 Podróżnik: Lesedi 9:45 Wideoteka dorosłego człowieka (45) 10:10 Świadkowie nieznanych historii 10:40 Rancho (30): Fakt prasowy 11:30 Plebania (1141) 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1523) 12:35 Pamiętaj o mnie 12:45 Sportowy tydzień 13:15 Barwy szczęścia (6) 14:05 Tu, gdzie śpiewał Jan Kiepura (2) 14:50 Forum 15:30 Nasz reportaż: Świadcstwo 16:00 Opole na bis: Opole 2006 na bis: „Świat w obłokach” – przeboje Marka Grechuty (koncert) 16:30 Wojciech Ciejrowski – bosy przez świat (55): Vanuatu 17:00 Teleexpress 17:15 Domisie: Domisiowa złota rybka 17:40 Moliki książkowe 17:55 Polska z bocznej drogi: Pożegnanie 18:05 300% normy (10) 18:40 Pamiętaj o mnie 18:50 Plebania (1141) 19:15 Dobranocka: Reksio: Reksio i kawki 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (1523) 20:35 Komentator – magazyn międzynarodowy 21:10 Barwy szczęścia (7) – serial obyczajowy produkcji TVP 21:35 W stronę Polski: Kajtka Sądziak – telenowela dokumentalna; reż.: Jacek Knopp 22:05 Biznes z gwarancją – magazyn 22:25 Forum 23:05 Sztuka dokumentu: Maria Zmarz-Koczanowicz – cykl dokumentalny 23:35 Wideoteka dorosłego człowieka (45) 0:00 Serwis Info Wieczór 0:05 Pogoda Info Wieczór 0:10 Misja specjalna 0:35 Pamiętaj o mnie 0:50 Plebania (1141) 1:15 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

8:05 Serwis info – gość 8:30 Serwis info 8:45 Kalendarz regionalny 8:50 Co warto wiedzieć 9:00 Serwis info 9:20 Przegląd prasy 9:30 Serwis info 10:15 Gość poranka 10:30 Serwis info 11:05 Biznes – otwarcie dnia 11:30 Serwis info 12:05 Komentarz – kraj 12:30 Serwis info 13:10 Komentarz – świat 13:30 Serwis info 14:05 Komentarz – kraj 14:30 Serwis info 15:10 Raport z Polski 15:30 Serwis info 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Serwis info 16:50 Nowohucka Kronika Filmowa 17:00 Jedź bezpiecznie 17:15 Komentarz – świat 17:30 Serwis info 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Okiem kamery 18:40 Muzyczny kalendarz 19:10 Czas reporterów 19:30 Magazyn 19:50 Kalendarz regionalny 20:00 Minęła 20 20:30 Serwis info 20:35 Minęła 20 21:05 Telekurier – bliżej siebie 21:30 Serwis info 21:45 Kronika 22:00 Okiem kamery 22:15 Co warto wiedzieć 22:20 Ekonomia i rynek 23:00 Sportowy wieczór

## POLSAT

5:45 Wstawaj! Gramy! 6:00 Żar młodości – serial obyczajowy 7:15 Wielka wygrana 8:00 Polsat News – Poranek 9:00 Miodowe lata – serial kom. 10:00 Rodzina zastępcza – plus – serial komediowy 11:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial komediowy 11:30 Samo życie – serial obyczajowy 12:00 Sue Thomas: Słyszające oczy FBI – serial

sens. 13:00 Fabryka gwiazd – Akademia ekstra 14:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14:45 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial komediowy 15:15 Świat według Bundych – serial komediowy 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:40 Miodowe lata – serial kom. 17:30 Fabryka gwiazd – pr. rozryw. 18:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18:50 Wydarzenia 19:30 Samo życie – serial obycz. 20:00 Dwóch gniewnych ludzi – komedia USA (2003) (22:00 Lotto) 22:20 Teren prywatny – thriller USA (2001) 0:10 Fala zbrodni – serial sens. 1:00 Ale kasa

## tvn

5:25 Telezakupy 6:25 Hej-now Show 7:25 Fabryka gry 8:00 Na Wspólnej – serial obycz. 8:30 Dzień dobry TVN 11:00 Zostań top modelką 12:05 Brzydula – serial kom. 12:35 Taniec z gwiazdami 14:15 Detektywi – serial sens. 14:45 Agenci NCIS – serial sens. 15:45 Rozmowy w toku – talk-show 16:55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:55 Brzydula – serial kom. 18:25 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20:45 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 21:30 Twarz w twarz – serial sens. 22:30 Kuba Wojewódzki 23:30 Dexter – serial sens. 0:40 Szkoła auto 1:30 Siłaczki 2:05 Uwaga! 2:25 Wrzucić na luz 3:25 Telezakupy 3:45 Nic straconego

## tvniodom

7:10 Serce z kamienia – telenowela 8:00 Tajemnice Smallville – serial przygod. 9:00 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 10:00 Szymon Majewski Show 11:05 Ostry dyżur – serial obycz. 12:00 Telezakupy 13:05 Fabryka gry 14:00 Tajemnice Smallville – serial przygod. 15:00 Szymon Majewski Show 16:00 Ben Stiller Show 16:35 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 17:35 Ostry dyżur – serial obycz. 18:35 Frasier – serial komediowy 19:05 Pomoc domowa – serial kom. 19:35 Diabli nadali – serial komediowy 20:05 Tylko miłość – komedia romantyczna USA (1999) 22:00 Mściciel z Hongkongu – film sensacyjny USA (1982) 23:55 Szwindel – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2002)

## TV 4

5:55 Muzyczne listy 6:55 TV Market 7:30 Kasa na bank 8:30 Melrose Place – serial 9:30 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 10:30 mała Czarna 11:30 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 12:30 Happy Hour 13:30 cruZerSport:eX – magazyn 14:00 Wygraj fortunę 15:00 Melrose Place – serial 16:00 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 17:00 mała Czarna 18:00 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 19:00 Happy Hour 20:00 Strażnicy apokalipsy (2, ost.) – thriller USA (1997) 21:55 Walka na odkurzacze – komedia USA (2002) 0:00 Happy Hour

## PULS

6:00 Telezakupy 7:30 Miłość jak czekolada – telenowela 8:30 Zorro – serial przygod. 9:30 Dance, dance, dance – serial obycz. 10:30 Oblicza naszej wiary 11:00 Miód i szarańcza 11:30 Telezakupy 12:00 Puls kultury 12:30 Bianka – droga do szczęścia – serial obycz. 13:30 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? 14:30 Flinstonowie 15:00 Burza uczuć – telenowela 16:00 Miłość jak czekolada – telenowela 17:00 Zorro – serial przygod. 18:00 Simpsonowie – serial anim. 19:00 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? 20:00 Dance, dance, dance – serial obycz. 21:00 Las Vegas – serial sens. 22:00 Publicystyka polityczna 22:30 Uwaga żarty 23:00 Simpsonowie – serial anim. 23:30 Nieśmiertelny – serial grozy

## Zapiski Jakuba Klenia

## O SANDACZACH RAZ JESZCZE

Tydzień temu napisałem parę słów o wędkarskim królu października, jakim niewątpliwie jest sandacz. Ale gdzie szukać sandacza? – zapytał mnie za pomocą maila młody adept wędkarstwa. Cóż, z sandaczem jest pewien problem. Ryba ta należy do drapieżników dość dyskretnych i niezbyt chętnie zdradzających swoją obecność w iowisku. Tylko niekiedy, w pobliżu krawędzi ukrytego przez oczami wędkarza dennego uskoku nagle zakotłuje się woda. Tak dzieje się wtedy, gdy gruby sandacz wynurza się z głębi, a jego wynurzenie powoduje panikę wśród stada uklei. To nie boleń, którego zdradzają głośne efekty towarzyszące jego pogoni za drobnicą. W rezultacie tej nadzwyczajnej dyskrekcji sandacza, wędkarz zmuszony jest raczej domyślać się stanowiska tej ryby. Gdzie jej zatem szukać?

Sandacza najlepiej jest szukać w najtrudniejszych do obłowienia miejscach – w miejscach głębokich i obfitujących w różnorakie podwodne zawady, ale w wodach czystych. Tam szukajmy go głównie ranem i wieczorem. Natomiast w ciągu dnia, gdy szczególnie zachęca nas do tego pogoda i stan rzeki, warto obłowić strefę nurtu i stanowiska śródrzeczne. W wodzie zmaczonej, na przykład po dłuższych opadach deszczu, również strefa brzegowa staje się niezłym łowiskiem sandacza.

Przy okazji warto dodać, że istnieje dość zasadnicza różnica między preferencjami innego popularnego drapieżnika, jakim jest szczupak, a preferencjami sandacza. Ten pierwszy zdaje się przedkładać wodę zastalą, lubi przebywać nad dnem mulistym lub pośród podwodnej roślinności. To królestwo szczupaka, i tutaj najczęściej czatuje on na swoją zdobycz. Podczas gdy szczupak lubi obecność roślin, zarówno zanurzonych, jak i pływających, sandacz wybiera raczej toń otwartą.

Oczywiście pisząc o preferencjach sandacza, mam na myśli rzeki i starorzecza. Nie znaczy to, że sandaczom niemiłe są spokojne wody jezior czy zalewów. Tam również ryby te można spotkać, i to często osobniki o budzących szacunek rozmiarach. Dość dobrymi łowiskami sandacza są nowohuckie zalewy: zarówno ten przy ul. Bulwarowej jak i ten w Zesławicach. Ładne sandacze można także złowić w Jeziorze Rożnowskim. Ale w wodach płynących wydaje się, że najmilsze dla nich są okolice jeśli nie samego nurtu, to przynajmniej jego bezpośredniego sąsiedztwa. Dlatego większych sztuk warto szukać na poboczach silnych, a nawet lekko wirowatych, głębokich przepływów.

JAKUB KLEŃ

## Za kierownicą

## NAJDROŻEJ NA ZEWNĄTRZ

Słusznie powiadał niegdyś Józef Piłsudski, że Polska jest jak obwarzanek – najcenniejsze to, co na obrzeżach. To stwierdzenie wielkiego Polaka, miłośnika koni, by wspomnieć tylko jego ulubioną Kaszankę, można przenieść również na konie mechaniczne, szczególnie samochody. W każdym dwuśladowym pojeździe mechanicznym to, co najdroższe – jest na obrzeżach. Można się dziwić, dlaczego tak wiele kosztują plastikowe zderzaki, także atrapa chłodnicy czy reflektory bądź tylne światła, choć ani to technologicznie nie skomplikowane w produkcji, ani materiał nie taki drogi, bo przecież w dużej mierze pochodzi z odzysku. Ale firmy motoryzacyjne muszą z czegoś żyć, skoro robią samochody coraz bardziej technicznie doskonałe, a zatem niepsujące się. Zarobić więc można tylko na tym, co niszczy się w czasie drobnych nawet stłuczek. Stąd te nieproporcjonalnie wysokie ceny tego, co na obrzeżach auta.

Niestety, coraz częściej do niszczonego elementu nadwozia zaliczają się te znajdujące się powyżej linii okien, czyli lusterka zewnętrzne. Jeszcze 50 lat temu lusterko wsteczne postrzegane było jako niezbyt potrzebne. Wystarczy wspomnieć „warszawy garbusy”, których pierwsze egzemplarze nie miały nawet zewnętrznego lusterka wstecznego, jeno wążki pasek zwierciadła w środku, a obserwację drogi za samochodem skutecznie utrudniała niewielka szyba w tylnej części nadwozia. Ale ruch na drogach był wtedy minimalny i właściwa obserwacja sytuacji za pojazdem nie miała takiego znaczenia jak obecnie. Współczesne samochody XXI wieku obowiązkowo mają po dwa lusterka zewnętrzne, nadto lusterko wsteczne w środku, a niekiedy także systemy do właściwej oceny przez kierowcę odległości w czasie parkowania. Najważniejsze są jednak lusterka po prawej i lewej stronie nadwozia. Coraz częściej mają nie tylko elektrycznie ustawiane zwierciadło, ale są także podgrzewane, by kierowca nie kłopotał się usuwaniem wody czy lodu za pomocą skrobaczki do szyb, w niektórych autach lusterka po włączeniu wstecznego biegu ustawiają się w pozycji ułatwiającej obserwację sytuacji podczas cofania, a w droższych pojazdach lusterka są elektrycznie składane, by ułatwić wjazd w wąskie bramy.

Elektrycznie składane lusterka są wielce pomocne kierowcom w Hiszpanii czy we Włoszech, gdzie wiele bram do posesji ma szerokość dostosowaną do rzymskich rydwanów, a nie samochodów. Ale pewnie przydałyby się i kierowcom z Krakowa, którego ulice, coraz częściej peryferyjne, zatłoczone są parkującymi samochodami ponad miarę. Osobiście coraz częściej parkując samochód w mieście, składam – ręcznie – lusterka zewnętrzne. To od strony chodnika, by nie przeszkadzało przechodniom, od strony ulicy zaś – by nie narażać się na niepotrzebne wydatki. Ostatnio na ul. Raławickiej w Krakowie byłem świadkiem, jak kierowca czerwonego „fiata pandy” o numerze rejestracyjnym KR 8285 H, jadąc zbyt blisko zaparkowanych samochodów, zahaczył swoim lusterkiem o lusterko „daewoo lanosa” i złamał je. W tym samochodzie wymiana lusterka to wydatek ok. 300 zł, czyli jakkolwiek by nie liczyć, więcej niż po obecnych cenach pełny bak paliwa. Ale uszkodzenie lusterka bardziej skomplikowanego wiąże się z jeszcze wyższymi kosztami. Sprawy takich uszkodzeń uciekają zwykle z miejsca zdarzenia, by nie pozbawiać się zniżek w ubezpieczeniu OC. A mało który z obserwatorów niszczenia cudzego mienia zechce pozostawić kierowcy uszkodzonego pojazdu informację o numerze rejestracyjnym sprawcy.

Tak więc w trosce o własną kieszeń lepiej podczas parkowania na wąskich ulicach, zwłaszcza gdy zatrzymujemy się częściowo lub całkowicie na chodniku, składać lusterka zewnętrzne. Nie dość, że drogie w zakupie, są zarazem elementami jednorazowego użytku. Nikt nie dorobi rozbitego zwierciadła lusterka, chociaż w ciężkich dla motoryzacji czasach PRL byli i tacy fachowcy. A poza tym pamiętać trzeba, że od tysiącleci istnieje przesąd, iż rozbite lustro to 7 lat nieszczęść. Niegdyś tylko dla właściciela zwierciadła. W XXI wieku zapewne także dla sprawcy szkody komunikacyjnej polegającej na urwaniu lusterka zewnętrznego.

WOJCIECH MACHNICKI

# TVP1

5:50 Notacje: Tomasz Blatt. Ucieczka z Sobiboru 6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:05, 6:32, 7:05, 7:33) 7:50 Leksykon PRL – felieton 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Strażak Sam: Pukawka na wodę (10) 8:45 Małe zoo Lucy II (20): Leśny potwór 8:55 Świnia Peppa II (48): Gra w piłkę 9:00 Domisie: Domisiowy detektyw 9:30 Atlantis High (12) 10:00 Moda na sukces 10:25 Moda na sukces 10:50 300% normy (10) – teleturniej 11:25 Celownik – magazyn 11:40 Teleshows 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Laboratorium XXI wieku 12:40 Plebania (1141) 13:05 Klan (1530) 13:35 Jaka to melodia? (1692) 14:00 Atom (1): Klucz do zagadek kosmosu – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 14:30 Raj 15:00 Wiadomości 15:10 Pogoda 15:14 Ogród z duszą 15:40 Między mamami 16:05 Moda na sukces (4036) 16:30 Moda na sukces (4037) 16:55 Przed meczem Słowacja-Polska 17:00 Teleexpress 17:20 Moje świadectwo – wywiad z Metropolitą Krakowskim ks. kard. Stanisławem Dziwiszem 17:30 Klan (1535) 18:00 Jaka to melodia? (1693) 18:30 Plebania (1146) 18:55 300% normy – pytanie 6 19:00 Wieczorynka: Bob Budowniczy X (12): Spotkanie z Małgorzatą 19:10 Wieczorynka: Andzia (7): Fatamorgana 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:15 Piłka nożna – eliminacje Mistrzostw Świata 2010: Słowacja-Polska (studio) 20:25 Piłka nożna – eliminacje Mistrzostw Świata 2010: Słowacja-Polska 22:30 Wydział Zabójstw (9): Dług – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 22:55 Bronisław Wildstein przedstawia – talk-show 23:55 Fajna z niego babka – komedia produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Wallace Wolodarski; wyk.: Barry Watson, Michael Rosenbaum, Harland Williams (dozwolone od lat 16) 1:35 Siedmiu Wspaniałych (5): Kasiarze – serial produkcji amerykańskiej (1998) 2:15 Notacje: Jerzy Tomziński. Papież w klasztorze – cykl dokumentalny 2:30 Zakończenie dnia

# TVP2

5:55 W labiryncie (119/120): Bójka – serial produkcji TVP 6:20 W labiryncie (120/120): Pożegnanie 6:50 Teleshows 7:05 Niezłomni – cykl reportaży 7:15 Program gminy żydowskiej: Sukkot – święto szalasów 7:40 Dwójka Dzieciom: Przygody Goździka Ogrodnika (41/52): Jarzynowy piesek – serial animowany produkcji australijsko-angielskiej (2005) 8:00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 9:00; Pogoda 8:20, 9:35) 10:15 M jak miłość (288) – serial produkcji TVP 11:10 Święta wojna (262): Bercia Dwornik 11:40 Rezerwat namiętności (5/26): Na krawędzi – serial produkcji francuskiej (1999) 12:40 Koło fortuny (75) – teleturniej 13:10 Po 11 września – rekompensata za życie (11/09) – film dokumentalny produkcji angielskiej (2006) 14:10 Everwood (11/457) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2002) 15:05 Dla niesłyszących: M jak miłość (608) – serial produkcji TVP 16:00 Gwiazdy Gwiazdom: Jubileusz serialu „Na dobre i na złe” (2) 16:55 Bulionerzy (12): Laska – serial komediowy produkcji TVP 17:30 Nie ma to jak hotel (5/26) (wersja oryginalna z polskimi napisami) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (2005) 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Sport Telegram 18:58 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Wideoteka dorosłego człowieka (46) 20:05 Barwy szczęścia (154) – serial obyczajowy produkcji TVP 20:40 Nie ma mocnych – komedia produk-

cji polskiej (1974); reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Waclaw Kowalski, Władysław Hańcza, Anna Dymna, Andrzej Wasilewski, Maria Zbyszewska, Halina Buyno-Łoza, Jerzy Janeczek, Ilona Kuśmierska, Zygmunt Bielawski, Bronisław Pawlak 22:20 Alibi na środę: Jedno wyjście – film fabularny produkcji kanadyjskiej (2002); reż.: Allan A. Goldstein; wyk.: James Belushi, Jason Bateman, Angela Featherstone (dozwolone od lat 16) 0:00 Z królestwa śmierci 0:30 Panorama 0:50 Niewidzialny myśliwiec – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Jim Wynorski; wyk.: Costas Mandylor, Ice-T, Erika Eleniak (dozwolone od lat 16) 2:15 Smaczne Go! – magazyn kulinarny 3:05 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 7:50 Leksykon PRL 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Zyg-zaki: Ślad 9:00 ZOO bez tajemnic (5) 9:10 Alchemia zdrowia i urody 9:25 Made in Poland 9:50 Afisz 10:15 Misja Gryf: Tajemnice wyspy Wolin 10:40 Psi psycholog (16) 11:05 Na wyłączność: Magdalena Piekorz 11:30 Plebania (1142) 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1524) 12:35 Pamiętaj o mnie 12:45 Komentator 13:15 Barwy szczęścia (7) 13:40 Biznes z gwarancją 14:00 Tomasz Lis na żywo 14:55 W stronę Polski: Katja Sadziak 15:25 Łączy nas Polska 15:40 W sportowym stylu 16:05 Misja Gryf: Tajemnice wyspy Wolin 16:30 Afisz 17:00 Teleexpress 17:15 Zyg-zaki: Ślad 17:40 ZOO bez tajemnic (5) 17:50 Polska z bocznej drogi: General już tu nie mieszka 18:05 Fale - Wyjazd 18:35 Pamiętaj o mnie 18:50 Plebania (1142) 19:15 Dobranocka: Jez Kleofas (3): Zagrożone gniazdo 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (1524) – telenowela produkcji TVP 20:35 Tydzień Polski – magazyn 21:10 Egzamin z życia (106) – serial produkcji TVP 21:55 Moje świadectwo – wywiad z ks. kardynałem Stanisławem Dziwiszem 22:05 Zwycięzcy nie umierają – opowieść o Księdzu Jerzym – film dokumentalny; reż.: Rafał Wieczyński 22:55 Tomasz Lis na żywo – talk-show 0:00 Serwis Info Wieczór 0:05 Pogoda Info Wieczór 0:10 Kurs języka polskiego. Profesor Smok i przyjaciele 0:40 Pamiętaj o mnie 0:50 Plebania (1142) 1:15 Powtórki programów

# TELEWIZJA KRAKÓW

7:55 Serwis info Flesz 8:30 Serwis info 8:35 Korespondent TVP o poranku 9:00 Serwis info 9:20 Przegląd prasy 9:30 Serwis info 10:00 Biznes – otwarcie dnia 10:30 Serwis info 13:10 Okno na Polskę 13:30 Serwis info 15:10 Raport z Polski 15:30 Serwis info 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Serwis info 16:50 Pora dla seniora 17:00 Kalendarz regionalny 17:15 Komentarz – świat 17:30 Serwis info 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:40 Bez krawata – Krakowski Salon Publicystyczny 19:10 Światowiec 19:35 Magazyn medyczny 19:50 W ciepłym mieście 20:00 Minęła 20 20:30 Serwis info 20:35 Minęła 20 21:05 Telekurier – bliżej ciebie 21:30 Serwis info 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tropiciel 22:15 Minął dzień 22:30 Serwis info 22:50 Serwis ekonomiczny 23:00 Sportowy wieczór

# POLSAT

5:45 Wstawaj! Gramy! 6:00 Żar młodości – serial obyczajowy 7:15 Wielka wygrana 8:00 Polsat News – Poranek 9:00 Miodowe lata – serial kom. 10:00 Rodzina zastępcza – plus – serial komediowy 11:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial komediowy 11:30 Samo życie – serial obycz. 12:00 Sue Thomas: Słyszące oczy FBI – serial

sens. 13:00 Fabryka gwiazd – Akademia ekstra 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial komediowy 15:15 Świat według Bundych – serial kom. 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:30 Tylko miłość – serial obyczajowy 17:30 Świat według Kiepskich – serial kom. 18:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia 19:30 Samo życie – serial obycz. 20:00 Świat według Kiepskich – serial kom. 20:30 Agentki – serial kom. 21:30 American Pie – komedia USA (1999) (22:00 Lotto) 23:45 Daleko od noszy – serial kom. 0:15 Ranking gwiazd

# tvn

5:25 Teleshows 6:25 Hej-now Show 7:25 Fabryka gry 8:00 Na Wspólnej – serial obycz. 8:30 Dzień dobry TVN 11:00 Zmień swój styl 12:05 Brzydula – serial kom. 12:35 Taniec z gwiazdami 14:15 Detektywi – serial sens. 14:45 Agenci NCIS – serial sens. 15:45 Rozmowy w toku – talk-show 16:55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:55 Brzydula – serial kom. 18:25 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20:45 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 21:30 You can dance – po prostu tańcz 23:15 Zejście – horror Wik. Bryt. (2005) 1:20 Superwizjer 1:50 Uwaga! 2:10 Wrzuc na luz 3:10 Teleshows 3:35 Nic straconego

# tvn siostron

7:10 Serce z kamienia – telenowela 8:00 Tajemnice Smallville – serial przygod. 9:00 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 10:00 Szymon Majewski Show 11:05 Ostry dyżur – serial obycz. 12:00 Teleshows 13:05 Fabryka gry 14:00 Tajemnice Smallville – serial przygod. 15:00 Szymon Majewski Show 16:05 Pomoc domowa – serial kom. 16:35 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 17:35 Ostry dyżur – serial obyczajowy 18:35 Frasier – serial komediowy 19:05 Pomoc domowa – serial komediowy 19:35 Diabli nadali – serial komediowy 20:05 K-Pax – dramat psychologiczny Niemcy-USA (2001) 22:35 Czerwony horyzont – film sensacyjny USA (2002) 0:10 Pogarda – film sensacyjny kanad. (2000)

## TV 4

6:00 Muzyczne listy 6:55 TV Market 7:30 Kasa na bank 8:30 Melrose Place – serial 9:30 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 10:30 mała Czarna 11:30 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 12:30 Happy Hour 13:30 KINOManiaK 14:00 Wygraj fortunę 15:00 Melrose Place – serial 16:00 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 17:00 mała Czarna 18:00 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 19:00 Happy Hour – pr. rozryw. 20:00 Ośmiornica – horror USA (2000) 22:00 Życie Carlita – dramat sensacyjny USA (1993) 1:05 RMS – rajd Francji

# PULS

6:00 Teleshows 7:30 Miłość jak czekolada – telenowela 8:30 Zorro – serial przygod. 9:30 Dance, dance, dance – serial obycz. 10:30 Audiencja generalna 12:00 Puls kultury 12:30 Bianka – droga do szczęścia – serial obycz. 13:30 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? 14:30 Flinstonowie 15:00 Burza uczuć – telenowela 16:00 Miłość jak czekolada – telenowela 17:00 Zorro – serial przygod. 18:00 Simpsonowie – serial anim. 19:00 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? 20:00 Dance, dance, dance – serial obycz. 21:00 Tożsamość szpiega – serial sens. 22:00 Publicystyka polityczna 22:30 Niesamowite historie – serial dok. 23:00 Simpsonowie – serial anim. 23:30 Nieśmiertelny – serial grozy

# MISS NOWEJ HUTY – XIII EDYCJA

Po sukcesach i bardzo dużym zainteresowaniu w poprzednich latach kontynuujemy nasz wspólny konkurs z RORES MODELS. To już XIII edycja. Do udziału zapraszamy dziewczyny w wieku 15–25 lat. Aby wziąć udział w konkursie, należy wykazać się nie tylko wyglądem, ale też ciekawymi zainteresowaniami, pasjami, sukcesami w sporcie, nauce, kulturze, sztuce. To konkurs dla ciekawych osobowości. Nie ma ograniczeń co do wzrostu, ale mile widziane są dziewczyny wysokie. RORES MODELS (www.rores.pl), renomowana i znana w świecie agencja modelek, ma dla takich kandydatek ciekawe propozycje w dziedzinie modelingu i reklamy. Aby wziąć udział w konkursie, należy wysłać 2–4 fotki dobrej jakości oraz charakterystykę; kilkanaście zdań o sobie na adres e-mail rores@bci.pl. O randze tego konkursu świadczą sukcesy dotychczasowych laureatek: niektóre są znane na wybiegach Paryża, Londynu, inne zdobyły znaczącą pozycję zawodową i naukową. Kandydatki będą prezentowane na naszych łamach co tydzień, aż do listopada włącznie.

Monika Biederman jest studentką na drugim roku Krakowskiej Szkoły Teatralnej i Filmowej w Nowej Hucie. Ponadto uczy się w Państwowej Szkole Muzycznej na wydziale wokalnym. Zajmuje się florystyką, śpiewa w zespole, chórze i zaczyna już występować solowo. Stworzyła swój projekt musicalowy, który realizowała z grupą teatralną. Realizuje się artystycznie i twórczo. Wygrała kiedyś ogólnopolski konkurs fotograficzny, wystąpiła w wielu przedstawieniach. Koncertuje z Chórem Nowodworskim w Polsce i na świecie, jak również z zespołem Porfirion na przeróżnych wieczorach autorskich poetów i innych festynach i imprezach. Zajmuje się wieloma rzeczami. Choć teatr i śpiew to jest coś, co czuje najlepiej. Lubi też sport, zajmowała się prowadzeniem wolontariatu oraz „takiej małej misji na Rumunię”. Najważniejszą rzeczą dla niej jest dobro i bezpieczeństwo rodziny i innych ludzi. Uwielbia tańczyć nie tylko taniec towarzyski, ale każdy – taniec to dla niej sposób na okazywanie uczuć i na wyrażenie siebie. Uwielbia podróżować, a wolny czas spędza poza Krakowem w oddaleniu od bloków i zabudowań. W polityce drażni ją wywołanie skandali i nagłaśnianie bezdurnych spraw (m.in. osobistych z życia), to jest nieporozumienie. Na co dzień stara się zrozumieć każdego człowieka indywidualnie. Jest całkowicie tolerancyjna, denerwuje ją chamstwo, obłuda i brak szacunku. Chciałaby zmienić to, żeby ludzie byli dla siebie bardziej serdeczni i otwarci! Stara się czuć i dostrzegać maleńkie rzeczy, których normalnie ludzie nie mają czasu dostrzec. Kocha każdą chwilę w życiu i stara się



ją jak najlepiej przeżyć. Interesuje się też globalnymi problemami ekologicznymi. Niepokoi ją wyniszczanie lasów tropikalnych, które tak istotną rolę odgrywają w globalnej ekologii. Choć chwilę chciałaby być w Amazonii. Jej ulubiona potrawa to sushi, lubi też kuchnię staropolską. Ceni sportowca Pawła Korzeniowskiego. Jej ulubionymi piosenkami są: Marek Grechuta oraz Anna Jantar, a piosenka – „Ważne są tylko te dni, których jeszcze nie znamy”. Autorytet moralny stanowi dla Moniki jej mama.

(mp)

## Prawnik radzi

# GARAŻ NA PODWÓRKU

Na naszym podwórku znajduje się garaż, którego właścicielem jest urząd miasta. Czy opłaty za dzierżawę garażu powinny wpływać na konto wspólnoty mieszkaniowej i czy to my jesteśmy zobowiązani dokonywać remontów tego garażu? Obecnie opłaty za dzierżawę garażu pobiera urząd miasta i on dokonuje remontów.

Przyjmijmy, że garaż podlega prawom podobnie jak mieszkaniec, choć różni się od mieszkania tym, że jest lokalem użytkowym (zgodnie z terminologią ustawy o własności lokali – lokalem o innym przeznaczeniu), który może być nieco inaczej traktowany (patrz art. 12 ust. 3 ustawy). Każdy lokal, w tym garaż, ma swojego właściciela lub współwłaścicieli. Właścicielem garażu, o którym pisze czytelniczka, jest miasto, zaś urząd miasta zarządza tym garażem. Prawo własności, to m.in. prawo czerpania korzyści, a jedną z form korzystania z tego prawa jest wynajem lokalu, czyli oddanie go innej osobie do użytkowania za wynagrodzeniem zwanym czynszem. Czynsz za garaż, podobnie jak czynsz za mieszkania komunalne, pobiera właściciel, czyli miasto. Byłoby rzeczą nad wyraz dziwną, gdyby właściciel lokalu (jakiegokolwiek) podpisywał z inną osobą umowę wynajmu swojego lokalu, zaś prawo czerpania korzyści (pobierania czynszu) przysługiwało jeszcze innej osobie. Właściciel z tytułu posiadania lokalu ma jednak nie tylko prawa, lecz

także obowiązki. Podstawowym obowiązkiem w odniesieniu do nieruchomości jest utrzymanie porządku i czystości, a także utrzymanie właścicielskiego, wymaganego przepisami prawa, stanu technicznego nieruchomości. Ponieważ garaż jest lokalem usytuowanym poza budynkiem mieszkalnym, to wszystkie jego elementy (fundamenty, ściany konstrukcyjne, dach i in.) służą tylko jednemu lokalowi, a zatem właściciel garażu musi ponosić pełne koszty jego konserwacji i remontów. Jednocześnie jest obowiązany, jak każdy z pozostałych właścicieli, partycypować w koszcie utrzymania nieruchomości wspólnej, do której należą m.in. fundamenty, ściany konstrukcyjne czy dach w budynku mieszkalnym. Sprawy wyglądałyby inaczej, gdyby garaż składał się z dwu lub więcej boksów (lokali). Wtedy fundamenty, ściany konstrukcyjne czy dach garażu służyłyby dwu lub więcej lokalom i zakres obowiązków właściciela garażu oraz wspólnoty mieszkaniowej uległby zmianie.

(sp)



**TVP1**

5:45 Notacje: Jerzy Tomziński. Papierz w klasztorze 6:00 Kawa czy herbata? 7:50 Leksykon PRL – felieton 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Vipo i przyjaciele (13): Szkocja – spódnica dla Nessi 9:00 Jedynekowe Przedszkole 9:30 Owocowe ludki (36): Akcja ratunkowa 10:00 Moda na sukces 10:25 Moda na sukces 10:50 Servi Dei – film dokumentalny o Janie Tyranowskim 11:15 Moje świadectwo – wywiad z Metropolią Krakowskim ks. kard. Stanisławem Dziwiszem 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Europa bez miedzy 12:40 Plebania (1142) 13:05 Klan (1531) 13:35 Jaka to melodia? (1693) 14:00 Weekendowy magazyn filmowy 14:30 My Wy Oni 15:00 Wiadomości 15:10 Pogoda 15:14 Pomysł na mieszkanie: Morski salon 15:40 Kuchnia z Okrasą: Mazurskie dzindzółki 16:05 Moda na sukces (4038) 16:30 Moda na sukces (4039) 17:00 Teleexpress 17:20 Świadectwo – światowa premiera w Watykanie 17:30 Klan (1536) 18:00 Jaka to melodia? (1694) 18:30 Plebania (1147) 18:55 300% normy – pytanie 6 19:00 Wieczorynka: Rodzina Rabatków (7): Pożar 19:30 Wiadomości 20:00 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Zagubieni 4 (12) 21:10 Zagubieni 4 (13) 21:55 „Świadectwo” – światowa premiera w Watykanie 22:10 Spotkałem Papieża 23:05 Tajemnice prawdy: Masz tylko mnie – thriller produkcji kanadyjskiej (2007); reż.: Richard Roy; wyk.: Shannon Elizabeth, Andrew Kenneth Martin, Alison Luder, Christian Campbell (dozwolone od lat 16) 0:40 Łossskot! – magazyn 1:10 Perfumy – film fabularny produkcji amerykańskiej (2001); reż.: Michael Rymer; wyk.: Eve Cook, Morena Baccarin, Joanne Baron, Jeff Goldblum 2:50 Notacje: Eugeniusz Mróz. Mój kolega Lolek Wojtyła 3:05 Zakończenie dnia

kajmy się” koncert – spotkanie modlitewne z okazji 30-lecia Pontyfikatu Jana Pawła II 23:20 Warto rozmawiać 0:30 Panorama 0:45 Czy świat oszalał?: Zamach na Bali 2:20 Wiedźmin (12/13): Falwick 3:05 Europa da się lubić: Luz Blues 4:00 Zakończenie dnia

**TV POLONIA**

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Wiadomości – skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:05, 6:32, 7:05, 7:33) 7:50 Leksykon PRL – felieton 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:35 Kuchcikowo – gotowanie na ekranie: Domowa fabryka czekolady 8:45 Bajkonurr, czyli w świecie książek dla dzieci – magazyn 9:00 Raj 9:25 Skarby nieodkryte (41) 9:50 Mini Szansa: De Mono 10:40 E-lementarz – magazyn 10:55 Magazyn przechodni: Czysta – magazyn kulturalno-społeczny 11:10 Zaproszenie 11:30 Plebania (1143) 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1525) 12:35 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 12:45 Tydzień Polski – magazyn 13:15 Egzamin z życia (106) – serial produkcji TVP 14:05 Zwycięzcy nie umierają – opowieść o Księdzu Jerzym – film dokumentalny; reż.: Rafał Wieczyński 14:55 Bronisław Wildstein przedstawia – talk-show 15:40 Sztuka dokumentu: Maria Zmarz-Koczanowicz – cykl dokumentalny; reż.: Bartosz Paduch 16:10 Raj – magazyn 16:35 Hurtownia książek – magazyn 17:00 Teleexpress 17:15 Kuchcikowo – gotowanie na ekranie: Domowa fabryka czekolady – program dla dzieci 17:30 Świadectwo – światowa premiera w Watykanie 17:45 Kurs języka polskiego. Profesor Smok i przyjaciele 18:15 Bzik kulturalny 18:40 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 18:50 Plebania (1143) – telenowela produkcji TVP 19:15 Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka: Lotnicza przygoda – serial animowany 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (1525) – telenowela produkcji TVP 20:35 Z daleka, a z bliska 21:20 Scena współczesna: „Kim pani jest?”; reż.: Bogdan Tosza; wyk.: Krystyna Janda, Mirosława Dubrawska 22:10 Świadectwo – światowa premiera w Watykanie 22:25 Lolek – film dokumentalny; reż.: Krzysztof Tadej, Marcin Sepiak 23:10 Bronisław Wildstein przedstawia 0:00 Serwis Info Wieczór 0:05 Pogoda Info Wieczór 0:10 Bzik kulturalny 0:35 Pamiętaj o mnie 0:50 Plebania (1143) 1:15 Powtórki programów

**TVP2**

6:05 Złotopolscy (58): Drugie zaręczyny 6:30 Złotopolscy (59): Nagle wyjazdy 6:55 Telezakupy 7:15 Dwójka Dzieciom: Globert przedstawia niezwykły świat natury (12/52) 7:40 Dwójka Dzieciom: Przygody Goździka Ogrodnika (42/52): Woda, wszędzie woda 8:00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 9:00; Pogoda 8:20, 9:35) 10:15 M jak miłość (289) – serial produkcji TVP 11:05 Jan Paweł II. Nigdy nie zapomnę... 11:10 Święta wojna (263): Propaganda sukcesu 11:40 Rezerwat namiętności (6/25): Bolesny wybór – serial produkcji francuskiej (1999) 12:40 Kolo fortuny (76) – teleturniej 13:10 Żołnierze Papieża – film dokumentalny produkcji szwajcarskiej (2006); reż.: Felice Zenoni 14:10 Jan Paweł II. Nigdy nie zapomnę... 14:15 Everwood (12/45) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2002) 15:05 Jan Paweł II. Nigdy nie zapomnę... 15:10 Dla niesłyszących: Pogoda na piątek (7) – serial obyczajowy produkcji TVP 16:05 Babylon Tour – program Kabaretu Moralnego Niepokoju (2) 16:55 Jan Paweł II. Nigdy nie zapomnę... 17:05 Lolek – film dokumentalny; reż.: Krzysztof Tadej, Marcin Sepiak 17:55 Jan Paweł II. Nigdy nie zapomnę... 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Sport Telegram 19:00 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:55 Jan Paweł II. Nigdy nie zapomnę... 20:05 Barwy szczęścia (155) – serial obyczajowy produkcji TVP 20:40 Karol – papież, który pozostał człowiekiem (3/3) – serial produkcji polsko-włoskiej (2005); reż.: Giacomo Battiato 21:40 Trzeci Oficer (7) – serial sensacyjny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 22:30 Jan Paweł II. Nigdy nie zapomnę... 22:40 „Nie le-

**TELEWIZJA KRAKÓW**

7:55 Serwis info Flesz 8:30 Serwis info 8:35 Korespondent TVP o poranku 9:00 Serwis info 9:20 Przegląd prasy 9:30 Serwis info 10:00 Biznes – otwarcie dnia 10:30 Serwis info 13:10 Okno na Polskę 13:30 Serwis info 15:10 Raport z Polski 15:30 Serwis info 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Serwis info 16:50 Cracovia Sacra 17:00 Kalendarz – komentarz regionalny 17:15 Komentarz – świat 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Podglądacze 18:40 Kundel bury i kocury 19:10 Pora dla seniora 19:30 Wejściówka 19:50 Pod Tatrami 20:00 Minęła 20 20:30 Serwis info 20:35 Minęła 20 21:05 Telekurier – bliżej ciebie 21:30 Serwis info 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Podglądacze 22:15 Ekonomia i rynek 22:30 Serwis info 23:05 Sportowy wieczór

**POLSAT**

5:45 Wstawaj! Gramy! 6:00 Żar młodości – serial obyczajowy 7:15 Wielka wygrana 8:00 Polsat News – Poranek 9:00 Miodowe lata – serial kom. 10:00 Rodzina zastępcza – plus – serial komediowy 11:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial komediowy 11:30 Na kocią łapę – serial obycz. 12:00 Sue Thomas: Słyszące oczy FBI – serial sens. 13:00 Fabryka gwiazd – Akade-

mia ekstra 14:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14:45 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 15:15 Świat według Bundych – serial kom. 15:50 Wydarzenia 16:15 Interwencja 16:30 Tylko miłość – serial obycz. 17:30 Świat według Kiepskich – serial kom. 18:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18:50 Wydarzenia 19:30 Na kocią łapę – serial obyczajowy 20:00 Tylko miłość – serial obyczajowy 21:00 Piotr Baltroczyk na żywo (22:00 Lotto) 22:35 Gotowe na wszystko – serial obycz. 23:35 Dorota Gawryluk – konfrontacje 0:35 Miasteczko Point Pleasant – serial s.f.

**tvn**

5:25 Telezakupy 6:25 Hej-now Show 7:25 Fabryka gry 8:00 Na Wspólnej – serial obyczajowy 8:30 Dzień dobry TVN 11:00 Proste życie 12:05 Brzydula – serial kom. 12:35 Taniec z gwiazdami 14:15 Detektywi – serial sens. 14:45 Agenci NCIS – serial sens. 15:45 Rozmowy w toku – talk-show 16:55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:55 Brzydula – serial kom. 18:25 Detektywi – serial sensacyjny produkcji polskiej 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:45 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 21:30 Jak w niebie – komedia USA (2005) 23:30 Twarz w twarz – serial 0:30 Multikom 0:55 Uwaga! 1:15 Wrzuć na luz 2:15 Telezakupy 2:35 Nic straconego

**tvn ciędom**

7:10 Serce z kamienia – telenowela 8:00 Tajemnice Smallville – serial przygod. 9:00 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 10:00 Szymon Majewski Show 11:05 Ostry dyżur – serial obycz. 12:00 Telezakupy 13:05 Fabryka gry 14:00 Tajemnice Smallville – serial przygod. 15:00 Szymon Majewski Show 16:00 Pomoc domowa – serial kom. 16:35 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 17:35 Ostry dyżur – serial obycz. 18:35 Frasier – serial komediowy 19:05 Pomoc domowa – serial kom. 19:35 Diabli nadali – serial komediowy 20:05 Czysta gra – film sensacyjny USA (1995) 22:00 Bez śladu – serial sens. 23:00 Cela – thriller Niemcy-USA (2000) 1:15 Wróżki

**TV 4**

8:55 Muzyczne listy 6:25 TV Market 7:00 Kasa na bank 8:30 Melrose Place – serial obycz. 9:30 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 10:30 mała Czarna 11:30 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 12:30 Happy Hour 13:30 VIP 14:00 Wygraj fortunę 15:00 Melrose Place – serial obycz. 16:00 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 17:00 mała Czarna 18:00 Idiotki nie idą do nieba – telenowela 19:00 Kłamczuch – pr. rozryw. 20:00 Wschodzące słońce – thriller USA (1993) 22:45 Kłamczuch – pr. rozryw. 23:45 Geneza – serial sens. 0:45 mała Czarna

**PULS**

6:00 Telezakupy 7:30 Miłość jak czekolada – telenowela 8:30 Zorro – serial przygodowy 9:30 Dance, dance, dance – serial obyczajowy 10:30 Z boską pomocą – serial komediowy 12:00 Puls kultury 12:30 Bianka – droga do szczęścia – serial obycz. 13:30 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? 14:30 Flinstonowie 15:00 Burka uczuć – telenowela 16:00 Miłość jak czekolada – telenowela 17:00 Zorro – serial przygod. 18:00 Simpsonowie – serial anim. 19:00 Czy jesteś mądrzejszy od piątklasisty? 20:00 Dance, dance, dance – serial obycz. 21:00 Co masz do stracenia – reality show 22:00 Publicystyka polityczna 22:30 Niesamowite historie – serial dok. 23:00 Simpsonowie – serial anim. 23:30 Nieśmiertelny – serial grozy 0:30 Puls kultury

**kredyty**  
Karłson  
Wrześniowy Kredyt Szkolny  
Od 500 do 20 000 zł  
bez zaświadczeń o dochodach  
Do każdego kredytu PREZENT!!!  
TEL. 012 359 48 49  
Kraków-Nowa Huta, Os. 2 Pułku Lotniczego 44  
BLISKO CIEBIE (przy przebiegu na LEWIATANEM)

**PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE**  
Stefana Kwietniowskiego  
z uprawnieniami szkół publicznych  
Kraków, os. Spółdzielcze 6, ul. Wróblewskiego 8  
prowadzą ZAPISY do nast. szkół:  
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE  
3-letnie na podb. gimnazjum lub 8-let. SP  
2-letnie uzupełniające na podbudowie zsz  
• POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE  
administracja, rachunkowość  
Informacje : (012) 276-50-91, 0604-266-151

**PROFESJONALNE STRONY WWW**  
607-505-011 e-mail: maciej@bejger.pl  
♦ hosting ♦ domeny ♦ szkolenia ♦ wszelkie usługi informatyczne ♦

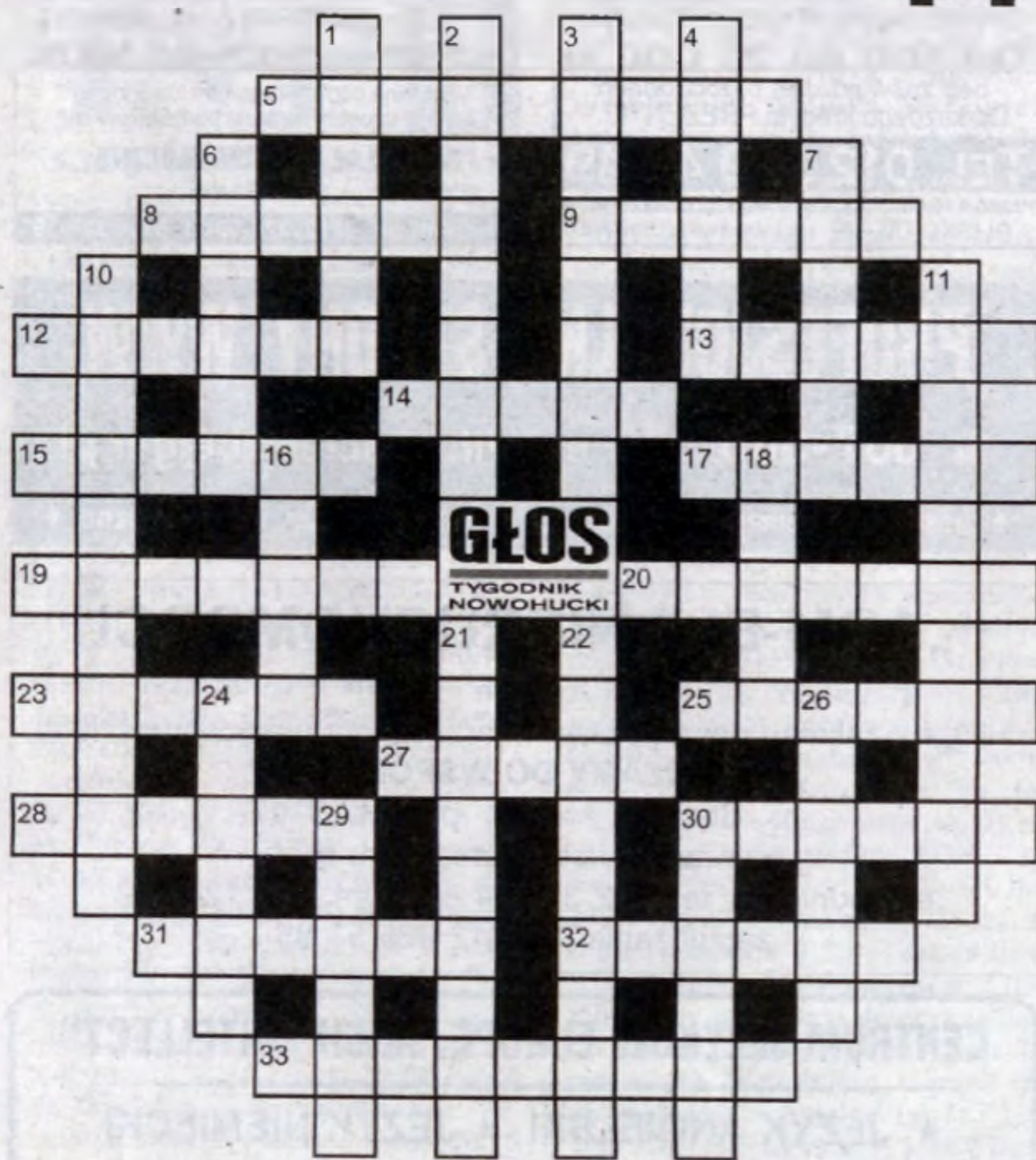
**„ADM-EL” NIERUCHOMOŚCI**  
oferuje  
usługi z zakresu pośrednictwa i zarządzania nieruchomościami  
ZAPRASZAMY DO WSPÓLPRACY  
os. Centrum A bl. 5; pn.–pt.; 9–17  
www.adm-el.pl; biuro@adm-el.pl;  
pośrednictwo: tel. 012 376 84 81, kom. 509 128 632  
zarządzanie: tel. 012 685 57 85

**CENTRUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH „INTELLECT”**  
★ JĘZYK ANGIELSKI ★ JĘZYK NIEMIECKI  
kursy ogólne i specjalistyczne  
przygotowanie do matury  
intensywne kursy dla wyjeżdżających za granicę  
• wszystkie poziomy nauczania • grupy do 8 osób  
• doświadczona kadra • bezpłatne testy  
• efektywne metody nauczania • dogodna lokalizacja  
• dobra baza dydaktyczna • konkurencyjne ceny  
• obiekt monitorowany • raty i rabaty  
Test kwalifikacyjny: 29 września, godz. 17.00; s. 220  
Rozpoczęcie zajęć: 6 października  
Kraków 31-826, os. Złota Jesień 2, pok. 120, I piętro  
poniedziałek–piątek, w godz. 9.00–16.00 tel./faks (012) 641 65 14  
www.fwp.krakow.pl info@fwp.krakow.pl

**WIELKA WYPRZEDAŻ NARZĘDZI.**  
PRZECENA 70%.  
FH „Corso”, os. Zielone 9. Zapraszamy!

**AUTO-SZKOŁA „OS-CAR”, ul. Rzeźnicza 4 (ZSW)**  
zaprasza na  
**EKSPRESOWE KURSY  
PRAWA JAZDY KAT. B**  
Uczniowie, studenci, pracownicy Mittal Steel i ich rodziny – zniżki.  
www.os-car.pl ☎ 510-149-869, 698-150-922

**Restauracja „Piaśtowska”**  
Zaprasza !!!  
w godz. 10.00–22.00  
SALA KLIMATYZOWANA  
organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen; istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów  
oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);  
**Tanie obiady firmowe po 10 zł**



**POZIOMO:** 5. mały samolot, 8. zaczyna karierę żołnierza, 9. jeździec z XVII w. uzbrojony głównie w pistolety, 12. ułożony w jednej linii, 13. biskoptowy placek z bakaliami, 14. nieudany film, 15. obraz Jana Matejki, 17. australijski torbacznik, 19. zawarte w 1907 r. trójporozumienie, 20. idzie w parze z podziwem, 23. mówi się, że mają uszy, 25. żyje z jałmużny, 27. gaz szlachetny, 28. przyjaciel bajkowego Muchomorka, 30. publiczna sprzedaż, 31. ogrodowy zawilec, 32. żwawy taniec ludowy, 33. po wyprażeniu zostaje popcornem.

**PIONOWO:** 1. ser biały, 2. miasto w Nadrenii Północnej-Westfalii, 3. pomaga muzykowi w utrzymaniu tempa, 4. średniowieczna niemiecka moneta, 6. rodzaj aktu prawnego, 7. jednostka miary kąta płaskiego, 10. rejonowy policjant, 11. złudzenie, 16. laureat pokojowej Nagrody Nobla w 2001 r., 18. na Wall Street polecały na łeb na szyję, 21. bohater powieści François Rabelais'ego, 22. ważny w procesie krzepnięcia krwi, 24. zniewaga, 26. rasa psa w typie dogowatym, 29. teren szkoły wyższej, 30. światopogląd łączony z postawą racjonalistyczną i materialistyczną.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 22 października 2008 r.

### Rozwiązanie krzyżówki nr 39:

**POZIOMO:** 6. diagnostyka, 9. panele, 10. rytuał, 12. rondo, 14. jelita, 15. rycina, 18. leksykon, 19. bakłażan, 20. dioptria, 22. kalambur, 25. blezer, 29. Krosno, 30. epoki, 31. żargon, 32. ojczym, 33. Władykaukaz.

**PIONOWO:** 1. pipeta, 2. Zgierz, 3. komunał, 4. starość, 5. skuter, 7. zawias, 8. lancia, 11. ceregiele, 13. Annapurna, 16. tonik, 17. kakao, 21. Poznań, 23. Marorys, 24. projekt, 26. reguła, 27. żenada, 28. piolun, 29. kaczan.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 39 wylosowały panie **Maria i Małgorzata Kuszaj z os. Oświecenia**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

## NOWOHUCKA ARCHITEKTURA W NKF

Profesor Stanisław Juchnowicz (ur. 1923) należał do zespołu projektantów Nowej Huty kierowanego przez Tadeusza Ptaszyckiego. Jednym z głównych zadań było, obok tzw. mieszkaniówki, projektowanie przestrzeni miejskiej i obiektów użyteczności publicznej. To właśnie Juchnowiczowi przypadło odpowiedzialne zadanie planowania przestrzennego Nowej Huty. W 141. wydaniu Nowohuckiej Kroniki Filmowej profesor opowie o czasie budowy Nowej Huty, przestrzeni miejskiej w przeszłości i dziś. Zobaczymy też oryginalne plany zagospodarowania przestrzennego dzielnicy z lat 50. XX wieku. Drugi felieton będzie dotyczyć Placu Centralnego w XXI wieku. Jaką rolę powinien spełniać: czy pozostać nienaruszony i martwy jako zabytek prze-

szłości, czy też rozbudowany stać się dostosowaną do nowoczesnych standardów wielkomiejskich tętniącą życiem przestrzenią publiczną? A jeśli rozbudować, to z jak daleko sięgającą ingerencją? Konceptyjne projekty rewitalizacji przestrzeni publicznej Placu Centralnego przedstawiają studenci architektury.

141. wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej pokazywane będzie od piątku 10 października przed każdym seansem w Kinie Studyjnym „Sfinks” Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, a także na antenie Telewizji Kraków w poniedziałek 13 października o godz. 8.45 i 19.50 oraz we wtorek 14 października o godz. 17.00. Wszystkie archiwalne odcinki można oglądać na stronie [www.kronika.com.pl](http://www.kronika.com.pl).

(asc)

**NOWOHUCKA  
KRONIKA  
FILMOWA**

• 1.10. po południu, w rejonie al. Andersa i ul. Dunikowskiego doszło do kolizji drogowej, w której uczestniczyło 6 pojazdów. W związku z wyciekami płynów na jezdnię strażnicy niezwłocznie na miejsce wezwali straż pożarną oraz patrol sekcji ruchu drogowego policji. Do czasu ich przybycia zabezpie-

## NA STRAŻY MIASTA

czono miejsce zdarzenia. Ponieważ jedna osoba uskarżała się na silny ból głowy po uderzeniu przez poduszkę powietrzną – wezwano pogotowie.

• 4.10. wieczorem na ul. Obrońców Krzyża spotkano leżącego na ulicy nietrzeźwego mężczyznę, który prawdopodobnie wyszedł wcześniej z baru. Człowiek wyglądał także na odurzonego narkotykami lub mocnymi lekami – miał rozszerzone źrenice. Ratownik medyczny już wcześniej udzielił mężczyźnie pierwszej pomocy, gdyż ten miał atak padaczki. Na miejsce wezwano karetkę pogotowia ratunkowego, która zabrała mężczyznę do szpitala.

• Operator monitoringu wizyjnego zauważył na terenie kopca Wandy mężczyznę posiadającego przy sobie podejrzaną torebkę, w której mogły być środki odurzające. Człowiek ten próbował uciekać przed strażnikami i wyrzucił torebkę w trawę, ale nic mu to nie dało. Wkrótce jako posiadacz marihuany został przekazany policji.

• Dyżurnemu strażnikowi zgłoszono, że na przystanku MPK na ul. Centralnej leży prawdopodobnie nietrzeźwy mężczyzna. Kontakt z człowiekiem był utrudniony, był on jednak trzeźwy. Wezwano pogotowie i zabrano go jako pacjenta do szpitala, gdyż stwierdzono u niego atak epilepsji. (mp)

## ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (13.10.2008 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem 0-601 074-892 lub 012 644-28-63.

Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74. E-mail: [tadeuszczarny@poczta.onet.pl](mailto:tadeuszczarny@poczta.onet.pl). Wiadomości także na stronie: [www.republika.pl/masazysta\\_czarny](http://www.republika.pl/masazysta_czarny).

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. **Kupon jest ważny do 15 października 2008 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Jonathana Littella pt. „Łaska” (Wyd. Literackie). To fikcyjne wspomnienia byłego oficera SS, Maximiliana Aue, doktora prawa konstytucyjnego, miłośnika muzyki, literatury i filozofii, a jednocześnie nazistowskiego zbrodniarza, któremu po wojnie udało się uniknąć kary i znaleźć bezpieczny azyl za biurkiem dyrektora fabryki koronek na północy Francji. Szokujący autoportret...

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### ZATRZYMANO SPRAWCÓW ROZBOJU

26 września wieczorem do idących al. Jana Pawła II dwóch mężczyzn (na wysokości ul. Padniewskiego) podeszło trzech młodzińców. Zażądali od nich ognia. Gdy ci odmówili, zaczęli ich bić i kopać. Pobitym skradli telefony komórkowe. Pokrzywdzeni wezwali policję. Ta zatrzymała sprawców. Przedstawiono im zarzut rozboju. To przestępstwo zagrożone jest karą pozbawienia wolności do 12 lat.

Sprawcy to: 18- i 19-letni mieszkańcy os. Kościuszkowskiego oraz 22-letni mężczyzna przebywający aktualnie na przepustce z zakładu karnego, w którym odbywa karę za... rozbój.

Wobec nastolatków prokurator zastosował dozór policyjny. Recydywistę odwieziono do więzienia, gdzie będzie oczekiwał na kolejną rozprawę sądową.

### NAPAD NA PLACU BIEŃCZYCKIM

Do zdarzenia doszło 2 października ok. godz. 19.00 na placu Bieńczyckim. Gdy właściciele (dwóch mężczyzn i jedna kobieta) zamykali swój stragan z warzywami, podeszła do nich grupa młodych chłopaków. Było ich sześciu. Najpierw zaczęli wykrzykiwać hasła w stylu „Cracovia Pany”, „Hutnik Pany”, potem pod ich adresem posypali się słowa powszechnie uznawane za wulgarnie. Jeden z nich zażądał „dawać kasę”. Po czym chłopcy chwycili za puste plastikowe skrzynki i zaczęli nimi w nich rzucać. Zaatakowani mężczyźni zaczęli się bronić, używając gazu pieprzowego. W tym czasie kobieta zadzwoniła na policję. Będąc w pobliżu policjanci zjawili się w ciągu minuty. Na ich widok napastnicy rozbiegli się. Pobiegli w kierunku os. Teatralnego. Tam też były radiowozy policyjne. Funkcjonariusze zareagowali na komunikat o napadzie. Na klatce schodowej w jednym z bloków zatrzymali trzech chłopaków, którzy odpowiadali rysopi-

som. Przewieziono ich na komisariat i osadzono w policyjnej izbie zatrzymań. Na drugi dzień przeprowadzono „okazanie”. Pokrzywdzeni rozpoznali w nich sprawców napadu. Jednemu z nich przedstawiono zarzut rozboju, gdyż okazało się, że w czasie szamotaniny zginęło 50 zł. Dwaj pozostali otrzymali zarzut uszkodzenia mienia. Prokurator zastosował w stosunku do nich dozór policyjny. Czwartego sprawcę zatrzymano później. Otrzymał ten sam zarzut i dozór policyjny. Młodzińcy są w wieku od 17 do 18 lat. Mieszkają w pobliskich osiedlach. Nie uczą się i nie pracują. Dotąd nie byli karani.

### WRÓCI TAM, SKĄD WYSZEDŁ

4 października ok. godz. 17.00 do sklepu „Biedronka” w os. Jagiellońskim weszło trzech mężczyzn. Dwóch z nich zatrzymało się przed kasami. Trzeci udał się na teren sklepu, skąd ukradł piwo (wartości 70 zł), za którego część nie miał zamiaru zapłacić. Pracownik ochrony zażądał jego oddania. W tym momencie został uderzony od tyłu w plecy z taką siłą, że się przewrócił, a trzej smakosze uciekli ze sklepu z piwami. Interwenującym policjantom nie udało się w tym dniu zatrzymać sprawców. 6 października po południu policjanci otrzymali kolejne zgłoszenie, że przed sklepem jacyś mężczyźni piją wódkę. Ci na widok policji uciekli. Anonimowy świadek poinformował funkcjonariuszy, że wśród nich był złodziej piwa. Policjanci przeszukali teren i zatrzymali podejrzanego o kradzież. Rozpoznał go pracownik ochrony. Zatrzymanemu przedstawiono zarzut kradzieży rozbójniczej. Czyn ten zagrożony jest karą do 8 lat pozbawienia wolności. Sprawca był już wielokrotnie karany za przestępstwa przeciwko mieniu. Z więzienia wyszedł w lipcu tego roku. Ma 40 lat. Jest mieszkańcem os. Przy Arce. Policja wnioskuje o jego tymczasowe aresztowanie. (jdz)

## SERWIS OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),  
czynne 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, [www.capala.com.pl](http://www.capala.com.pl)

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w bieżącym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 15 października 2008 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

# Głos Młodej Huty

10.10.2008

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 41 (130)

## Po pierwsze, nie śmiecić!

Pod takim hasłem odbyły się 20 września w Gimnazjum nr 46 warsztaty ekologiczne. Uczniowie przygotowali prace propagujące zachowania proekologiczne. Ze względu na to, iż deszczowa pogoda uniemożliwiła włączenie się do ogólnoswiatowej akcji sprzątania świata, gimnazjaliści postanowili zachęcić do działań sprzyjających walce z odpadami i przestrzec przed zagrożeniami wynikającymi z nieodpowiedzialnego korzystania z dobrodziejstw cywilizacji.

Swoje przemyślenia zaprezentowali na różne sposoby:

- ✓ śpiewająco – w rytm melodii „Szła dziewczeczka”, zachęcając m.in. do sortowania śmieci,
  - ✓ graficznie – przedstawiając na plakatach wyobrażenia o naszej planecie w przyszłości,
  - ✓ a także zwracając się z gorącym apelem do ludzkości.
- Komisja wyróżniła apel:

Rodacy!

Jest źle... a będzie jeszcze gorzej.

Zachodnia Europa już od dawna odczuwa nasz trujący oddech na swoich skażonych plecach. Doganiamy ją, jeśli chodzi o złoza śmieci. A nasze śmieci już dawno przekroczyły liczbę ich śmieci; np.: Czarnobyl przegoniłmy. Nadszedł czas, aby uruchomić licznik Geigera i powiedzieć „Żegnajmy się” – nawoływała Klasa II f.

Dorota Zawalska

**ENION**  
GRUPA TAURON


### „Bezpieczniej z prądem” 2008/2009

Nadszedł kolejny rok szkolny. ENION GRUPA TAURON S.A. rozpoczyna więc zajęcia edukacyjne dla dzieci pt. „Bezpieczniej z prądem”.

Jak co roku uczymy najmłodszych jak bezpiecznie korzystać z energii elektrycznej. Ostrzegamy przed skutkami nieumiejętnego i nieostrożnego używania urządzeń elektrycznych oraz przestrzegamy przed zabawami w miejscach niedozwolonych.

Zajęcia prowadzone przez naszych pracowników są bezpłatne.

Informacji na temat zajęć dla dzieci oraz zapisy przyjmuje Joanna Sokół pod numerem telefonu 012 261 25 80. Informacje nt. zajęć dostępne są na stronie internetowej [www.enionek.pl](http://www.enionek.pl)



[www.enionek.pl](http://www.enionek.pl)

## Poznajmy się, jestem prąd

Dwa tygodnie temu w „Głosie TN” poruszaliśmy temat niebezpiecznych zabaw na podstacji elektrycznej. Na os. Boh. Września dzieci i młodzież przesiadują na podstacji nr 2270. Chcemy przy tej okazji sprostować błąd, który pojawił się w tamtym tekście, oczywiście podstacja znajduje się obok Spółdzielni Mieszkaniowej „Mistrzejowice Północ”, a nie jak napisaliśmy „Mistrzejowice”.

Jak poinformowała nas rzecznik prasowy ENION Ewa Gron – bezpośredni kontakt z tego typu urządzeniem nie stanowi zagrożenia dla zdrowia młodych ludzi. Jednak podczas tej samej rozmowy pani Ewa podkreśliła, że młodzież rzadko kiedy wie, jakie są następstwa „zabaw z prądem”. Rzeczywiście nasza wiedza na temat prądu ogranicza się często do kilku wyuczonych regułek. Podczas gdy zdarzają się, i to niestety nie tak rzadko, jak mogłoby się wydawać, sytuacje, kiedy od stanu tej wiedzy może zależeć nasze zdrowie, a często nawet życie.

Mało kto wie, że ENION prowadzi, zupełnie bezpłatnie, lekcje w szkołach na temat bezpieczeństwa podczas korzystania z energii elektrycznej.

Myślę, że warto z tej propozycji skorzystać. Szczegóły na plakacie obok.

## Warsztaty teatralne dla niewidomych

Stowarzyszenie „Scena Moliere” w ramach realizowanego projektu „Pełnoprawny – Niepełnosprawny” zaprasza osoby niewidome, dorosłe na bezpłatne warsztaty teatralne, zakończone pre-

mierą spektaklu „Brat naszego Boga” Karola Wojtyły. Zgłoszenia przyjmujemy mailowo na adres: [kprzedzimirska@interia.pl](mailto:kprzedzimirska@interia.pl) do dnia 15.10.08 r. Serdecznie zapraszamy!

Szczegółowych informacji udzielamy pod numerem telefonu 0668-48-56-38 oraz mailowo [kprzedzimirska@interia.pl](mailto:kprzedzimirska@interia.pl). Projekt realizowany jest przy wsparciu udzielonym przez Islandię, Liechtenstein i Norwegię ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego oraz budżetu Rzeczypospolitej Polskiej w ramach Funduszu dla Organizacji Pozarządowych.

KONKURSY Z NAGRODAMI! KONKURSY Z NAGRODAMI! KONKURSY Z NAGRODAMI!

### KONKURS ROZSTRZYGNIĘTY!

Wrześniowy konkurs fotograficzny został rozstrzygnięty. Dziś prezentujemy zwycięzców, którzy otrzymują od hipermarketu Carrefour Czyżyny bony towarowe.



Martyna Magierowska doszła już do przedszkola.



Tomek twierdzi, że nie ma to jak własna bryka.

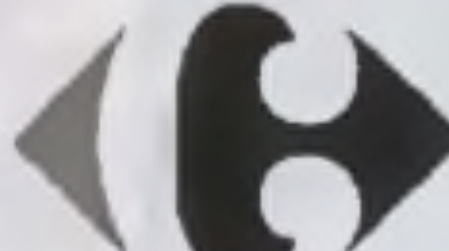
Ogłaszamy kolejny konkurs fotograficzny!!!

### „Jesienna zaduma”

Tym razem czekamy na „jesienne” zdjęcia małych mieszkańców Nowej Huty. Zachęcamy rodziców, dziadków, ciotki – sfotografujcie Waszych miłusińskich. Takie zdjęcie to miła pamiątka dla dziecka i niespodzianka dla jego bliskich.

**Zasady:** ✓ Wyślij zdjęcie wraz z tytułem i telefonem kontaktowym na adres [gmh@o2.pl](mailto:gmh@o2.pl). ✓ Zbierz przynajmniej dwa, koniecznie różne, kupony konkursowe „Jesienna zaduma” (drukowane do końca października).

Ogłoszenie wyników i prezentacja zwycięskich zdjęć 6 listopada, termin nadsyłania prac upływa 31 października.

**Carrefour** 

Pochwal się swoim dzieckiem i wygraj bony do Carrefoura.

### „Jesienna zaduma”



**Kupon  
nr 2**

### „Jak rybka w wodzie”

Trwa konkurs fotograficzny „Jak rybka w wodzie”. Czekamy na „wodne” zdjęcia Huciątek. Dopuszczamy wszelkie wariacje na temat wody. Nagrodę



[gmh@o2.pl](mailto:gmh@o2.pl)

WAŻNE! ✓ w mailu należy podać proponowany tytuł zdjęcia oraz telefon kontaktowy ✓ warunkiem odbioru nagrody jest posiadanie 3 (koniecznie różnych) kuponów konkursowych.

### „Jak rybka w wodzie”



**Kupon  
nr 4**

# OCZEKIWANY KONIEC REMONTU

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Na finał robót modernizacyjnych oczekiwali niecierpliwie mieszkańcy i użytkownicy dróg, zwłaszcza wewnątrzosiedlowych, bo choć zabezpieczono bezkolizyjne przejścia, utrudnienia komunikacyjne przy większych inwestycjach w terenie są rzeczą naturalną. Zniknęły już z krajobrazu potężne wykopy. Jeszcze tylko w tym tygodniu finalizowano prace na odcinku od os. Handlowego, obrzeżami os. Centrum C, do os. Zgody. Tutaj więc część mieszkańców wymienionych osiedli odczuła doraźnie konieczne przerwy w centralnym ogrzewaniu. Aby zniwelować mieszkańcom tę uciążliwość, pilnie śledzono prognozy pogody i najważniejsze „zabiegi” na sieci zaplanowano na ostatnio cieplejsze dni jesieni.

★★★

15 września br. MPEC S.A. był gotów „na podanie czynnika grzewczego”, niezależnie od prowadzonych jeszcze końcowych prac instalacyjnych, które na terenie Nowej Huty trwały do 25 września – tak brzmi oficjalna informacja, obwieszczająca rozpoczęcie aktualnego sezonu grzewczego krakowskiego ciepłownictwa. Na samym finiszu robót było sporo interwencji mieszkańców, zwłaszcza z osiedli nowohuckich, bo anomalie pogodowe, wcześniej pięknie zapowiadającego się września, utrudniały życie nie tylko mieszkańcom, ale także wykonawcom i inwestorom. Przypomnijmy, tegoroczny rozległy front robót modernizacyjnych w dużym zakresie obejmował rejony nowohuckich dzielnic, osiedla: Tysiąclecia, Złotego Wieku, Bohaterów Września, Niepodległości, Zgody, Handlowe, Na Skarpie, Centrum B, Stalowe, Ogrodowe, Willowe, Wandy, Na Stoku.

Teraz na obszarach poinwestycyjnych trwa przywracanie infrastruktury komunalnej. Wkrótce, podobnie jak w latach ubiegłych, nie powinno być śladu po niedawnych wykopach,

nia drzew i krzewów tak, by nie pozostawić uszczerbku w zasobach lokalnej zieleni. Niejednokrotnie drzewa i krzewy „przenosi się” lub sadi nowe w innych, wyznaczonych miejscach, aby oczywiście nie kolidowały z biegnącymi ciągami ciepłowniczymi. Można więc mówić o oczeki-



Jarosław Kołodziejczyk i Magdalena Mika-Hoffmann: kompletujemy już dokumentację do remontu w 2009 r.

wanym zakończeniu tegorocznego sezonu inwestycyjno-remontowego, ale nie o sjeście w działalności przedsiębiorstwa, które od kilkunastu lat, planowo i intensywnie realizuje program kompleksowej modernizacji krakowskiego ciepłownictwa. Aktualnie jest to czteroletni cykl działań przy wsparciu finansowym Unii Europejskiej. Naturalnie, łatwiej jest prowadzić tak potężne i kosztowne przedsięwzięcia przy znaczącej pomocy UE. Modernizacja przebiega więc planowo i z przewidywanymi efektami.

★★★

Strategiczne kierunki rozwoju przedsiębiorstwa i unijne formy pomocy finansowej przedstawiła konkretnie prezes MPEC S.A. **Zdzisława Głód**, między innymi podczas inauguracji tegorocznego sezonu inwesty-

roku Komisja Europejska przyznała MPEC dofinansowanie do projektu „System ciepłowniczy miasta Krakowa”, w wysokości 72 proc. całkowitego przedsięwzięcia, obliczonego na 75 mln euro. Znaczące to wsparcie, a ponadto jednocześnie wyraźny gest dowartościowujący wizerunek firmy,

nianym Ziemi. Te wartości brane są pod uwagę przy ocenie projektów ubiegających się o pomoc finansową z Funduszu Spójności UE. Projekt krakowski zyskał również pod tym względem satysfakcjonującą, wysoką ocenę.

★★★

Pozytywna decyzja Komisji Europejskiej i przyznane środki pomocowe dały nowy impuls i są silną motywacją do intensywnego działania. Przedsiębiorstwo było oczywiście przygotowane do podjęcia wyzwania, ma wszakże już wieloletnie doświadczenie w modernizacji systemu ciepłowniczego, w ramach podjętego w latach dziewięćdziesiątych MASTER PLANU. Ma także spore doświadczenie we współpracy z międzynarodowymi instytucjami, organizacjami ekologicznymi, Bankiem Światowym. Przystąpiono więc natychmiast do wykorzystania sprzyjającej sytuacji, by dobrze „zagospodarować” przyznane fundusze. Powołano specjalną jednostkę, która rozpisala na lata i prowadzi sprawnie zadania modernizacyjne. Jednostka Realizująca Projekt nr 2004/PL/16/C/PE/006 zatrudnia specjalistów różnych branż, co pozwala na prowadzenie cyklu robót od planowania, po wykonaw-



Rury preizolowane są niezawodne w transporcie energii cieplnej.

stwo i finansowanie. Dyrektorem tej wyodrębnionej Jednostki jest **Andrzej Nowak**. Pod jego kierownictwem pracuje się bardzo ostro od samego początku. Są wyniki.

Przedstawiają się one następująco: 2006 r. – pierwszy rok realizacji projektu – 7,7 km nowej sieci i zamontowanie 27 nowoczesnych, kompaktowych węzłów cieplnych.

2007 r. – 35,5 km nowej sieci i zamontowanie 175 węzłów cieplnych.

2008 r. – zaplanowano wymianę 54,5 km rurociągów i zamontowanie 206 węzłów ciepłowniczych.

Tak jak zaplanowano, niemalże dokładnie tegoroczne zadanie zostało wykonane. Potwierdza ten fakt na gorąco także **Jarosław Kołodziejczyk**, kierownik Działu Zamówień i Modernizacji. Wspomina mimochodem tylko o drobnych problemach formalnoprawnych w trakcie niezwykle napiętego, tegorocznego etapu czteroletniego cyklu inwestycyjnego, nie przywiązując doń większej wagi, bo przecież Jednostka wszelkie utrudnienia musi rozwiązywać z mar-

szu. J. Kołodziejczyk jest specjalistą w zakresie systemów i urządzeń energetyki cieplnej, posiada trzynastoletni staż pracy w MPEC.

Teraz koncentruje się nad kwestią przywracania obszarów po modernizacji, do stanu, jaki istniał przed wkroczeniem ekip budowlano-montażowych. Odtwarzana jest infrastruktura komunalna, chodniki, drogi asfaltowe, zieleń zgodnie ze zobowiązaniami. Wkrótce ten już trzeci z rzędu etap realizacji projektu „System ciepłowniczy miasta Krakowa” będzie w dziejach przedsiębiorstwa kartą zamkniętą.

★★★

Następnie przedsiębiorstwo niezwłocznie rozpocznie przygotowania z myślą o przyszłorocznym sezonie inwestycyjno-remontowych, w ostatnim już roku realizacji projektu współfinansowanego przez UE.

– Aktualnie przystąpiliśmy przede wszystkim do kompletowania dokumentacji i przeprowadzenia postępowania przetargowego na wykonawstwo w zakresie modernizacji sieci cieplnych i węzłów zaplanowanych na rok 2009 – mówi **Magdalena Mika-Hoffmann**, ekonomista analityk w Dziale Prawno-Administracyjno-Finansowym.



Ostatni odcinek robót – os. Handlowe, obrzeże Centrum C do os. Zgody.

demontowanych chodnikach i naruszonej nawierzchni dróg. Zgodnie z wcześniejszymi ustaleniami, przedsiębiorstwo również skrupulatnie wywiązuje się ze zobowiązań nasadze-

cyjno-remontowego. Przypomnijmy te ważne fakty, które mają poważny wpływ na przyspieszenie tempa prowadzonej modernizacji systemu ciepłowniczego. Otóż w grudniu 2005

gdyż MPEC jako pierwsze przedsiębiorstwo tej branży w Polsce do wymienionego projektu uzyskało bezwrotne dofinansowanie z Funduszu Spójności UE. Fakt ten, jak przypomniła pani prezes, pozwala na bardzo intensywne działania modernizacyjne. W przeciągu czterech lat, do końca 2009 roku, przedsiębiorstwo, realizując projekt „System ciepłowniczy miasta Krakowa” zmodernizuje łącznie kolejne 132 km sieci ciepłowniczej wysoko- i niskoparametrowej na terenie Krakowa i Skawiny i unowocześni 535 węzłów ciepłowniczych. Stare rurociągi ułożone w betonowych kanałach podziemnych, źle izolowane, powodowały znaczne straty energii cieplnej w drodze przesyłowej, awarie systemu ciepłowniczego i straty wody zdemineralizowanej. Wymienia się je więc na nowe, szczelne i niezawodne, w technologii rur preizolowanych. Będą z tego tytułu spektakularne osiągnięcia, istotne dla sprawnego funkcjonowania systemu grzewczego, a także dla ochrony środowiska. Realizacja zadań określonych w wymienionym projekcie oznacza bowiem zmniejszenie:

→ zużycia ciepła o około 157 392 GJ rocznie,

→ awaryjności systemu ciepłowniczego o około 40 proc.,

→ strat wody zdemineralizowanej w sieciach ciepłowniczych o około 10 proc.

Generalnie, na „odnowie” systemu ciepłowniczego miasta zyskuje środowisko, bo mówiąc wprost, w miarę postępu modernizacji sieci ciepłowniczej, potrzeba mniej ton węgla w procesie spalania i wytwarzania energii cieplnej, a do atmosfery przedostaje się mniej gazów i pyłów szkodliwych dla zdrowia. Poza tym w globalnym rozumieniu problemów współczesnego świata chodzi również o minimalizowanie udziału w efekcie cieplarni

Modernizacja sieci ciepłowniczej rozpoczyna się jak wiadomo, po zakończeniu sezonu grzewczego. Zwykle w maju i trwa przez kilka miesięcy, z finałem we wrześniu. To jest okres około czterech miesięcy, czas nasilenia robót, niezależnie od warunków pogodowych i sytuacji losowych. Wcześniej więc zadanie musi być odpowiednio przygotowane pod każdym względem.

Praca w MPEC S.A. jest działaniem na wysokich obrotach, ale są tu powody do satysfakcji, bo oznacza to przecież zatrudnienie w renomowanym przedsiębiorstwie branży ciepłowniczej; w przedsiębiorstwie o standardzie europejskim, mającym 63 proc. udziału w rynku usług ciepłowniczych w Krakowie. Wszystko też wskazuje na to, że przedsiębiorstwo z takim potencjałem konsekwentnie i skutecznie realizuje kompleksowy program modernizacji systemu ciepłowniczego.

HENRYKA ROSIEK  
Fot. autorka



# PROFESJONALNIE I RZETELNIE PROWADZONE USŁUGI

Przedsiębiorstwo Usług Socjalnych HUT-PUS S.A., jako spółka prawa handlowego istnieje od 1992 roku. Jednak historia firmy jest dłuższa o czterdzieści lat i sięga roku 1952, tj. początków budowy kombinatu metalurgicznego i miasta Nowa Huta. Pracownicy zatrudnieni w Oddziale Zaopatrzenia Robotniczego (OZR) w pionierskim okresie działalności prowadzili stołówki pracownicze, bary, kioski detalicznej sprzedaży artykułów spożywczych, sklepy przemysłowe, hotele pracownicze, a nawet punkty usługowe (krawieckie, szewskie etc.). Jej rozwój postępował wraz z rozwojem Huty im. Lenina, potem T. Sendzimira i Mittal Steel Poland S.A. Obecnie jest to prężna firma, której głównym udziałowcem jest ArcelorMittal Poland, świadcząca usługi gastronomiczne i cateringowe, szeroko rozumiane usługi porządkowo-czystościowe wraz z utrzymaniem terenów zielonych oraz zarządzająca nieruchomościami.

Doświadczenie zdobyte przez pracowników i ich zaangażowanie w realizację powierzonych zadań skutkuje dzisiaj świadczeniem usług na wysokim poziomie. Obecnie Przedsiębiorstwo Usług Socjalnych HUT-PUS S.A. zatrudnia ok. 500 pracowników i należy do przedsiębiorstw świadczących usługi w tzw. systemie outsourcingu. Będąc profesjonalne w zakresie świadczonych usług, proponuje klientom ograniczenia własnych kosztów niezwiązanych z ich podstawową działalnością. Stale nasilająca się konkurencja sprawia, iż wiele firm w celu dorównania konkurentom zwraca baczniejszą uwagę na ograniczenia kosztów, a zarazem zabezpieczenie swojej działalności przez profesjonalistów. Wiele firm zgodnie z obowiązującymi przepisami musi zapewnić swoim pracownikom posiłki, w tym profilaktyczne. Są zakłady, które zapewniają wyżywienie swoim podopiecznym np. szpitale czy inne zakłady ze sfery usług socjalnych. Nie muszą tej działalności organizować w swojej firmie i ponosić dużych kosztów. Może się okazać, że zlecenie prowadzenia tej działalności profesjonalnej firmie zewnętrznej będzie wygodniejsze i co ważne korzystniejsze ekonomicznie.

## ZNAKOMITA BAZA

HUT-PUS S.A. jest przygotowany do świadczenia usług gastronomicznych i cateringowych na wysokim poziomie. Obecnie posiada 7 stołówek, 7 barów, 2 sale bankietowe na 100 i 200 osób z pełnym zapleczem kuchenneo-gastronomicznym, bufety handlowe, a także hurtownię wód mineralnych. O skali prowadzonej działalności świadczą liczby. Firma wydaje dziennie 8000 posiłków, głównie profilaktycznych, 400 obiadów, 30000 butelek wody mineralnej, 10000 napojów gorących. Ponadto przygotowuje całodzienne wyżywienie dla 4 oddziałów szpitalnych Cen-

trum Medycznego „Nowa Huta”, w tym różnego rodzaju diety. Dziś HUT-PUS S.A. obsługuje 30 firm i instytucji na terenie województwa małopolskiego, a także świadczy usługi osobom fizycznym.

– Nasze przedsiębiorstwo – twierdzi prezes **Gabriela Mazur** – wdrożyło system HACCP, gwarantujący konsumentom, bezpieczeństwo żywienia zbiorowego. W Unii Europejskiej jest to system obligatoryjny stosowany przez wszystkie firmy zajmujące się branżą spożywczą.

## BOGATA PALETA USŁUG GASTRONOMICZNYCH

HUT-PUS S.A. jest jedną z najbardziej doświadczonych firm gastronomicznych w Polsce w zakresie prowadzenia stołówek w zakładach przemysłowych, żywienia pracowników firm i instytucji, żywienia w domach wczasowych, szpitalach, szkołach itp. Ponadto firma świadczy kompleksowe usługi cateringowe w postaci organizowania wesel, przyjęć okolicznościowych, bankietów, pikników i obsługi różnego rodzaju konferencji. Jest w stanie zapewnić zimne napoje, soki i wody mineralne z własnej hurtowni oraz napoje gorące w postaci kawy, herbaty, mięty i mleka.

## SMACZNE I UROZMAICONE POTRAWY

Bogate doświadczenie w działalności gastronomicznej pozwala proponować klientom kilkadziesiąt różnych dań z wieprzowiny, wołowiny, drobiu oraz ryb, a także dań bezmięsnych przyrządzanych na wiele sposobów i pod różnymi postaciami. Znakomici fachowcy w dziedzinie gastronomii zapewniają menu tygodnia nie tylko smaczne, ale urozmaicone. Oferta posiłków profilaktycznych skierowana jest głównie do firm zatrudniających pracowników na stanowiskach uciążliwych, których praca jest związana ze znacznym wydatkiem energetycznym. – Posiłki ofe-



rowne przez naszą firmę – podkreśla kierownik U-1 (stołówek) **Stanisław Karpierz** – w pełni to zapotrzebowanie zaspakajają. Posiłki profilaktyczne firma jest w stanie dostarczyć w każde wskazane miejsce i o każdej porze. W zależności od zamówienia są one dowożone w termosach i serwowane przez odpowiednio w tym celu przeszkolony personel lub wydawane w pojemnikach jednorazowych typu „lunch-box”. Posiłki profilaktyczne spełniają wymogi określone w Rozporządzeniu Rady Ministrów.

## NOWOCZESNY CATERING

W ramach usług cateringowych HUT-PUS S.A. oferuje organizację przyjęć okolicznościowych we własnych salach bankietowych lub miejscach wskazanych przez klienta. Firma specjalizuje się w kuchni polskiej z uwzględnieniem światowych standardów jakości przy współpracy z dietetykami i specjalistami do spraw żywienia. Realizując usługi cateringowe, firma wykorzystuje bogate i nowoczesne wyposażenie gastronomiczne i sprawdzone technologie.

Oferta cateringowa jest bogata. Przykładowo kanapki mogą być: z pastą z tuńczyka, ogórkiem kiszonym, groszkiem konserwowym, łososiem z cytryną, sałatą zieloną, koperkiem, pastą jajeczną ze szczypiorkiem, pastą z twarogu, zieloną cebulką, ogórkiem i pomidorem świeżym, kurczakiem, schabem pieczonym, szynką i innymi dodatkami. Kanapki są podawane na bułce, chlebie lub małej bagietce.

## USŁUGI PORZĄDKOWO-CZYSTOŚCIOWE

Bazując na wieloletnim doświadczeniu w wykonywaniu usług porządkowo-czystościowych HUT-PUS S.A. oferuje klientom pełny zakres usług. Wykonuje prace porządkowe dostosowane do potrzeb wynikających ze specyfiki obiektu w: obiektach biurowych, administracyjnych i mieszkalnych, halach przemysłowych, pomieszczeniach magazynowych, pomieszczeniach socjalnych, sanitarnych, szatniach, łaźniach, administrowanych terenach zewnętrznych w zakresie – koszenia i grabienia trawy, zakładania i pielęgnacji kwiatników, strzyżenia żywopłotów, wycinki uschniętych drzew i suchych

konarów drzew, sadzenia, prześwietlania i wycinania drzew i krzewów, całorocznego porządkowania terenów zewnętrznych. – Firma przy wykonywaniu prac dysponuje nowoczesną bazą sprzętową – podkreśla **Wanda Grabas**, kierownik U-5, czyli działu zajmującego się tymi usługami.

## ZARZĄDZANIE I ADMINISTROWANIE NIERUCHOMOŚCIAMI

W zakresie usług świadczonych w ramach umów o zarządzanie i administrowanie nieruchomościami HUT-PUS S.A. oferuje: reprezentację wspólnoty przed organami administracyjnymi. Obsługę prawną wspólnoty w zakresie: windykacji należności, reprezentacji wspólnoty przed

utrzymanie porządku i czystości w budynku i w obrębie posesji, usługi ogrodnicze, reprezentację wspólnoty w stosunkach pomiędzy właścicielami, przygotowanie, zwoływanie i obsługę zebrań wspólnoty, prowadzenie korespondencji między właścicielami, wyszukiwanie firm świadczących usługi na rzecz nieruchomości oraz negocjowanie cen i warunków umów, zapewnienie dostaw usług komunalnych, zawieranie, zmiany i rozwiązywanie umów z dostawcami mediów: wody, ciepła, firmami wywożącymi nieczystości stałe, zawieranie, zmiany i rozwiązywanie umów ubezpieczenia nieruchomości, opracowanie planów zarządzania nieruchomościami w stanie nie pogorszonym i planów rozwojowych. Obsługę techniczną: zlecenia, wykonywanie i kontrolę napraw

i konserwacji budynku, wyszukiwanie wykonawców prowadzących remonty, modernizację budynków, negocjacje z wykonawcami oraz analizę i zatwierdzanie kosztorysów robót, prowadzenie dokumentacji technicznej nieruchomości (w tym książki obiektu), zlecenia kontroli i okresowych przeglądów nieruchomości, kontrolę nad usuwaniem awarii i ich skutków, przygotowanie planów remontowych, nadzór nad pracą firm wykonujących remonty i modernizacje, odbiory robót. **Bogdan Jura**, kierownik U-2, zaznacza, że HUT-PUS S.A. jest otwarty na poszerzenie tej sfery działalności.

Reasumując, trzeba podkreślić, że Przedsiębiorstwo Usług Socjalnych



organami sądowymi i egzekucyjnymi, opracowanie uchwał i innych aktów wewnętrznych wspólnoty, obsługę księgową – otwarcie rachunku bankowego wspólnoty i dokonywanie rozliczeń przez ten rachunek, prowadzenie rozliczeń z dostawcami mediów, rozliczanie właścicieli z opłat wnoszonych z tytułu zaliczek na pokrycie kosztów eksploatacji i funduszu remontowego i innych związanych z utrzymaniem nieruchomości, przygotowanie projektów planu gospodarczego, sporządzanie rocznych sprawozdań finansowych wspólnoty, opracowanie planów pozyskiwania pożytków; obsługę administracyjną;

HUT-PUS S.A. w Krakowie to firma mocno wrośnięta w pejzaż nowohucki. Przez lata związana była z największym zakładem pracy, czyli Kombinatem Metalurgicznym. Dziś w dobie wolnej konkurencji odnalazła swoje miejsce na rynku małopolskim i radzi sobie obecnie znakomicie. Zawdzięcza to przede wszystkim profesjonalnej załodze, którą od roku 2004 kieruje skutecznie prezes Gabriela Mazur.

Oprac. **SLAWOMIR PIETRZYK**  
Fot. autor  
i archiwum HUT-PUS S.A.

„HUT-PUS” S.A. ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków.

Tel. 012/644-19-09, faks 012/ 644-38-90,

e-mail: hutpus@hutpus.com.pl

✓ Marketing: tel. 012/ 644-35-77,

e-mail: marketing@hutpus.com.pl

✓ Gastronomia i catering: tel. 012/ 644-35-77,

tel. 012/644-28-16, faks 012/ 642-20-10,

e-mail: zywienie@hutpus.com.pl

✓ Zarządzanie nieruchomościami: tel. 012/ 644-36-78,

kom. 508-256-431

✓ Sprzątanie: tel. 012/ 643-18-65, faks 012/ 644-35-76

✓ Konserwacja zieleni: tel. 012/ 645-37-67,

kom. 506-184-687



W najbliższą środę (15 października), o godz. 19:30 w hali Klubu Sportowego „WANDA” Kraków przy ul. Odmogile 1b odbędzie się spotkanie III Rundy Pucharu Polski w siatkówce mężczyzn. KS „Wanda” podejmować będzie pierwszoligowy zespół Gwardia Wrocław. Zapraszamy do udziału w tym sportowym widowisku. Wstęp na imprezę jest bezpłatny.

## Przy Avicie na os. Albertyńskim



Chodnik przed sklepem spożywczym przy ul. Małego Księcia już od kilku lat był utrapieniem mieszkańców okolicznych osiedli. Zarząd „szesnastki” przez kilka tygodni prowadził rozmowy dotyczące wykonania parkingu i chodnika na os. Albertyńskim przed sklepem „Avita”.

Obie strony były bardzo zainteresowane uporządkowaniem terenu w

tym miejscu. Jednak po obliczeniu kosztu całości inwestycji (wykonanie 7 miejsc parkingowych i kilkudziesięciu metrów kwadratowych chodnika) prywatny inwestor wycofał się ze współfinansowania inwestycji.

Zakres robót został ograniczony do remontu chodnika, finansowanego ze środków dzielnicy, wzdłuż budynku sklepu oraz dojść do ulicy Marii Dą-

browskiej i bloku 30 na os. Albertyńskim. Właściciel gruntu zobowiązał się do uporządkowania terenu przed sklepem, w miejscu aktualnego „parkingu” wysypanego żwirami ma pojawić się rabata kwiatowa.

Jeśli pogoda nie spłata kolejnych niespodzianek, prace zakończą się najpóźniej do końca października.

**Nowa Huta. Dlaczego nie?!**

## „Świadeństwo” w Arce Pana

W niedzielę, 19 października w bieńczyckim kościele Arka Pana odbędzie się kolejne wydarzenie z cyklu Nowa Huta. Dlaczego nie?! - specjalny pokaz filmu „Świadeństwo” na motywach książki kardynała Stanisława Dziwisza. To nietypowe spotkanie w ramach cyklu. Nietypowe, bo pierwsze nie koncertowe oraz nietypowe, bo projekcja filmu w wyjątkowym miejscu i czasie. Film pojawi się na ekranach zaledwie dwa dni wcześniej. Mieszkańcy Nowej Huty będą mieli możliwość obejrzenia filmu za darmo. Wystarczy jedynie odebrać bezpłatne zaproszenia dostępne

od 12 października w Ośrodku Kultury Kraków Nowa Huta, os. Zgody 1, w siedzibie TVP Kraków, ul. Krzemionki 30 oraz w redakcji Gazety Wyborczej, ul. Szewska 5.

Organizatorami tej wyjątkowej projekcji są: Porozumienie Dzielnic Nowohuckich (dzielnice: XIV Czyżyny, XVI Bieńczyce, XVII Wzgórza Krzesławickie), Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta, Katolickie Centrum Kultury, Dzielnica XVIII Nowa Huta, Elektrociepłownia Kraków S.A., Głos Tygodnik Nowohucki, Gazeta Wyborcza, TVP Kraków oraz Radio ZET. Wieczór poprowadzi Lidia Jazgar.

**Bieg im. Bogdana Włosika**

## Biegnij i oddaj krew

Dnia 11 października br. ulicami Nowej Huty pobiegą uczestnicy XIV Biegu Memoriałowego im. Bogdana Włosika.

Klub Honorowych Dawców Krwi Polskiego Czerwonego Krzyża „Hutnik Kraków” już po raz trzeci zorganizował na jego mecie akcję krwiodawczą, która odbędzie się w salce katechetycznej kościoła Arka Pana.

W godzinach od 11:00 do 14:00 będzie można oddać krew, która zostanie przekazana na potrzeby krakowskich szpitali. Dawcą może być osoba w pełni zdrowia, kandydat na dawcę krwi powinien być w wieku

między 18–65 lat, posiadać dokument ze zdjęciem stwierdzającym tożsamość wraz z adresem zamieszkania.

Podczas trwania akcji poboru krwi, będzie można wypełnić „Oświadczenie Woli” jak i deklarację o wpisaniu do rejestru dawców szpiku kostnego, z którą to uzupełnioną deklaracją, trzeba będzie się udać do szpitala w Prokocimiu, gdzie zostaną przeprowadzone szczegółowe badania kwalifikujące do zarejestrowania.

Zapraszamy wszystkich chętnych, którzy poprzez oddanie krwi, najcenniejszego leku jaki istnieje, chcą pomóc innym.

**Kurs dla mieszkanek Bieńczyce**

## Bezpłatna samoobrona

3 października w siedzibie Dzielnicy XVI Bieńczyce odbyło się spotkanie organizacyjne przed kursem samoobrony dla mieszkanek Bieńczyce. W spotkaniu udział wzięło blisko 30 kursantek oraz członek zarządu Dzielnicy XVI Tomasz Grzyb oraz instruktor sztuk walki Krzysztof Pytlak.

Podczas spotkania uczestniczki kursu obejrzały film o zagrożeniach jakie czyhają na kobiety każdego dnia oraz jak w najprostszym sposobie unikać agresji napastnika. Czasem wystarczy jedynie przelożyć torebkę z jednego ramienia na drugie, tak aby znajdowała po stronie budynku przy którym idziemy. Uczestniczki spotkania były zaskoczone niektórymi sposobami uniknięcia ataku.

– Samoobrona to nie tylko kopnięcia

i uderzenia, okazuje się, że obserwacja swojego otoczenia i proste odruchy mogą być skuteczniejsze – mówi pani Maria, uczestniczka kursu.

Kurs rozpoczął się 6 października, zajęcia prowadzone są w dwóch bieńczyckich szkołach: Szkole Podstawowej nr 86 oraz Gimnazjum nr 41 mieszczących się na os. Jagiellońskim.

\*\*\*

Do kursu zgłosiło się blisko 40 kobiet. Spotkania odbywają się przez 10 dni od poniedziałku do piątku w dniach od 6 do 17 października. Każde zajęcia trwają 90 minut i składają się z trzech części: rozgrzewki, ćwiczeń praktycznych oraz dyskusji.

Już teraz zapraszamy do udziału w kolejnej edycji kursu, która odbędzie się w pierwszym kwartale 2009 roku!

## Świeże wiadomości z dzielnicy...

... znajdziecie Państwo w Kurierze Bieńczyckim. **Tu-taj znajdziesz Kurier Bieńczycki:** os. Strusia – Lewiatan, os. Strusia – fryzjer (w tym samym budynku co Lewiatan), os. Strusia 7 sklep na końcu bloku od str. Kościoła, os. Kalinowe – sklep na rogu budynku Rady, os. Kalinowe – apteka w budynku Rady, os. Kalinowe – Społem (przy ul. Mikołajczyka), os. Kalinowe – Biblioteka (w budynku Rady od strony poczty), os. Kalinowe – Dom Kultury im. Janusza Korczaka, os. Kalinowe – Dom Chleba, przy Strusia 6, os. Na Lotnisku – Społem (sklep spożywczy w DH Wanda), os. Wysokie – Lewiatan, os. Wysokie – sklep spożywczy obok banku, ul. Kocmyrzowska – Serwis Opon „Krawal”, os. Jagiellońskie – sklep spożywczy vis à vis THM-u, os. Złota Jesień – sklep Lewiatan, os. Złota Jesień – komisariat policji, os. Jagiellońskie – Biedronka (przy Arce), os. Kazimierzowskie – POŁO

Market, os. Kazimierzowskie – sklep LUDWIK, os. Kazimierzowskie – BAR MLECZNY, os. Kazimierzowskie – APTEKA REMEDIUM, os. Kazimierzowskie – Apteka pod Jarzębinami, os. Kazimierzowskie – sklep spożywczy, os. Niepodległości – Społem (w budynku KFC), os. Niepodległości – Lewiatan (w budynku KFC), os. Niepodległości – Przychodnia (+ Apteka), os. Albertyńskie – Lewiatan, os. Albertyńskie – Nasze Sklepy AVITA, os. Kościuszkowskie – Społem, os. Kościuszkowskie – Awitek, os. Kościuszkowskie – sklep przy bl. 6, os. Kościuszkowskie – Biblioteka, os. Kościuszkowskie – sklep spożywczy, Spółdzielnia Victoria, Spółdzielnia Bieńczyce, Spółdzielnia Jutrzenka, Spółdzielnia Adrem.

Czekamy na Państwa propozycje, gdzie jeszcze powinien dostępny być Kurier Bieńczycki dzielnica16@um.krakow.pl oraz tel. 012 641 45 67.

# KARAWAN GRUPA

FIRM POGRZEBOWYCH

TRADYCJE OD 1981 ROKU



**ul. Sieroszewskiego 5** Tel. 012 686 61 20  
012 686 61 45  
8.00 - 15.30

**Cm. Grębałów**

Tel. 012 645 14 35  
8.00 - 15.30

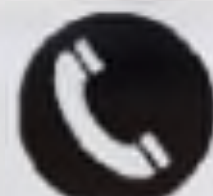
**os. Na Skarpie 20** Tel. 012 686 43 40  
8.00 - 15.00

**Cm. Batowice**

Tel. 012 413 63 46  
8.00 - 15.30

Całodobowy przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta.

**POGOTOWIE POGRZEBOWE**

24h  **012 686 61 45**

Wszystko do pogrzebów  
Rozliczenia bezgotówkowe  
Różnice z zasiłku wypłacamy przed pogrzebem  
Reprezentujemy Rodzinę w urzędach  
Przewóz krajowy i międzynarodowy  
Nowoczesna chłodnia  
Kremacje



*Kaplica Ceremonialna - godne pożegnanie bliskich...*



[www.karawan.pl](http://www.karawan.pl)



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00  
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.30-15.30,  
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30-15.30,  
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00-15.00

**DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ**

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

## CORDIA

B. Kwiecińska

os. Na Skarpie 24  
os. Uroczę 5

Różnicę zasiłku wypłacamy przed pogrzebem

czynne 8.00-15.30

## KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO - CAŁODOBOWO

(012) 644-87-75, 0512-179-466

**POGRZEBOWE USŁUGI:**

◆ **KOMPLEKSOWO** ◆ **BEZGOTÓWKOWO**

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„**REKORDIA**” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁA DOBE)

## NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu - Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 - NCK) tel. 643-44-33



**NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY**

Al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków, [www.nck.krakow.pl](http://www.nck.krakow.pl)



Proponuje uczestnictwo w kursach językowych:

ANGIELSKI, NIEMIECKI, FRANCUSKI,  
WŁOSKI, HISPZAŃSKI, SZWEDZKI,  
ROSYJSKI, UKRAIŃSKI, HINDI

**SPECJALISTYCZNE** dla różnych branż zawodowych: kierownicy, fryzjerzy, handlowcy,  
kelnerzy, recepcjoniści, lekarze, pielęgniarki, pracownicy budowy itp. - grupa min. 8 osób

• wszystkie stopnie zaawansowania - dzieci, młodzież, dorośli

ZAPISY OD 1.09.2008 ROZPOCZĘCIE ZAJĘĆ 1.10.2008

Informacje: tel. (012) 644 09 39 [www.nck.krakow.pl](http://www.nck.krakow.pl)



[www.slimak.prawojazdy.com.pl](http://www.slimak.prawojazdy.com.pl)

Nauka Jazdy „SLIMAK” Kat. „B”  
OS. ALBERTYŃSKIE 36

SZKOŁA PODSTAWOWA NR 100 W KRAKOWIE  
Biuro: pon. 17-19, wt. 10-12, czw. 17-19  
012 649-14-92 w. 20 (w godz. otw. biura)

Kursy prawa jazdy i doszkalanie

Atrakcyjne ceny, zniżki dla uczniów i studentów, raty

Tel. +48 604-506-919 (24h)

## STRONY INTERNETOWE

[biuro@vantes.net](mailto:biuro@vantes.net)

0501 674 081

## WESELA KOMUNIE TANIO!

012/684 35 15  
0502 297 722



Firma działająca od 1994 r.

## ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

ADM-1 „Krowodrza” sp. z o.o.

z licencjami zawodowymi

## ADMINISTRATOR

z własnymi pracownikami ds. instalacji wodnej,  
kanalizacyjnej, gazowej, centralnego ogrzewania i dekarzami

**OCIEPLAMY BUDYNKI Z WYKORZYSTANIEM  
FUNDUSZY UNIJNYCH (obsługa kompleksowa)**

■ os. Uroczę 4, tel. 012 642-26-94

■ ul. L. Rydla 7, tel. 012 637-27-01

tel./faks 012 636-37-75

[www.zarzacnianieruchomosci.krakow.pl](http://www.zarzacnianieruchomosci.krakow.pl)

e-mail: [adm1@zarzacnianieruchomosci.krakow.pl](mailto:adm1@zarzacnianieruchomosci.krakow.pl)





# Zdrowie i uroda

**PRZYCHODNIA LEKARSKA**  
 NOWA HUTA os. Szklane Domy 2a  
 REJESTRACJA 012-644-98-99  
 Sekretariat 012-643-76-03  
 fax 012-644-61-07

**BADANIA:**  
 > okresowe pracowników -1 dzień  
 > na książeczkę zdrowia - 1 dzień  
 > kierowców kwalifik.-okresowe

**LEKARZE:**  
 \* internista-lekarz med.pracy  
 \* leczenie w ramach NFZ:  
 neurolog i ginekolog  
 \* chirurg naczyniowiec  
 \* laryngolog \* okulista  
 \* dermatolog \* stomatolog

> PRACOWNIA ANALITYCZNA  
 pełny zakres (wyniki w dn. następnym)  
 > EKG spoczynkowe  
 > USG jamy brzusznej i ginekologiczne  
 > RENTGEN kręgosłupa i kłt.piersiowej  
 > REHABILITACJA - MASAŻE  
 > ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

**NISKIE CENY i FACHOWA OBSŁUGA**

**Ośrodek Promocji Zdrowia „ACTIVE NIUTON”**

✓ siłownia tylko dla kobiet ✓  
 aerobik (Fitness + 50, Body ball,  
 TBC, BPU, Pilates) ✓ sauna  
 sucha ✓ masaż (lecniczy,  
 relaksacyjny, modelujący, sportowy)  
 ✓ manualna terapia kręgosłupa

■ przyjazna atmosfera ■ wykwalifikowana kadra ■ indywidualny dobór ćwiczeń ■ zajęcia w małych grupach

Serdecznie zapraszamy wszystkie Panie!!!

**os. Spółdzielcze 5A**

☎ 012-644-12-07  
 kom. 500-210-387,  
 609-551-171

**VIDENT**

◆ protezy zębowe, korony, mosty  
 ◆ ekspresowe naprawy protez  
 ◆ pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!  
 os. Boh. Września 1a/3g  
 tel. 645-93-33

## CHOROBA WIĘNCOWA (2)

W ubiegłym tygodniu zamieściliśmy pierwszą część artykułu poświęconego chorobie wieńcowej serca. Piszaliśmy o czynnikach ryzyka tej choroby, jej najczęstszych i najbardziej charakterystycznych objawach oraz o metodach, które umożliwiają postawienie właściwej diagnozy. Dziś przedstawiamy metody leczenia choroby wieńcowej oraz przybliżamy zagadnienie związane z profilaktyką.

### TERAPIA

Leczenie choroby wieńcowej ma charakter objawowy. Ogromną rolę w jego procesie odgrywa odpowiednia edukacja chorych. Istnieją trzy główne drogi leczenia schorzeń wieńcowych. Należą do nich modyfikacja stylu życia, leczenie farmakologiczne i zabiegi na tętnicach wieńcowych.

Wśród leków najczęściej stosowane są: leki przeciwdławicowe (nitrogli-

ceryna i jej pochodne, tzw. beta-blokery, leki metaboliczne oraz blokery kanału wapniowego). Leki te mają za zadanie zapobieganie napadom duszniczo-bolesnej. Istnieją także leki przeciwkrzepowe (ich zadaniem jest zapobieganie powstawaniu skrzepin) oraz leki obniżające poziom cholesterolu, np. statyny, które zmniejszają poziom tzw. złego cholesterolu (LDL).

Do zabiegów wykonywanych na tętnicach należą: pomostowanie naczyni wieńcowych i angioplastyka wieńcowa. Jeśli chodzi o pierwszy rodzaj operacji, to polega on na stworzeniu czegoś w rodzaju mostu omijającego zwężony fragment naczynia. Drugi rodzaj operacji polega na wprowadzeniu do zwężonego naczynia cewnika. Następnie na wysokości blaszki miażdżycowej wprowadzamy

jest balonik, który na kilkanaście sekund zostaje wypełniony płynem. Tym samym poszerza się światło zwężonej tętnicy. Metoda ta jest mało inwazyjna i nie wymaga znieczulenia ogólnego.

### PROFILAKTYKA

W zapobieganiu chorobie wieńcowej podstawową rolę pełni zdrowy tryb życia, czyli ograniczenie wpływu tych czynników, które zwiększają ryzyko choroby. Należy zatem zadbać o to, by zaprzestać palenia (a przynajmniej znacząco ograniczyć liczbę wypalanych papierosów), zwiększyć aktywność fizyczną, a także zająć się leczeniem nadwagi oraz obniżeniem poziomu cholesterolu lub nadciśnienia. Wykluczając powyższe elementy z życia codziennego, możemy w pewnym stopniu ograniczyć prawdopodobieństwo rozwoju choroby wieńcowej. (f)

W przygotowaniu materiału wykorzystano informacje zawarte na portalu senior.pl.

Ból w mostku, ból w klatce piersiowej... – o tych objawach słyszymy najczęściej, gdy rozmowa schodzi na temat zawałów serca. To wszystko prawda, tyle że w odniesieniu do zawałów serca u mężczyzn. Zawał u kobiet może objawiać się inaczej. Czasami tak nietypowo, że nawet lekarze miewają kłopoty z postawieniem właściwej diagnozy.

## KOBIECY ZAWAŁ SERCA

U większości kobiet, stan przedzawałowy i sam zawał sygnalizowany jest narastającym poczuciem zmęczenia, osłabienia oraz poczuciem niejasnego zagrożenia. Do tych objawów może dołączyć się ból pod prawą lub lewą łopatką. Dużo rzadziej pojawiają się natomiast silne bóle w klatce piersiowej – tak charakterystyczne dla zawałów serca mężczyzn. Problem w tym, że objawy występujące u kobiet bywają na tyle nietypowe, iż niekiedy nie pomagają nawet wykonanie EKG czy koronografii, bo badania te nie wykazują typowych zmian. Zdarza się więc, że kobiety lekceważą wspomniane dolegliwości. Jeśli jednak objawy te dotychczas nie występowały, a nagle zaczynają się powtarzać, niezbędna jest wizyta u lekarza. U kobiet młodych zawał nie występuje często, ale już u kobiet po 50. roku życia staje się on jednym z głównych schorzeń. Warto pamiętać, że w Polsce i Europie na choroby sercowo-krążeniowe umiera ponad połowa kobiet.

Problemy z sercem i krążeniem w dużej mierze wynikają z tego, że estrogeny, których organizm kobiety po menopauzie produkuje coraz mniej, przestają pełnić swoją ochronną rolę. A hormony te zwiększają stężenie tzw. dobrego cholesterolu (HDL), zapewniając niski poziom cholesterolu złego (LDL) oraz trójglicerydów. Tym samym w organizmie kobiet rozpoczynają się procesy miażdżycowe. W chwili, gdy światło naczynia zostanie zablokowane, dochodzi do ostrego niedokrwienia fragmentu mięśnia serca. Konsekwencją jest zawał. A u kobiet często nawet pierwszy zawał okazuje się śmiertelny.

Dlatego kobiety po menopauzie powinny szczególnie dbać o prawidłowe odżywianie się, zadbać o więcej ruchu i regularnie kontrolować wagę ciała, ciśnienie krwi oraz poziom cholesterolu. Jak twierdzą specjaliści, te proste profilaktyczne działania aż o 30 proc. ograniczają ryzyko zawału i udaru. (f)

## KURORT W CENTRUM MIASTA

Czy trzeba czekać miesiącami na skierowanie do sanatorium, by zaledwie przez kilka dni móc skorzystać z leczniczych hydrozabiegów? Czy warto dojeżdżać aż kilka godzin autokarem do np. słowackich źródeł? Ależ nie!

Okazuje się bowiem, że takiej leczniczej hydroterapii można zażywać codziennie i to bez konieczności dalekiego wyjazdu z naszego miasta!

W taki oto sposób swój wolny czas w jesieni życia spędza niemal 2000 seniorów, którzy regularnie przychodzą do Parku Wodnego, korzystając z Programu Senior.

Codziennie w godzinach porannych, tak mniej więcej do godziny 13.00, do Parku Wodnego nadciągają aktywni Seniorzy, którzy codziennie, dla zdrowia i poprawy swojej kondycji zażywają kąpeli w jacuzzi, korzystają z hydromasaży, saun lub po prostu pływają. Taka wizyta trwa zazwyczaj ok. godziny (specjalny bilet dla seniorów – 70 min w hali basenowej za 6 zł, 70 min z sauną – 9 zł) i to dla większości osób w zupełności wystarcza, by aktywnie i zdrowo czuć się przez cały dzień.

Seniorzy zazwyczaj korzystają z relaksu w wannach jacuzzi z wodą solankową. Takie kąpiele to specyficzny rodzaj masażu wykonywanego przez tysiące pęcherzyków powietrza, rozbijających się o skórę. Towarzyszy



temu efekt rozchodzenia się po ciele przyjemnego ciepła, a temperatura wody: 35–37°C potęguje relaksującą i leczniczą rolę masażu. Ciepła, słona woda w jacuzzi powoduje także zmniejszenie pobudliwości układu nerwowego oraz oczyszcza organizm z toksyn. Kąpiel w jacuzzi jest zalecana m.in. przy schorzeniach układu nerwowego, nadmiernej pobudliwości, chorobach górnych dróg oddechowych, a także przy schorzeniach stawów i kręgosłupa oraz zaburzeniach przemiany materii.

Niezastąpioną formą leczniczej hydroterapii w Parku Wodnym są hydromasaże.

To jedna z bardziej skutecznych i przyjemnych zarazem metod odnaw-

dzających organizm oraz zwiększających jego odporność. Doskonale poprawiają samopoczucie i dają uczucie odprężenia na cały dzień. Kuracja hydromasażami ma także niezastąpione działanie lecznicze – wspomaga regenerację organizmu, zmniejsza napięcia mięśniowe, a także pobudza krążenie, działając przy tym orzeźwiająco.

W Parku Wodnym do dyspozycji są zarówno bicz wodne – natryski o dużej sile wody, stanowiąca do masażu bocznych i denny, przeciwną, jak i specjalne masaże leżankowe.

Oczywiście wiele osób przychodzi tutaj tylko po to, by popływać, do dyspozycji są tu bowiem także tory do pływania. A pokonanie kilku długości basenu potrafi zmęczyć niejednego młodzieńca!

Więcej informacji o Programie Senior w Parku Wodnym – tel. 12 61-63 190.

Dla osoby, która pierwsza zadzwoni w czwartek w godz. 11–12 do redakcji i odpowie na pytanie:

*„Ile wariantów jacuzzi znajduje się w hali basenowej Parku Wodnego w Krakowie?”* – mamy podwójne gozdzinne zaproszenie do hali basenowej Parku Wodnego

AGNIESZKA ŁOŚ

**PRODENT®** os. Niepodległości 3 A  
 tel. 681-33-22, 681-34-80 · czynne pon.–pt. 9–21, sobota 9–18

**PEŁNY ZAKRES USŁUG**

◆ stomatologia ◆ protetyka ◆ ortodoncja

**WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT**

EMERYCI I RENCISCI 30% ZNIŻKI  
 NA USŁUGI PROTETYCZNE

**POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA**  
 ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66  
 czynne: pn.–sob. 10.00–22.00, niedziela 10.00–21.00

**RZUĆ PALENIE**

**GABINET BIOREZONANSU**

Kraków, os. Krakowiaków 43,  
 Rej. tel. 012 642-07-03  
 pon.-pt. w godz. 10.00–17.00

**PRACOWNIA RENTGENOWSKA**  
 Tel. 644-92-82  
**os. Urocze 2**

**GABINET KARDIOLOGICZNY**  
 os. Centrum A bl. 3 (wejście od podwórza)  
 lek. med. Krzysztof Idec  
 Rejestracja:  
 ☎ 357-36-12

Wykonujemy zdjęcia:  
 → kręgosłupa  
 → klatki piersiowej  
 → kostne, zębów i panoramiczne zębów

# ORGANY CHWAŁĄ PANA...

... dziś w takim lub nawet lepszym brzmieniu niż przed 30 laty. Pewno niewielu z naszych czytelników wie lub przypomina sobie, co dla wiernych z miasta, które miało żyć bez Boga, znaczyło wybudowanie świątyni nazywa-

na tych organach i porozmawiać z organistą p. **Tomaszem Kucem**, z zachwytu odebrało mi głos. One faktycznie zabrzmiały całą barwą głosów.

– Czy te organy tak brzmią same z siebie, czy potrzebują mistrza, który

– W Polsce jest niewiele instrumentów tej klasy. Mowa tu oczywiście o instrumentach budowanych wspólnie. Te organy są wyposażone w 46 głosów rozdysponowanych pomiędzy trzy manualy (klawiatury ręczne) oraz w klawiaturę pedałową, tę, na której organista gra nogami. W całym instrumencie (po rozbudowie o dwa nowe głosy) jest 3 tysiące 356 piszczałek grających, z których największa ma ok. 6 m wysokości a najmniejsza jest wielkości ołówka. W Krakowie tej klasy instrument znajduje się tylko w filharmonii.

– Czy grę na tych organach wspomaga elektronika?

– Jest to instrument o trakturze gry mechanicznej, czyli po naciśnięciu klawisza uruchamiany jest ciąg listewek (abstraktów), który otwiera klapę wiatrownicy, umożliwiając tym samym wydobyć dźwięk z konkretnej piszczałki. Dzięki trakturze mechanicznej grający ma wpływ na powstający dźwięk. Instrumenty, które mają trakturę elektryczną albo pneumatyczną nie są tak wrażliwe na niuanse gry.

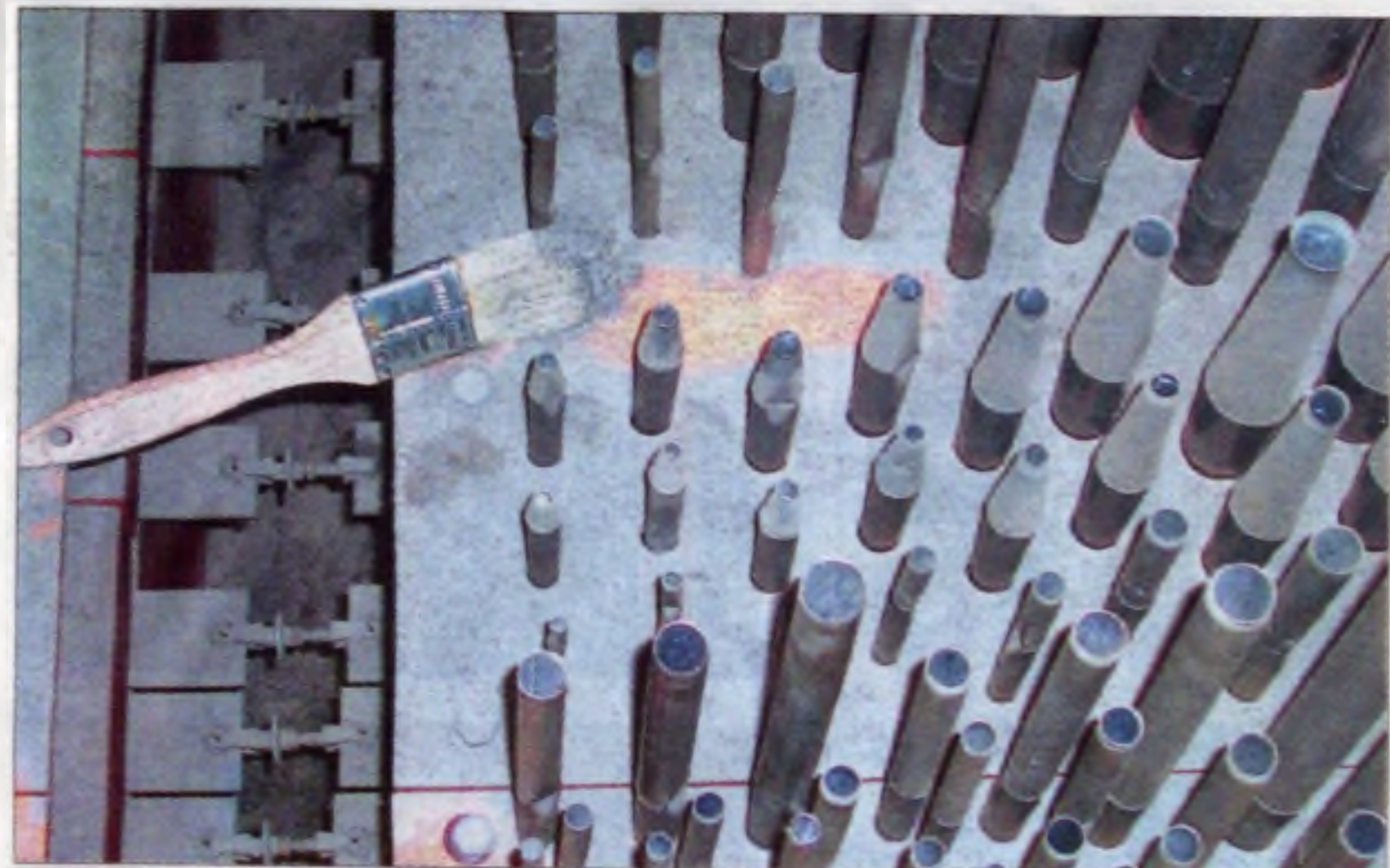
– Z tego, co widziałam na zdjęciach dokumentujących remont organów, wynika, że dotknął Pan chyba każdej piszczałki. Czy teraz jeszcze lepiej się rozumiecie?

– Na brzmienie organów zasadniczo mają wpływ trzy rzeczy: zestaw głosów – dyspozycja organów, jakość wykonanych piszczałek i ich intonacja. Jest to duży instrument, w związku z czym kombinacja barw (głosów) jest praktycznie nieograniczona. Instrument może brzmieć bardzo subtelnie, cicho, a może też przerażać swoją potęgą...

## REMONTOWANO ETAPAMI

– Generalny remont organów trwał od 5 maja do połowy września – ponad cztery miesiące. Remontowano organy etapami. Trzeba było najpierw wyczyścić całość instrumentu. Polegało to na demontażu wszystkich piszczałek (a jest ich ponad 3 tysiące), na ich wymyciu i osuszeniu. Zostały też wyczyszczone wszystkie elementy, takie jak np. części traktury, wiatrownice, szafa (obudowa) organów. Te prace zostały wykonane pod kierunkiem organmistrza p. **Łukasza Kmiecika**. Po ich wy-

– Jest to wyjątkowy instrument, sądzę, że nie tylko dlatego, że imponuje swoją wielkością?



nej Arką Pana. Był to pierwszy kościół wybudowany w Nowej Hucie. Jego konsekracja nastąpiła 15 maja 1977 r. Dokonał jej krakowski metropolita **Karol Wojtyła**.

Czasy to były niełatwe, ale determinacja wiernych (nie tylko parafian) spowodowała, że organy tej klasy w 1979 r. znalazły się w tej świątyni pod wezwaniem Matki Bożej Królowej Polski. Organy zaprojektowane zostały specjalnie dla tego kościoła i wybudowane przez znaną i renomowaną firmę organmistrzowską – **Rudolf von Beckerath** z Hamburga. Od tego roku ten instrument towarzyszy wiernym w codziennej liturgii. Mijały lata, gdzieś wdzierał się kurz. Zanieczyszczone środowisko nie sprzyjało instrumentowi. W piszczałkach zbierał się kurz. I znowu dzięki ofiarności, tym razem parafian, instrument mógł odzyskać swoje przepiękne brzmienie. Generalny remont organów trwał ponad cztery miesiące. Rozpoczął się 5 maja. Trwał do połowy września. Ale tylko przez dwa dni z powodu remontu organy milczały. Podobno ich brzmienie jest niepowtarzalne.

## WYJĄTKOWE – DLACZEGO?

Gdy 3 października przyszedł do świątyni Arki Pana, żeby posłuchać gry

wyczuwa ich możliwości? Ile zależy od organów, a ile od człowieka, który na nich gra – zapytałam organistę.

– To jest jeden organizm. Organista bez dobrego instrumentu cudów nie zdziała i odwrotnie.



**BALBUD investment**  
www.bal-bud.com.pl

BULWAROWA 33a tel 48 12 680 54 45 fax 48 12 686 00 36 kom 513 091 762

SPRZEDAŻ MIESZKAŃ

**Promocja wakacyjna -10%**

**Apartamenty Nad Zalewem w Nowej Hucie ul. Wojciechowskiego**

BUDOWA ROZPOCZĘTA

PIERWSZA I JEDYNA INWESTYCJA W TYM REJONIE REKREACYJNYM



konaniu przystąpiono do ponownego montażu instrumentu. Wtedy do prac przystąpili specjaliści z niemieckiej firmy „Orgelbaugesellschaft Reichenstein”. Głównym ich zadaniem było ponowne zainstalowanie, zintonowanie oraz nastrojenie całego instrumentu. Jest to praca artystyczna, wymagająca wiele cierpliwości, nienagannego słuchu i wyobraźni muzycznej. Podczas prac remontowych organy rozbudowano o dwa nowe głosy (112 piszczałek). Głosy te wzbogaciły paletę barw całego instrumentu w sposób znaczący. Po przeprowadzonej intonacji instrument stał się bardziej spójny – muzyczny. Jak powiedział jeden z niemieckich intonatorów p. **Georg Schloetmann** – organy stały się mniej nerwowe – opowiada mi p. T. Kuc.

## CO CIEKAWE?

– Ci, którzy znają Arkę Pana, na pewno zwrócili uwagę na formę architektoniczną instrumentu, który imponująco góruje nad główną nawą kościoła. Ewementem jest, że organy są zawieszane na specjalnie dla tego celu wybudowanej żelbetonowej ścianie. W innych kościołach zazwyczaj organy stoją na chórze muzycznym, a nasz instrument jest zawieszony – dodaje organista.

\*\*\*

Kiedy późnym wieczorem wychodziłam z kancelarii bieńczyckiej parafii, udostępnił mi rozmowę, pomyślałam sobie o tym, co na powitanie powiedział nam proboszcz tej parafii ks. **Edward Baniak** – „nie zapomnijcie o barwach i o brzmieniu tego instrumentu”. Nie zapomnieliśmy. Wpada mi tylko dodać, że dzięki staraniom proboszcza i datkom wiernych organy grają Panu we wszystkich odcieniach tonów, barw...

Trzeba jeszcze przypomnieć, że 13 września tego roku ks. biskup **Józef Guzek** pobłogosławił wyremontowane organy. Gdy zapytałam organistę, czy gra tylko w niedzielę, w odpowiedzi usłyszałam: Mam jeden dzień wolny w tygodniu. Z reguły jest to poniedziałek. Gram codziennie na większości mszy i nabożeństw. Zdarzyło się, że w ciągu jednego dnia zagrałam na 12 mszach św. Jestem organistą z zamiłowania i przekonania.

Pan Tomasz Kuc jest organistą od 1993 r. Jest absolwentem Papieskiej Akademii Teologicznej w Krakowie. W tej parafii na tych organach gra od siedmiu lat. I to jak gra.

JANINA DZIURO

**18. NOWA HUTA. DLACZEGO NIE?!**  
POKAZ FILMU JEST JEDNYM Z PRZEDSIĘWZIĘCZ INAUGURUJĄCYCH PRZYSZŁOROCZNE OBCHODY 40. LECIA NOWEJ HUTY.

SPECJALNY POKAZ FILMU

**ŚWIADECTWO**

NA MOTYWACH KSIĄŻKI KARDYNAŁA STANISŁAWA DZIWIŚZA

Organizatorzy:  
Porozumienie Dzielnicy Nowohuckich  
Dzielnica XVIII Nowa Huta  
www.pch.net

Obrodek Kultury Kraków – Nowa Huta  
www.obrodek.pl

Katolickie Centrum Kultury  
Dzielnica XVIII Nowa Huta  
Elektrociepłownia Kraków S.A.  
Głos. Tygodnik Nowohucki  
Gazeta Wyborcza  
TVP Kraków  
Radio Zet

prowadzenie T.M. Jazgar

**19.10.2008 r.**  
godz. 19.30

Kościół p.w. Matki Bożej Królowej Polski (Arka Pana)  
ul. Obrońców Krzyża 1

Przedzwojenny obchód 40. rocznicy powstania Nowej Huty

Republika zaprasza można również od 12.16 w: Dorożku Kultury Kraków – Nowa Huta (na Zgody 1), stołnicie TVP Kraków (ul. Krzemionki 30) oraz w redakcji Głosu Wyborczego (ul. Szwarka 5)

Partnerzy wydarzenia: pch, obrodek, elektrociepłownia, głos, tygodnik, gazeta, tvp, radiozet, zet, pch

Współorganizatorzy: pzu, onet, euro, radiozet, gazetapl, wnet

**AUTO GAMA**

**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH  
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Kombatantów 9  
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: [auto@autogama.pl](mailto:auto@autogama.pl) [www.autogama.pl](http://www.autogama.pl)

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

[www.santorini.krakow.pl](http://www.santorini.krakow.pl) [biuro@santorini.krakow.pl](mailto:biuro@santorini.krakow.pl)

**SANTORINI**  
RESTAURACJA  
HOTEL

★★★

**BEZPŁATNY DOSTĘP DO INTERNETU**  
**RESTAURACJA, HOTEL**

Kraków, ul. Bulwarowa 35 b, (012) 644-91-11

**LEGALIZACJA WODOMIERZY**

✓ wszystkie rodzaje wodomierzy

✓ budownictwo KlimaPor

✓ pompy ciepła

✓ kolektory słoneczne

✓ fotowoltanika

ul. Klasztorna 2  
tel. 643 12 64, faks/tel. 642 14 38

**SPRZEDAM SEGMENT W BUDOWANYM BLIŹNIAKU**

160 m<sup>2</sup>, w tym garaż 18 m<sup>2</sup>. Działka 5a, wystawa południowa. Miejscowość Bosutów (3 km od Urzędu Skarbowego NH). Piękny widok na Kraków (w dobrą pogodę widać góry). Cena ok. 387 tys. zł (stan surowy otwarty). Tel. 604-405-631.

**SMREK SKLEP DRZEWNY**

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

- BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- DRZWI HARMONJKOWE • DESKA BARLINECKA

**PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH**  
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU

zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III-20 IV).** Chwyciłeś wiatr w żagle. Masz wiele pomysłów i nie pozwolisz, by spełzyły one na niczym. Przed Tobą bardzo aktywny tydzień. Popracujesz solidnie, ale potem będziesz mieć powody do zadowolenia.

**BYK (21 IV-20 V).** Teraz w Twoim najbliższym otoczeniu wciąż wianuszek pań. Sympatycznie spędzisz czas bez zobowiązań i konieczności wywiązywania się z poczynionych obietnic. Po prostu doskonale będziesz się bawić.

**BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI).** Potrzebujesz głębszych, duchowych przeżyć. Często rezygnujesz z hałaśliwego towarzystwa i okazji łatwej

zabawy, wolisz chwilę zadumy. Relaks znajdziesz w małym gronie wypróbowanych przyjaciół.

**RAK (22 VI-22 VII).** Lepszego jutra upatrujesz nie z powodu przyszłowiej mądry z nieba, lecz jako efektu ciągłej nauki, pogłębiania wiedzy. Nie wierzysz w łatwe zwycięstwa i dlatego najbliższe dni wypełnione będą dla Ciebie solidną pracą.

**LEW (23 VII-22 VIII).** Nie stąpasz normalnie po ziemi. Twoja głowa buja w obłokach. Fantazja, marzycielska natura, to cenne przymioty, ale tymczasem twarde reguły życia nie zawsze dają się pogodzić z pięknymi marzeniami.

**PANNA (23 VIII-22 IX).** Masz wiele wątpliwości co do podejmowanych w rodzinie decyzji. Zamiast rozmyślać i dzielić włos na czworo, porozmawiaj z kimś, komu ufasz. Poradź się, a zaraz będzie dużo łatwiej.

**WAGA (23 IX-22 X).** Dobry czas dla tych zodiakalnych Wag, które powinny zadbać o swoje zdrowie. Teraz będą znacznie lepsze wyniki Twoich starań, mikstury będą bardziej skuteczne, a o dolegliwościach zupełnie zapomnisz.

**SKORPION (23 X-21 XI).** Twoje konsekwentne działanie zaczyna przynosić pożądane efekty. W pracy zawodowej niewątpliwie powinien zauważyć to szef i odpowiednio nagrodzić pomysły służące firmie.

**STRZELEC (22 XI-21 XII).** To będą zwykłe, szare dni z jesienną pogodą. Mimo wszystko nie pozwolisz się jednak pograżyć w mi-

norowym nastroju. Będziesz szukać towarzystwa ciekawych ludzi, by rozwiać jesienne smutki.

**KOZIOROŻEC (22 XII-19 I).** Niech Cię nie wodzi na pokuszenie i staraj się nie wchodzić bliźnim w drogę. Chcesz mieć spokój, zachowaj dystans i w sprawach drażliwych nie wychylaj się z ocenami, bo nie każdy chce usłyszeć prawdę.

**WODNIK (20 I-18 II).** Nadal utrzymasz doskonałą kondycję fizyczną i żadne przeziębienia czy grypy nie przypadną Ci do głowy.

**RYBY (19 II-20 III).** Potrzebujesz na spokojnie przemyśleć wszystko, co wydarzyło się w ostatnim czasie. Nie czyń niczego pochopnie. Posłuchaj, co na interesujący Cię temat inni mają do powiedzenia. Nie śpiesz się z decyzjami.

**SAMANTA**

– Kaziu, dlaczego niesiesz to wiadro z wodą do sypialni?  
– Bo tata prosił, żeby go o piątą po cichu obudzić...  
\*\*\*  
W przepelnionym tramwaju siedzi blade, siny wymęczony student. Pod oczami sine cienie, przez lewą rękę przewieszony płaszcz... Wsiada staruszka. Student ustępuje jej miejsca i łapie się uchwyty. Staruszka siada, ale zaniepokojona przygląda się studentowi i wreszcie mówi:  
– Przepraszam, młody człowieku! To bardzo ładnie, że zrobił mi pan miejsce, ale pan tak blade wygląda. Może pan jest chory? Może... Lepiej niech pan siada. Nie jest panu słabo?  
– Ależ nie, nie! Niech pani siedzi. – odpowiada student. – Ja tylko, widzi pani, jadę na egzamin, a całą noc się uczyłem, bo mam średnią 4,6 i chcę ją utrzymać.  
– No to może da mi pan chociaż ten płaszcz do potrzymania?  
– A, nie! Nie mogę! Zresztą, to nie jest płaszcz. To kolega. On ma średnią 5,0...

**KROKIETY SEROWE**

**Składniki:** 30 dag podeschniętego sera żółtego, 2 jaja, 2 dag masła, czerstwa kajzerka, pół szklanki mleka, gałka muszkatołowa, bułka tarta, sól, pieprz, olej do smażenia.

Ser zetrzeć na tarce, dodać namoczoną w mleku i odcisniętą kajzerkę, żółtka i masło. Przyprawić. Wyrobić dokładnie na gładką masę, dodać ubitą i nieco osoloną pianę z białka, lekko wymieszać. Kłasek masę łyżką na deskę posypaną bułką tartą, formować małe kotleciki i smażyć je na rozgrzanym tłuszczu. Serwować z ostrymi sosami oraz z pieczywem, ziemniakami lub makaronem oraz warzywami.

**DANIE ala KMITA**

Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

**WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.**

Tel. 604-050-055.

**Sentencja tygodnia**

Non est dicendum, quid tribuerimus (łac.) – Nie należy mówić o tym, co daliśmy innym.

§ **Akta sprawy... Nastolatki poza domem**

*Czasami warto sprawdzić, co noszą w kieszeniach nasze dzieci i co przechowują w swoich pokojach. Niestety, najczęściej takie przedmioty są ujawniane w czasie policyjnych interwencji, a nie w ramach nadzoru rodziców w zaciszu domowych pieleszy. A to oznacza, że za tym idą niekiedy poważne konsekwencje karne, tak jak jest w przypadku dwóch krakowskich nastolatków: Andrzeja i Jarka.*

*Obaj uczniowie jednej ze szkół średnich dotychczas nie sprawiali problemów wychowawczych. I pewnie ich opiekunowie nadal żyliby w nieświadomości, gdyby nie przypadkowa uliczna kontrola. Patrol policyjny będący w okolicach pl. Centralnego w godzinach nocnych zainteresował się przechodniami. Dwaj 15-latkowie, idący środkiem ulicy i dość głośno się zachowujący, zwracali na siebie uwagę. W kilka minut później wyszło na jaw, że zadowoleni szli do domu, mając w kieszeniach skradziony telefon komórkowy, odtwarzacz plików mp3 oraz woreczek z pokaźną ilością marihuany. Zresztą charakterystyczny zapach narkotyku było od nich czuć nader wyraźnie.*

*Andrzej i Jarek od wielu lat byli nierozłączną parą, razem chodzili do podstawówki, potem zaliczyli gimnazjum. A nastep-*

*nie dostali się do jednego z nowohuckich techników. Na razie te plany edukacyjne muszą odłożyć na półkę, przynajmniej kilka najbliższych miesięcy przyjdzie im bowiem spędzić w poprawczaku.*

*Obaj nastolatki w ostatnim czasie dużo czasu spędzali poza domem, informując, że chodzą do klubów muzycznych albo grają w gry komputerowe. Poniekąd była to prawda – wyłączając to, że obaj dopuszczali się w tym czasie także czynów karalnych. Napadając na rówieśników oraz rówieśniczki i używając do tego noża. Czyli spełniając wszystkie „warunki” rozboju z użyciem niebezpiecznego narzędzia. A to przestępstwo zaliczane jest według polskiego prawa karnego do najpoważniejszych czynów poza zabójstwem, gwałtem czy uczestnictwem w zorganizowanej grupie przestępczej.*

*Na razie trwa ustalanie, ilu takich czynów obaj nastolatki dokonali. Wiadomo już, że feralnego dnia w rejonie al. Jana Pawła II wieczorem wysiedli z tramwaju i w ustronnym miejscu przy dojściu z przystanku do bloków w rejonie Czyżyn polowali na ofiary. Najpierw dopadli młodą dziewczynę i wymachując jej przed twarzą nożem, zabrali jej telefon oraz 50 zł. Potem ich ofiarą stał się 16-latek, tym razem zaskoczonymu chłopakowi mającemu na uszach słuchawki odtwarzacza odebrali ten sprzęt. Następnie chcąc to „uczcić”, postanowili zapalić „trawkę” kupioną wcześniej w centrum Krakowa.*

*Co się stało potem w okolicach pl. Centralnego, już wiemy – oszołomieni narkotykiem i swymi przestępczymi „dokonaniami” zachowywali się nader swobodnie i zostali zatrzymani, wylegitymowani oraz przeszukani. Dalsze czynności w ich domach doprowadziły do znalezienia całkiem pokaźnej liczby rozmaitych przedmiotów pochodzących z przestępstw. Były tam przede wszystkim drobne urządzenia; telefony, odtwarzacze, kalkulatory i zegarki, ale także kosmetyki. Teraz trwa sprawdzanie, ile takich rozbojów młodzi ludzie dokonali.* (mar)

**FIRMA HANDLOWA „CORSO”**

os. Zielone 9 ☎ 012 425 88 75

**MEBLE – KARNISZE**  
**DYSKONT MEBLOWY**

✓ 2500 m<sup>2</sup> powierzchni ✓ 148 dostawców  
✓ 3600 artykułów w sprzedaży

**LUKSJA 489 zł**      **DOLORES 585 zł**

**BAJMOT TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY**

**Części zamienne do samochodów:**

ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT, FSO, DAEWOO, ŻUK oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej

os. Szklane Domy 1, pon.-pt. 8-18, sob. 9-14  
tel./faks (012) 644-17-26

**PAPAK-OPAKOWANIA**

PAPIEROWE, TEKSTURÓWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE

Na imprezy oferujemy:  
opakowania do tortów i ciast na wynos,  
opakowania na galaretki, stelaże do tortów,  
serwetki, świeca, obrusy papierowe,  
ozdoby sali, balony, środki czystości.

**ART. BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI, ART. HIGIENICZNE, WYPOSAŻENIE SKLEPÓW**

ul. Makuszyńskiego 26a  
tel. 6-433-433  
[www.opakowaniawkrakowie.pl](http://www.opakowaniawkrakowie.pl)

horzaplus dostawcy do sklepów i firm, zawsze w dniu zamówienia, szorstki serwilant, rozbiórka samochodów, tel. 1100 m kw, pon.-pt. 7.00-17.00, soboty 8.00-12.00